

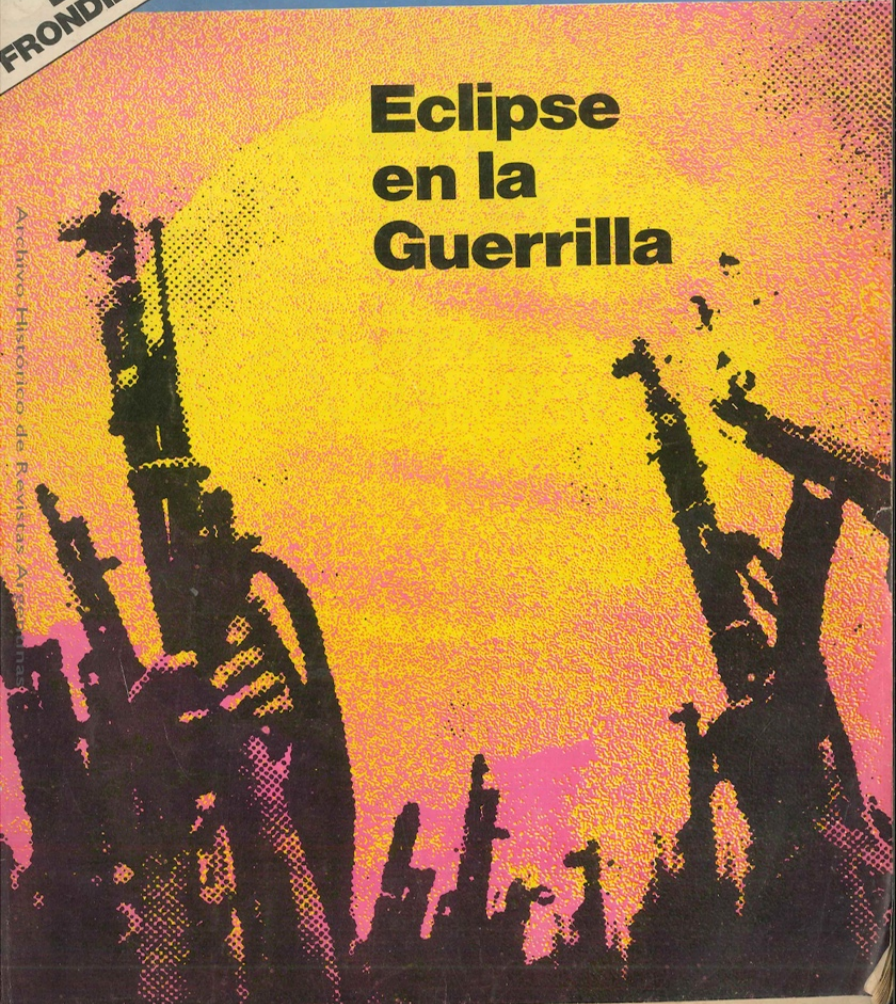
PRIMERA PLANA

**EXCLUSIVO:
FRONDIZI SE DEFINE**

⊕ AÑO IX • Nº 421 • BUENOS AIRES, FEBRERO 23, 1971 • \$ 2 • m\$ n 200

Eclipse en la Guerrilla

Archivo Histórico de Revistas Argentinas





Símbolo de la vocación
emancipadora
del pueblo argentino.





DIRECTOR-EDITOR
VICTORIO I. S. DALLE NORGARE

Director
ALBERTO J. GABRIELLI

Jefe de la Redacción
C. A. BURONE

Secretario de Redacción: Julio Ardiles Gray.
Prosecretarios de Redacción: Fanor Diaz, Jorge Listosella, Félix Samoilovich.

Jefes de Sección: Roberto García, Mario Trejo, Robustiano Patrón Costas.

Redacción: Jorge Abbsolo, Rosario Añanos, Rodolfo Arizaga, Ilda Barbot, Eduardo Belgrano Rawson, Enrique Bugatti, Eduardo Eggers, Manrique Fernández Moreno, Juan Manuel Francia, Jorge M. Goldszter, Helena Goñi, Alberto Laya, Raúl E. Lotitto, Eduardo Molina y Vedia, Alejandro Rodríguez Bustamante, Noracio Salinas, Norberto J. Soares, María Victoria Walsh, Andrés Zavala. Servicios exclusivos de Competencia, revista quincenal de economía y negocios.

Columnistas: Stewart Alsop, Art Buchwald, Milton Friedman, Alberto J. Gabrielli, Alberto Laya, Walter Lippmann, Jorge Listosella, Paul Samuelson, Carlos Villar Arasa, Henry C. Wallich.

Colaboradores: Miguel Briante, Albino Gómez, Héctor Grossi, Alfonso Núñez Malnero, Pedro Olagüe, Ochoa.

Ilustradores: Flax, Kalondi.

Corresponsales en el interior: Edgardo Petrone (Rosario), Jorge Neder (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julio López (La Plata), Ambrosio García Lajo (Mendoza), Carlos Parodi (Santa Fe-Paraná), Sixto Vázquez (Jujuy), Aleardo Larra (Rio Negro-Neuquén), Carlos A. Mendoza (Viajero). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

Corresponsales en el exterior: Armando R. Puente (Madrid), César Fernández Moreno (París), Kurt Dönig (Berlín Occidental), Alberto Ferrero (Roma), Juan Carlos Arévalo (Londres), Carlos María Padilla (Washington), Tilo Sergio Gräslund (Estocolmo), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Bernard Krisher (Tokio), Fernando Alma (Nueva York), Carlos Alberto go de Chile, Francisco Yarutian (Lima), Humberto Malinrich (Caracas).

Servicios exclusivos de L'Expansion y Entreprise (Francia), Newsweek (Estados Unidos), Vita (Italia), Inter-Press Service (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS).

Jefe de Arte: Carlos Montanari.

Diagramadores: José María Abeleira, Daniel Crosa. Fotografía: Jaime González Cociña (Jefe), Ricardo Chame, Ramón Mizúño, Armando S. Reggisi; The Associated Press, United Press International, Agencia Afa, Interpresa.

Corrección: Dardo Batuecas (Jefe), Héctor Carreira, Manuel Fuentes, Roberto Güeno, Ricardo Egies, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz.

Archeivo: Oscar Belalch, Doris Knop, Luis María Melz, Juan José Passo, Elvio Ubertone. Traducciones: Patricia Báez.

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Administrador General:

RENATO DALLE NORGARE

Director Comercial: JORGE GUERCIA.

Gerente de Publicidad: Gregorio H. Lamuedra. Adscriptos: Rodolfo H. Sabatini, Carlos Escobedo. Secretarías: Beatriz Duarte de Rosés, Patricia Pose. Tráfico: Oscar A. Ridelieri, Jorge E. Catanzaro. Técnica Gráfica: Gerente, Armando Mangieri. Subgerente, Francisco C. Capano.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 100.000). Perú 367, Pisos 19, 10, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 33-6576/770, 34-8018/170. Telegramas: Pripla Boires. Telex: 012-1992. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa, Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores: Capital Federal: Rubbo S.C.A., Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S. A., Belgrano 355. Impreso en talleres gráficos Roho-Arg. S.A.L.S., Bolívar 1725, Buenos Aires. Precios: \$ 2 (mSn. 200). Número atrasado, \$ 2,50 (mSn. 250). En Uruguay: \$ 120 oro; en Paraguay, 100 guaraníes. Suscripciones: Argentina, \$ 105 (mSn. 10.500) por año; exterior, vía ordinario, 30 dólares. Prohibido la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 1.065.354. AFILIADA AL IVC

PRIMERA PLANA

AÑO IX • Nº 421 • BUENOS AIRES, FEBRERO 23, 1971

CARTA AL LECTOR

El rumor se entronizó nuevamente como protagonista de la vida política argentina. Es el arma favorita de los hacedores de ficciones, pero la experiencia de estos últimos años, meses, inclusive días, suele demostrar la peligrosa frecuencia con que esas ficciones acceden cómodamente a la realidad. Se habla de fuerzas, de plazos, de marzo, de las paritarias, los aviones, los barcos, los coroneles, en fin, de todo un sutilísimo esquema estratégico para determinar quién se queda con el poder, esa vieja y prostituida ambición. Por eso el Carnaval sigue triste, meditabundo, confiado en que llegará la alegría, quizá, cuando las mascaritas y las comparsas arrojen los antifaces y se animen a dar la cara.

Las lluvias que llegaron no se fueron. Compite en la esforzada lluvia de Santa María de los Buenos Aires en esa diabólica lucha por el zanjón de Florida. Pero han renacido las esperanzas: 300 millones de pesos adicionales, unos cuantos meses más y generosos créditos del Banco Municipal erradicarán el barro, los mosquitos y la pobreza.

De todas maneras, Arturo Frondizi se va al Perú para estudiar la situación política que allí se vive. La Inté que como la "experiencia concreta de un pueblo en busca de la liberación nacional". En lo que concierne a nuestro país, entiende que no están dadas las condiciones para llamar a comicios en un plazo muy breve. PRIMERA PLANA logró estas declaraciones exclusivas del ex Presidente argentino a través de una extensa conversación que se transcribe a partir de la página 12.

Sin embargo, uno de los problemas más graves de América latina sigue siendo el propuesto por quienes encuentran en la violencia el único camino para lograr esa liberación nacional. La guerrilla y sus conductores es, por lo tanto, el tema de tapa de este número (página 52).

Hasta la semana próxima, EL DIRECTOR

INDICE

ARTES Y ESPECTACULOS 42 • CALENDARIO 6 • CASOS ARGENTINOS 8 • CIENCIA Y TECNICA 20 • DEPORTES 62 • ECONOMIA Y NEGOCIOS 16 • EMPRESAS 18 • EXTRAVAGARIO 34 • LIBROS Y AUTORES 38 • EL MUNDO 57 • INFORME ESPECIAL 52 • EL PAIS 10 • VIDA MODERNA 26.

BEBÉS

Soy directora de la Escuela Argentina de Natación para Bebés. Quiero aclarar que el establecimiento sobre el cual se habla en el N° 419 no tiene vinculación alguna con nuestra escuela. Mirta Lucila Libsfrant, citada en el artículo como directora, ha hecho ya publicación en la exposición del reciente Salón del Niño, plagiando nuestro nombre en el stand N° 45, como asimismo en sus tarjetas y circulares de promoción. Intimidada por telegrama colocado de fecha 31/12/70, la palabra Belgrano no hace sino aumentar la confusión, dado que nuestro establecimiento funciona en ese barrio.

Por otra parte, Mirta Lucila Libsfrant de Litvak, que no posee título de profesora, tiene, como se dice en la nota, una hija nadadora de dos años. Libsfrant olvidó mencionar a la periodista que la niña Paula Litvak aprendió en la Escuela Argentina de Natación para Bebés, que dirigió, y donde fue inscripta el 18 de agosto de 1970. M. L. Libsfrant de Litvak se presentó en nuestro establecimiento como tallerista de confecciones y concurrió con su niña a clases de conjunto. Resulta algo complicado entender que, como declara en la nota, abriera su academia en 1969 y haya enseñado a 500 niños cuando su propia hija aprendió conmigo en las postrimerías de 1970.

No sólo hay que defender la salud del bebé —asunto extremadamente delicado que necesita del estudio y la experiencia de quienes tratan con él— sino también hay que proteger su higiene y psíquica. Para ello no es docente capacitado quien, sin el aval de los títulos correspondientes y utilizando procedimientos tortuosos, toma en sus manos, irresponsablemente, algo tan tierno, hermoso y sagrado como la vida de un bebé.

Patricia Marta Cirigliano
Capital

RABIA

Me ha llamado mucho la atención el artículo que bajo el título "Hazañas - Derrotar a la rabia" apareció en la página 24 de PRIMERA PLANA N° 418. A pesar de que yo me intereso mucho, y trato de estar al día con todos los adelantos respecto a todas las enfermedades transmisibles, debo reconocer que para mí una gran satisfacción a la vez que sorpresa leer ese artículo.

En razón de que yo estoy realizando un trabajo sobre enfermedades transmisibles, vería con mucho agrado que me enviaran todas las referencias que fuera posible sobre ese artículo. Sería de un incalculable valor para mí poseer el nombre y número de la revista, o libro, que me pueda proporcionar más información sobre ese caso de rabia humana curado. De lo contrario le agradeceré me indique por favor la dirección y nombre de la persona o institución que pueda proporcionarme tan valiosa información para mi trabajo.

Ricardo A. Barreca
Rosario

—Puede escribir al doctor Michael Hattwick, un experto en rabia del National Center for Disease Control de Atlanta, USA. Esta dirección puede obtenerse en la Embajada de Estados Unidos en Argentina, o en nuestra revista asociada Newsweek, 444 Madison Avenue, New York, N. Y. 10022, USA.

MANRIQUE

El cronista, en el N° 419, se refiere a una contestación del ex Ministro de Bienestar Social don Francisco Manrique sobre el área que pensaba desarrollar en 1971 y dice que "con la seguridad que lo caracteriza" afirmó: "será importante el sector vivienda pues esperamos construir 160.000 unidades durante 1971 y 1.000.000 en los próximos 5 años".

Las cifras globales no despiertan la atención del cronista; por ello descubre, por el sencillo método de la división, que construir 160.000 viviendas en un año representa construir 483 por día y 18 por hora y lo que lo asusta más es que 1.000.000 en 5 años representará construir 547 por día y casi 23 por hora.

El mismo cronista asevera que sería conveniente disminuir el promedio como medio para detener la inflación (?) y para prevenir posibles derrumbes.

A continuación se ocupa de lo que ena Pelé por mes, sin preocuparse de lo que gana por día (200.000 m/n.) o por hora (8.400 m/n.) ni por la inflación; pasa de ello al abuelazgo cuarentón de la Taylor del brazo de un deán anglicano de Sudáfrica, de Couve de Murville, Edmund Muskie y Kosigin.

Como miscelánea lo es bastante. Dejando de lado lo anecdótico, desbrocamos el primer punto, que nos interesa por referirse a un problema que afecta profundamente al mundo actual y también a nuestro país. Tratar de hacer humor sobre este punto revela, en primer lugar, falta de sensibilidad social, y en segundo lugar, ignorancia.

No es "ensayando útiles cálculos ma-

temáticos" la manera de analizar un problema.

La "seguridad que caracteriza" al señor Francisco Manrique que está avalada por un estudio realizado por la Secretaría de Estado de Vivienda que compatibiliza el grado de necesidad con las disponibilidades de recursos técnicos, financieros, humanos e institucionales, de los que surgieron la enunciación de objetivos, proyecciones y medidas incluidos en el "Plan Nacional de Desarrollo y Seguridad 1971-75" (IV-6 Sectores de Infraestructura Social; IV-6. A Viviendas; páginas 169-173).

Por otra parte, expertos argentinos y extranjeros, a través de organismos internacionales públicos y privados, han llegado a la conclusión de que la única manera de atacar el problema mundial de la vivienda es lograr una construcción anual de 7 viviendas por cada 1.000 habitantes como mínimo por país, y que es perfectamente compatible con las necesidades del desarrollo económico la inversión de hasta el 5 % del PBN en el sector viviendas.

En números y para la Argentina, ello representaría 164.000 unidades de vivienda y 4.400.000.000 de pesos Ley para el año 1971.

Se estima que durante el período 1971-75 las necesidades de "vivienda urbana" se incrementarán en 434.200 unidades.

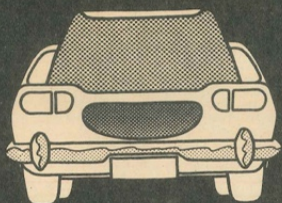
La construcción aconsejable y factible, teniendo en cuenta un crecimiento poblacional anual del 1,5 % sería de 945.958 unidades en el período 1971-75.

A título ilustrativo y para en alguna medida dar satisfacción al cronista, se agrega un cuadro estadístico de la construcción de viviendas en algunos países por cada mil habitantes y por año en 1961.

	%	por hora
Europa (promedio)	7,6	20
Alemania Occidental	10,13	26,6
Italia	6,1	16,0
Suecia	9,8	25,8
Yugoslavia	5,5	14,5
Noruega	7,9	20,8
Polonia	5,1	13,4
Dinamarca	6,9	18,2
Hungría	6,8	17,9
Checoslovaquia	6,3	16,6

Como verá el cronista, las cifras anunciadas por el señor Francisco Manrique no son irreales, ni exageradas, ni antojadizas. Es el mínimo que nuestro país debe hacer, desde ya, para obtener, junto a la adopción de otras medidas, el desarrollo social y económico que todo el pueblo ambiciona y cuyo incumplimiento nos hará culpables ante él y ante las generaciones futuras.

Juan M. Ramos Mejía
Capital



Chem 10: nueva vitamina para su motor.

CHEM 10 es un nuevo producto de características exclusivas, con materias primas importadas de Alemania, especialmente preparado para aprovechar totalmente la energía que en forma de combustible utiliza el motor.



CHEM 10 es como una vitamina general que se agrega en la nafta o gas-oil.
Actúa en:

Cámara de combustión: da mayor aprovechamiento de combustible. Mayor potencia a todo régimen de Rpm. Limpia y lubrica válvulas, aros y cabeza de pistón. Ologra mayor eficiencia térmica.



ción. Disminuye la temperatura de combustión.

En carburador: elimina la formación de sedimentos, (resinas y gomas de las naftas), transformándolas en elementos combustibles.

En escape: disminuye los gases tóxicos (monóxido de carbono) y humo (smog), producidos por combustión incompleta. Reduce la temperatura de los gases asegurando la combustión óptima, mayor

En bujías: evita empastamientos y autoencendidos por exceso de carbonización.

limpieza y duración de los conductos.

El rendimiento de CHEM 10 está certificado en bancos de prueba.

CHEM 10 viene en dos tipos. Para autos naltros y gasoleros.

CHEM 10 es una verdadera vitamina en autos nuevos o viejos.

CHEM 10 produce efectos inmediatos.

Compruébelo sobre la marcha.

Ud. ya conoce que también

está Molykote para la super lubricación de su carter, caja y diferencial.



Con el combustible "dele vitamina"

CHEM[®] de MOLYKOTE[®] 10

CALENDARIO

TEATRO

HABLEMOS A CALZON QUITADO, de Guillermo Gentile — Sin lugar a duda es el mejor estreno de 1970 y amenaza con quedarse en la cartelera una nueva temporada. Y con justicia: la creación que hace el autor del personaje central, un muchacho semiespástico, en ruptura con un padre posesivo, es verdaderamente enterresadora (Eayró, San Martín 762).

LA LEYENDA DE PEDRO, de Augusto Fernandes y María Martín basada en *Poor Gynt* de Ibsen — La mayor virtud de esta revisión es, sin lugar a duda, el arsenal pirotécnico que se despliega en el escenario. Sin embargo, tanta ingeniosidad no logra vencer el tedio que se desencadena en la segunda parte. Causas: el desnivel de los actos y la falta de una reescritura total del texto (Regina, Santa Fe 1237).

CABINO EL MAYORAL, de Enrique García Velloso — Un primitivo del teatro argentino que respira frescura por todos los poros. Los veteranos, encabezados por Alfonso de Grazia (cuyo trabajo es el mejor pilar de la noche), logran atrapar la atmósfera del tiempo. Los hisofeos se encargan de deteriorar a Nueva Gente, plaza Noruega, Belgrano).

CINE

EL SIRVIENTE — Un refinado ejercicio sobre la infinita crueldad de las relaciones humanas. El mejor Dirk Bogarde al servicio del mejor Joseph Losey (Lorraine, jueves 25).

MORGAN, UN CASO CLÍNICO — Karel Reisz tratando de mostrar que la esquizofrenia es preferible a la alienación. Con inteligencia y humor termina por convencer. Lo ayudan David Warner y Vanessa Redgrave (Lorraine, viernes 26).

REINA CRISTINA — Greta Garbo, Greta Garbo, Greta Garbo... ¿para qué más? (Sala Lugones, teatro San Martín, domingo 28).

DISCOS

SONATA Y CINCO PIEZAS PARA VIOLÍN Y PIANO. Y MUSICA PARA NIÑOS, de

Luis Giannco. Sus hijas Brunilda y Celia Giannco documentan el paso de uno de los pioneros de la moderna escuela musical argentina (Qualiton, qt-4011, estéreo).

MISA DE BEATA VERGINE, de Palestrina — Una de las expresiones más definidas del polifonista romano que impulsó como nadie, en su época, el advenimiento del barroco (Vox, tvs 34309, estéreo).

TELEVISION

Martes 23. TEMAS QUE QUEMAN — El Subsecretario de Energía, ingeniero Luis A. Rey, el político Nelson Gualco y el especialista Osvaldo Braccacini accederán a la curiosidad de Héctor Grossi y Félix Luna sobre algo que provocó muchas guerras, derribó a Presidentes y destruyó a Reyes: *Petróleo y soberanía* (Canal 7, a las 22.45). CINE DE TRASNOCHE — *Los locos*, un film antológico de los Hermanos Marx, incluye los mejores gags y réplicas de la Historia del Cine que los convierte en miembros vitalicios de la Academia de Patatística (Canal 13, a las 24). FUTBOL EN DIRECTO — Desde Lima, Perú, Rosario Central enfrentará a Sporting Cristal en el tercer partido por la Copa Libertadores de América en el Grupo que incluye también a Boca Juniors y a Universitario de Deportes (Canal 11, a las 22.10).

Jueves 25. CINE SIN CORTES — El público argentino conocerá en una *première* especial *Los farsantes*, un lucido y urticante análisis de la vida española cuyo autor es uno de los realizados más talentosos de las nuevas generaciones de cineastas: Mario Camus (Canal 7, a las 21).

Sábado 27. SABADOS CIRCULARES — Como dos grandes matadores, Joan Manuel Serrat y Victor Manuel mantendrán un "mano a mano" gorgojeando lo mejor de sus repertorios (Canal 13, a las 20).

Domingo 28. SOLO CINE — Bajo la dirección de Raul Walsh, el actor inglés Robert Newton hizo una de sus mejores creaciones: *El pirata Barbanegra* (Canal 7, a las 12). Hace más de tres lustros Cornell Wilde, disfrazado

como Chopin, hacía suspirar a las adolescentes de entonces. Hoy *Canción inolvidable* se ha transformado en un verdadero film *camp* (Canal 7, a las 14). Tim Holt, Victor Mature y Henry Fonda se disputan el amor de Linda Darnell en uno de los films donde es posible encontrar los mejores trazos de estilo de John Ford: *Pasión de los fuertes* (Canal 7, a las 22).

MUSIC-HALL

YO QUIERO DECIR ALGO — Para sus múltiples metamorfosis, Cipe Lincovsky utiliza muy pocos elementos exteriores: una boquilla, una gorra vieja, un sombrero de copa, un bastón, una boa de pluma. Sin embargo, a fuerza de talento hace surgir del breve escenario toda una época y un lugar: la posguerra del 14, en cualquier capital europea (El gallo cojo, Balcarce 605).

ESPANTAPAJAROS, de Oliverio Girondo — Cuatro jóvenes actores toman en sus manos un puñado de poesía y la recrean con entusiasmo ejemplar. El poeta desde los Campos Elíseos debe sonreír con ternura y aplaudir de todo corazón (La gallina embarazada, Libertad 1069).

LIBROS

ALMUERZO DESNUDO, por William S. Burroughs — La censura argentina parece haberse empeñado, por otra parte, en emular a los rusos. Entre otras cosas, ha convertido este texto en una exquisitez que sólo alcanzan quienes viajan al Uruguay. La censura (inconsciente) de los "interpretacionistas" ha querido por su lado convertir a Burroughs en el simple "patriarca de la droga". Esta novela sirve para refutar esa apreciación apresurada; sirve, también, para descubrir a qué le temen quienes, aduana o policía mediante, detentan el poder (Siglo XX).

LA NOVELA CRIMINAL, por varios — Los nombres de Antonio Gramsci, Sergei Eisenstein y Edgar Allan Poe vociferan en este excelente volumen una certeza largo tiempo postergada: aquella según la cual la novela policial se levanta como una de las formas imperiosas de la literatura moderna, un espejo implacable frente al que titubean con vergonzante orgullo las Bellas Letras. (Tusquets Editor).

LINGÜÍSTICA Y POLÍTICA, por Noam Chomsky — Era un aséptico lingüista y de golpe se encuentra lanzado a una aventura que en él parece insólita: activar contra la guerra de Vietnam. En este libro, Chomsky vuelve a ejercer su voraz lucidez para condenar a la *intelligentzia* tecnocrática, los nuevos mandarinatos de los Estados Unidos (Anagrama). ⊕

POR ALGO USTED LA ELIGIO...

Nadie podrá modificar sus costumbres, cuando ha ubicado su gusto, seleccionando de entre lo mejor, lo "superior".

Su marca de automóvil, su sastre, su whisky, su matutino... o, SU EMISORA RADIAL. Y si nos referimos a su radio preferida, muchos son los motivos para que RADIO EL MUNDO, una emisora de **primera**, sea la que Ud. ha elegido para acompañarse y hacer más gratos muchos de sus momentos.

Una programación de alto nivel, proyectada con el más elevado grado técnico, para un público que siempre sabe elegir.

radio EL MUNDO

"es tan confiable como su hogar"



CASOS ARGENTINOS

● En el número 53 de la publicación "Casa de las Américas" apareció un cuento titulado "El Cruce del Río". Un año después, el libro "Cuento de colores" contenía otra narración que parecía un plagio de aquél, salvo que correspondía a la misma escritora: Marta Lynch. El tema era parecido, casi igual: los últimos días de Tania y su asesinato en la selva boliviana. Pero una versión estaba destinada al consumo cubano y la otra al argentino. De allí las diferencias. La historia publicada en la Isla está ambientada donde realmente sucedieron los hechos (Bolivia), y tiene como personajes, con sus nombres reales, a quienes participaron en ellos. Para la edición porteña, Marta Lynch desnominaliza y deshistoriza su propia narración. El cuento publicado en Cuba comienza así: "Yo le dije al Comandante..."; el local: "Yo le dije al Teniente...". El personaje para la edición cubana se llama Tania; en la argentina se la nombra una sola vez y genéricamente "chica". Pombo (el guerrillero) se llama aquí Rubio, La Paz se transforma en Banquilla (?), Las Higuieritas en Los Perales, y así todo, hasta la dedicatoria. En la edición "revolucionaria" Marta Lynch dedica el cuento de este modo: "A Tania, ciudadana argentina y guerrillera, muerta por los soldados del régimen Barrientos. En Bolivia —agosto 1967". En la edición para consumo nacional la dedicatoria es más sobria: "A María Estela Ocampo". Como decían los romanos, hay que dar a cada uno lo suyo, aunque a veces no se sabe qué es lo suyo de cada cual.

● Los habitantes de La Reina del Plata tienen sobrados motivos para alarmarse, mientras el Intendente Municipal pareciera vivir en otro mundo, o por lo menos en otra ciudad. Debe reconocerse, claro está, que las calamidades no vienen solas, y que el Municipio no tiene realmente la culpa ni el control de las lluvias bíblicas o macondianas que soporta la metrópoli, cuyos porcentajes en milímetros durante lo que va del 71 no se registraban desde largos años atrás. Pero sí le cabe en cambio alguna, si no toda la responsabilidad por las secuelas: mosquitos, a nivel de país tropical, con todo el respeto que nos merecen (los países tropicales, no los mosquitos), inundaciones, y aguas de lluvia y servidas que quedan, gracias a los abundantes baches, zanjones y excavaciones (tipo calle Florida), peligrosamente reténidas, como focos de cualquier peste o enfermedad. Mientras

tanto, los estoicos habitantes de la city se formulan ciertas filosóficas preguntas: ¿traerá mala suerte fumar, ¿habrá tanta diferencia entre el suelo lunar y las calles de Buenos Aires?

● Parecía un fangoso camino de Vietnam, con la lluvia bienhechora que se obstina en seguir mojado a las dos márgenes del río. Un documento que en esos instantes firmaban los Presidentes Livingston y Pacheco Areco repetía también la inveterada fórmula de "los tradicionales lazos de amistad entre los pueblos del Plata", puestos de manifiesto en tantas históricas circunstancias —Amsterdam, París, Montevideo, Lima, Buenos Aires—, cuando Gestido, Monti, Cherro, Herminio Masasantino, Lorenzo Fernández, Varela y otros estrecharon vínculos fervorosos e indisolubles. Con el propósito de evocarlos, e inclusive revivirlos, algunos oficiales del Ejército uruguayo decidieron aprovechar la reunión de Presidentes en Parque Anchorena, insultando y maltratando a los periodistas argentinos destacados en ese lugar. Vocabulario de tribunas adecuado a las circunstancias, empujones violentos, golpes, detenciones, plantones bajo lluvia torrencial y sobre todo abundante, fueron las cálidas demostraciones de confraternidad que exhibieron los representantes de las fuerzas armadas uruguayas. Naturalmente, no puede dejar de señalarse el estado de nerviosismo que vive esa gente, incapaz de descubrir a tupamaros auténticos y a sus notorios secuestrados. Tampoco podían prever que en ese momento los argentinos les ofrecían créditos por 32 millones de dólares, aunque recordaran, quizá, su notoria ausencia de Punta del Este y otras playas vecinas. Todo esto ocurrió el 18 de febrero, en Colonia del Sacramento, en la Banda Oriental. Ese mismo día, y el siguiente, la Secretaría de Difusión y Turismo de la Nación se preocupó por hacer llegar a los diarios y revistas argentinas las fotografías que esas mismas publicaciones no pudieron obtener por los medios normales y civilizados.

● "...la recia figura del caudillo riojano puede definirse como la de un alto valor social en acción, representativa de los anhelos e inquietudes populares", dice entre otras cosas el Decreto del Poder Ejecutivo de La Rioja al auspiciar los actos con que se recordó días atrás el 136º aniversario de la muerte de Juan Facundo Quiroga. También señalan los considerandos del Decreto que Quiroga colaboró en la epopeya de la Independencia y en la campaña del desierto, y que sostuvo la necesidad de una Constitución federal... ⊕



Reunión en San Juan: Empujan a los periodistas.



Marta Lynch: Para todo gusto.

Canal 12

El gran canal.

EN DIEZ AÑOS AUMENTAMOS UN 8.200% EL AREA DE NUESTRA COBERTURA.

En 1960 -con nuestro primer equipo- cubríamos 900 km².

En 1961 -con un nuevo equipo- cubríamos 6.500 km².

En 1964 -instalado nuestro equipo de 50 kws.- cubríamos 34.000 km².

En 1967 -con nuestra 1ª. repetidora, Canal 5 (Valle de Punilla)- cubríamos 42.000 km².

En 1968 -con nuestra 2ª. repetidora, Canal 2 (Estación Experimental Deán Funes)- cubríamos 51.000 km².

HOY -con la 3ª. repetidora - Canal 3 (Cumbres de Achala)- cubrimos más de 75.000 km².

...Y todavía estamos en la edad del estirón!



Representante en Bs. As.: PROARTEL



Ricardo Balbín, Alejandro Lanusse: Lo que no fue.

EL PAIS

Archivo Histórico

LOS PROFETAS DEL ODIOS

En la semana, tanto que podría haberse cortado con un cuchillo. Posibilidad ésta que a varios personajes (no necesariamente protagonistas) les habría llenado de gozo. Como que justo era lo que andaban buscando.

En el papel, las ideas suenan inocentes. Lástima que, por muy teóricas que parezcan, muestran una curiosa tendencia a encarnarse. Los sociólogos norteamericanos le han dado un nombre a ese fenómeno: la *profecía autocumplida*. Un análisis de lo pasado en la Argentina de los últimos lustros ha dado pie para hablar de una inevitable *polaridad histórica* entre quien erigebaza el Ejecutivo y quien ocupa la máxima Comandancia militar. Los *roles* son desempeñados hoy por dos amigos, dos viejos camaradas de armas con muy similares modos de pensar y obvias relaciones comunes. El esquema del determinismo polar, empero, palpita en la calle, se esgrime en los conciliábulos y penetra muy, muy alto. Lo bastante como para ir constituyendo, alrededor de ambas figuras, sendas constelaciones que aspiran a ahondar los clavijas, a precipitar el divorcio. Sólo al son de estas comparsas, antagónicas y concurrentes a la vez, puede entenderse el virus psicológico (más inquietante que el poliomiélico) que ataca al país durante el Carnaval de 1971.

"Contrariamente a los rumores que circularon días pasados —informaba el sábado 13 a sus lectores londinenses el *Financial Times*, en una significativa nota sobre la Argentina—, todo indica que el teniente general Alejandro Lanusse, jefe de las Fuerzas Armadas [sic], coincide totalmente con el Presidente Levingston en que es necesario prolongar la revolución durante cuatro o cinco años más..." Parecería tener razón; el mismo Comandante lo ha dicho, por otra parte. El punto clave es el convencimiento, en casi todos los jefes y oficiales, de que debe evitarse a toda costa una salida desdorosa del poder, capaz de empañar la imagen castrense. El Ejército volverá a sus cuarteles por convicción y voluntad propias, no a causa de presiones externas.

No obstante, aunque Lanusse comparte el espíritu del mensaje presidencial publicado en los diarios del día 5 (se asegura que el mismo texto sirvió para el radiograma reservado que se giró antes a todas las guarniciones), hay indicios de que le habría disgustado la incorporación de una condena explícita a "quienes pretenden una salida electoral prematura, que nos haría caer, una vez más, en una de las formas más groseras del fraude y del engaño". Entre allegados suyos habría sido recibida muy mal, además, la resolución presidencial de separar a

Francisco Manrique del Gabinete. Su personalidad carismática, que le había ganado simpatías en ciertos sectores internos, unida a los notorios contactos que mantiene el discolo ex Ministro con ámbitos del exterior —especialmente en el área norteamericana—, volverían muy inoportuna su defenestración en momentos en que se discuten las paritarias y en que la *argentización de la economía* ya bastaba y sobraba para crear rozamientos con naciones extranjeras. El *entourage* de Lanusse atribuye la medida del Jefe de Estado a consejos provenientes del ala más eufórica de la Casa Rosada, donde militan ciertos funcionarios heredados de su predecesor. La novedad consiste en el apoyo que Juan Carlos Onganía en persona está brindando hoy a Roberto Marcelo Levingston. El ex Presidente ha pedido a sus íntimos que colaboren con el actual Ejecutivo y únicamente se movilicen ante la eventualidad de lo que llama "un golpe contrarrevolucionario". El, sin embargo, no se queda quieto: a fines de la semana anterior, se sabe que un emisario de Onganía ha hecho llegar una carta suya a Juan Perón. Tras sostener allí que el Gobierno, en la primera etapa de la Revolución Argentina, estuvo libre del pecado de antiperonismo, ensaya una extraña justificación dialéctica del ministerio de Krieger Vasena. Asegura que le entregó a éste el manejo de la economía no porque quisiera, sino debido a presiones de poderosos sectores militares. Pero al hacerlo, dice, logró que los liberales agotaran sus oportunidades y salieran de la experiencia quemados ante la opinión pública, con objeto de provocar después un vuelco nacionalista.

Los amigos de Lanusse no tardaron en recoger la insinuación: recuerdan que fue el Comandante quien desató la apertura nacional con su memorándum del 29 de abril, quejándose de que la extranjerización económica estaba jaqueando seriamente el margen de decisión de la República. Fue a instancias del Jefe del Ejército —revelan— que tales inquietudes se introdujeron en las Políticas Nacionales redactadas un mes más tarde.

Son temas que no estuvieron ausentes en la recepción privada que realizó a la noche del domingo 14, en su quinta de Campo de Mayo, el Comandante en Jefe. Asistieron (algunos con sus esposas) Paco Manrique y un selecto núcleo de personalidades. Lo curioso es que esta reunión, más social que otra cosa, sirvió de argumento para desencadenar el martes una febril batalla de guerra psicológica. Los rumores tuvieron epicentro en la Bolsa,

afectada porque las flamantes medidas financieras (ver página 16), al subir el interés bancario, podían deprimir aún más el alicaído mercado de valores. "La Junta exigió la renuncia a Levingston y a Ferrer", comenzó diciéndose. Aburrido: Pedro Gnani estaba en Chapadmalal —volvía el jueves—, y la Junta no se constituirá hasta marzo, cuando Lanusse asuma su titularidad. A la tarde se lanzó la contraofensiva: "El Presidente ha solicitado el relevo de Lanusse". El miércoles, cuando el Jefe de Estado se trasladaba al Uruguay, recién se extinguió la onda. Inclusive era traída de los cabellos la referencia al Ministro de Economía, cuyas relaciones con los Comandantes son excelentes. En el cónclave de Olivos, la única crítica de ese ámbito efectuada por Lanusse, no tenía a Ferrer por destinatario: por el contrario, protestó a causa de la demora de Presidencia (dos meses) en dar curso a una iniciativa ministerial, concediendo —vía Banco Nación— créditos por 4.000 millones de pesos a los frigoríficos medianos y chicos de capital argentino. Destruir semejante idillio habría sido el propósito del matutino desarrollista *Clarín*, al denunciar, el domingo, que el Ministerio de Economía era una cueva de alendistas, desde donde se promovían candidatos a cargos políticos. Tiro en falso: Ferrer se apuró a aclarar al día siguiente, ante las cámaras de Telenoche, que carecía de lealtades políticas y que, tanto en Obras Públicas como en su actual destino, "me he limitado estrictamente a manejarme dentro de mi esfera de competencia". Por otra parte, la única candidatura política que —según afirma el propio interesado— habría apoyado el conductor económico fracasó ante Levingston: la de Celestino Gelsi a la Gobernación de Tucumán quien manifestó, en rueda de amistades, haber sido "bochado a causa de

que todos me saben hombre de Lanusse".

¿De dónde pueden haber salido, pues, los rumores? En tren de identificar la usina, los comentaristas políticos suponen que estarían vinculados con la versión, tan antojadiza como insistente, de una entrevista secreta entre Ricardo Balbín y el Comandante en Jefe del Ejército. Coincide con la novísima estrategia de los sectores nucleados en *La Hora del Pueblo*, cuyo segundo documento, divulgado el mismo martes, se cuida ahora de irritar a las Fuerzas Armadas. Aunque ataca a la "actual dictadura", copia el lenguaje de las Políticas Nacionales y tiene como claro interlocutor al máximo jefe de la milicia. Esa tarde, el ex Vicepresidente Perette traía agua a su molino desde Miramar, mediante citas del famoso comunicado azul 150, de 1962. En la otra punta del acuerdo, Juan Perón ajustaba urgentes tuercas para amoldarse a la maquinaria antilevingstoniana. La sigilosa llegada de su secretario privado, Horacio López Rega, se asocia al rechazo —el miércoles 10, en la Unión Obrera Metalúrgica—, por parte de la mesa directiva de las 62, del pedido de reincorporación de los 8 gremios expulsados. Tras conseguirlo, casi a costa de dinamitar la CGT, el emisario voló a una herméptica cita con Jorge Daniel Paladino en la ciudad brasileña de Porto Alegre.

Forzado a ganar méritos a fin de no salir destruido del Comité Confederacional, en marzo, también José Rucci se convirtió a la ola beligerante. Pese a que, veinte días atrás, condicionó a un feliz fin de las paritarias enviar o no representantes a la Comisión Nacional de Precios, el lunes sorprendió con una explicación distinta: la central obrera "no integra ese organismo ni asumirá responsabilidades a nivel de Gobierno, cuando éste no sea el resultado de la voluntad soberana del pueblo". Ratificada por el Consejo Directivo, el miércoles, la actitud predica el triunfo de las tesis golpistas y, por ende, un océano de huelgas detonantes hacia marzo o abril.

Para colmo, mientras el general Gugliemelli hacía profesión de súbita amistad con Lanusse, la CCE capitalina advertía el jueves que presentará una cruel catilinaria contra Aldo Ferrer, como contribución a la asamblea de organismos confederales cegeistas convocada para el 11 del mes próximo. Estas reuniones extraordinarias de consulta "se disponen en todos aquellos casos en que la especial situación que pueda vivir nuestro país así lo recomiende". La anterior tuvo lugar el 11 de junio de 1970. ⊖

PROVINCIAS

LAS PILCHAS QUE VAS A DEJAR

Uno a uno fueron dejando los tomates. Y sin quejas, pero también sin entusiasmo, aceptaron volver a sus casas. Si el inventor de la Universidad de Tucumán, Héctor Ciapuscio, logró que los alumnos desistieran de recibir con una lluvia de tales frutas la visita a la provincia del Ministro Cerdón Aguirre, fue mediante una mezcla de caricias y amenazas: seis horas antes congregó al estudiantado, les anunció la libertad de dos compañeros presos y añadió que cinco carnosos de asalto velarían implacablemente por el orden. Así es como el viernes pasado, a las 16.55, el profesor Oscar Emilio Sarrulle logró asumir en paz las riendas de la Gobernación.

La significación del acto excedía con creces sus límites normales, tanto por los azares anecdóticos que lo envolvían, como por representar quizá el primer paso de un nuevo plan de salida política para la Revolución Argentina. Su autor sería un ex Ministro del Interior de Guido, el abogado cordobés Rodolfo Rolo Martínez (51, actual funcionario de la OEA con sede en Washington), un democristiano conservador que entabló amistad con Levingston cuando éste era agregado militar en la capital norteamericana. Su programa —que expuso al Presidente hace un mes y medio, en Olivos, durante una visita relámpago a Buenos Aires— consiste en comenzar la gimnasia electoral paulatinamente, en el ámbito de las Gobernaciones provinciales. Sólo en una segunda etapa —del orden de los treinta meses— se pasaría al nivel de la nación.

Si los dos Estados en que se ensayan los preliminares del Plan Martínez son Tucumán y San Juan, las figuras finalmente elegidas —tras pintorescos procesos— por la Casa Rosada, suenan hartos sorprendentes.

Ninguna de las dos goza de gran respaldo propio, pese a lo cual Levingston las prefirió a otros candidatos que sí lo tenían. La opción fue en ambos casos súbita y desalentó a los observadores. El jueves 11, Ruperto Peto Godov recibía en San Juan este telegrama: *Feliz Cumpleaños*. No porque fuera el onomástico del líder neoperonista local, sino porque su correligionario Rodolfo Tecera del Franco deseaba comunicarle, en clave, que era ya un hecho la selección de su nombre para suceder a José Augusto López. Este,



Onganía: Cómo quemar a Krieger.

entre tanto, molestísimo debido a una presunta descortesía de las autoridades centrales ("hasta la cocinera de mi casa sabe que me sacan y a mí nadie me dice nada"), presentaba su dimisión indeclinable.

Similar presión psicológica se ejercía sobre el mandatario tucumano, aunque en su caso la táctica no dio resultado. Carlos El Pájaro Loco Imbaud es un político con arrastre propio (sus fuerzas serían segundas en la provincia, pisando los talones a la UCR del gringo Gelsi y mucho mayores a las agrupaciones de Lázaro Barbieri y de Isaías Nougés), que además supo rodearse de un aadaz gabinete de apertura: al asumir su carismático Ministro de Bienestar Social, el peronista ortodoxo Juan E. Tenreiro, una turba eufórica



Abrazado Sarrulle: Marchitas, no.

lo llevó en andas al ritmo de la marcha partidaria. Imbaud, sintiéndose fuerte, decidió resistir cualquier sugerencia de recogerse en cuarteles de invierno. Es que sabía la identidad de su más seguro sucesor, nada menos que su rival Celestino Gelsi.

Se desató entonces la espectacular danza de las desmentidas. "No he renunciado ni renunciaré", gritaba El Pájaro ante el desconcierto de los periodistas. Y el milagro se produjo: el martes 16. al solicitarle personalmente la renuncia, el Presidente le ratificaba que Gelsi había sido descartado y que, en cambio, concedía la Gobernación a Oscar Sarrulle, líder del minúsculo Partido Blanco (neoperonista). "Tengo buenas noticias", comentó al salir Imbaud, radiante. "¿Lo confirmaron en el puesto?", preguntaron los hombres de prensa. "Al contrario —replicó él—, acabo de renunciar."

Nadie entendió el intríngulis, pero Imbaud, vuelto a sus reducidos resolvió

tirar la casa por la ventana, en una despedida señorial. "Le he telegrafiado a Sarrulle ofreciéndole mi colaboración. Envié un ramo de rosas a su mujer y mañana (por el jueves) lo recibiré con todo mi gabinete, para informarle de lo que desee. Además, como el sueldo de Gobernador es bajísimo, el último decreto que firmaré será para aumentarlo."

Lo malo es que el Montonero Gelsi tampoco perdió tiempo. El mismo jueves almorzaba con Córdón Aguirre y lo convencía de que la gente de Imbaud iba a crear disturbios el viernes en la transmisión del mando. La solución: que Gelsi acompañase la comitiva oficial y le manifestara su apoyo. Al conocerse la nueva en Tucumán, ardió Troya. Imbaud abandonó de inmediato el Gobierno con toda su gente, dejándole el mando a su Ministro de Economía. Y en una tormentosa reunión de prensa, denunció iracundo que no asistiría a las ceremonias porque iban a ser usadas "políticamente por personas suficientemente juzgadas por la opinión pública, y cuya conducta política y prácticas cívicas motivaron, entre otras cosas, el advenimiento de la Revolución Argentina".

El nuevo mandatario, que —confesó a PRIMERA PLANA— no quiere "nada de marchitas", hizo profesión de fe levingstoniana. "La Revolución del 43 volvió medio país peronista: la del 55, volvió medio país antiperonista. En el 66 llega la Revolución Argentina. Y a partir del 5 de febrero [al divulgarse el último documento de la Presidencia], la Revolución Argentina y Nacional debe ser la síntesis." No obstante, su primer acto fue muy poco sintético: los tres Ministros que designó, al igual que el Secretario General de la Gobernación, son oscuros miembros del minoritario Partido Blanco. Semejante actitud, sumada al disgusto de Imbaud y al respaldo equívoco de Gelsi ("hay abrazos que matan", habría susurrado El Pájaro) no pronostican un futuro venturoso al ex Rector.

De rebote, la solución tucumana alteró las perspectivas en San Juan. "Si le damos dos gobernadores seguidos al neoperonismo, Lanusse podría enojarse", susurró un funcionario del tambaleante Córdón Aguirre. Después de pasarle el dulce por los labios, el Peto Godoy quedó de golpe fuera de concurso y la provincia le fue ofrecida a un geólogo de 46 años, antiguo afiliado a la UCRP: Carlos Bebe Gómez Centurión, cuyo hermano Luis —general de Brigada que encabezara la Casa Militar de Onganía— conduce hoy la Octava Brigada de Montaña con asiento en Mendoza (en jurisdicción de Alcides López Aufranc). Decisivo para

su candidatura habría resultado el auspicio de un jefe a quien se considera lanussista del ala extrema, el director de la Escuela General Lemos, coronel Oscar Haroldo Pomar. Comandante de la guarnición de San Juan hasta 1959, su paso dejó tales huellas que hasta ahora suele consultarlo la élite de la zona.

Al cabo de la semana, empero, el horizonte de Gómez Centurión seguía incierto. Recelado a la vez por el Bloquismo y por los peronistas de todo color, a causa de sus antecedentes radicales, el Bebe no lograba enganchar en su gabinete a ningún empresario, gremialista ni político popular. De prolongarse la cosa, se malograrían sus chances. Y a río revuelto, la prenda podría favorecer a un tercero en discordia: Alfredo Marín, Diego Parra Pérez, Aguado Herrero o cualquier otro, hasta el más insólito. Un nombre muy barajado era, así, el de un ex Ministro de Gobierno de Leopoldo Bravo que luego rompió con los bloquistas: el doctor Eduardo Bazán.

Y mientras se rumoreaba un acceso de Celestino Gelsi a Bienestar Social, cierto cable de Washington sugería la vuelta al país del padre del plan provinciano, Rolo Martínez. ¿Nueva amenaza sobre el Ministro Córdón? ⊕

REPORTAJES

FRONZIZI SE DEFINE

"¡Justo a Frondizi le van a enseñar la diferencia entre tener el Gobierno y tener el poder!" Riendo de sus propias chanzas, una versión ligeramente años del ex Presidente —pelo blanco, ademanes vacilantes, abdomen burgués—, dialogó el martes, durante una hora y media, con Carlos Villar Araujo y Pedro Olgo Ochoa, de PRIMERA PLANA.

Las jugosas confidencias volcadas allí, empero, quedaron cubiertas por la norma del *off the record*. Luego, Frondizi accedió a responder por escrito este revelador reportaje, cuyas entrelíneas queman.

PRIMERA PLANA: ¿Cuál es la preocupación máxima de Arturo Frondizi, hoy? ¿A qué destina la mayor parte del tiempo?

ARTURO FRONZIZI: Hoy, como siempre, a Frondizi le preocupa el destino nacional. No puedo negar, sin embargo, que en la actualidad esa preocupación se acentúa ante la gravedad de la situación por la que atraviesa nuestro país; también porque, como en otros

—muy pocos— momentos decisivos, lo que hagamos como comunidad decidirá el futuro por un plazo muy extenso. Así ocurrió al proclamarse la Independencia; así, cuando Juan Manuel de Rosas dominó la anarquía; cuando Roca y su generación pusieron en práctica el proyecto liberal progresista del 80. Más cerca nuestro, debemos registrar las expresiones que acadillaron Yrigoyen y Perón. La mayor parte de mi tiempo está consagrado a organizar el Movimiento Nacional y a estudiar los problemas nacionales.

PP: ¿Qué le ha impresionado más de lo que ha visto o leído en los últimos meses?

AF: Los actos de la Revolución Peruana y las expresiones del general Torres, Presidente de Bolivia, definiendo la relación pueblo-ejército en el curso de una Revolución Nacional. También la rebelión del pueblo polaco. En ambos casos, tan lejanos y distintos, se advierte la presencia del ingrediente nacional como parte principalísima de las luchas por alcanzar formas sociales superiores.

PP: Aunque disueltos los partidos políticos, es evidente que Arturo Frondizi sigue liderando un grupo de opinión. ¿Qué le diría hoy Arturo Frondizi a alguno de los miembros de ese grupo, si lo consultara sobre la conveniencia o no de aceptar un cargo público importante, nacional o provincial, dentro del actual Gobierno? ¿Por qué?

AF: De hecho es ésta una pregunta que estoy obligado a responder con frecuencia. En primer lugar invito al consultante a preguntarse qué actitud suya ayuda más al triunfo de la Revolución Nacional. Luego elaboramos juntos la respuesta, tomando en cuenta el caso concreto. Si la presencia de un desarrollista puede modificar favorablemente una situación, debe ir al cargo, aunque ello implique un sacrificio. Sin embargo ésta es, en la actualidad, la excepción. A partir de una política nacional fundamentalmente errónea, muy poco de verdadera importancia puede hacerse desde cargos públicos. De inmediato se presenta una alternativa de hierro: si intenta ahondar la revolución, choca rápidamente con el orden nacional y es desplazado; si intenta una política de compromiso, se confunde rápidamente con el negativo quietismo gubernamental y favorece la acción de los monopolios.

PP: El Movimiento iniciado el 28 de junio de 1966, ¿es o no una Revolución? ¿Qué es y qué debió ser, a su juicio, la etapa política abierta entonces? ¿Por qué?

AF: Es un momento de la Revolución Nacional porque cierra un ciclo

de manera irreversible. Al caer el Gobierno, quedó de relieve la falta de representatividad de los partidos y éstos no la recuperan por el solo hecho del triunfo circunstancial de la contrarrevolución, como lo prueba la conducta de las conducciones partidarias —no renovadas— frente a los Gobiernos que se suceden bajo el manto de la Revolución Argentina. Sólo atinan a definirse en la oposición o en el oficialismo. Al mismo tiempo, la mayor parte de estos dirigentes, atados al nacionalismo de medios, se esmeran en señalar que la actual política económica los satisface. Quienes, entre ellos, juegan la carta opositora, explican su actitud por razones políticas e institucionales. Para los distintos sectores de la comunidad, en cambio, el problema es otro. No se trata de elecciones, sino de resolver los problemas básicos de nuestra estructura, comenzando por eliminar los efectos más graves e inmediatos del dominio monopolístico sobre el país.

Para que no nos encontráramos en este punto hoy, el Gobierno de la Revolución Argentina debió consumir su promesa revolucionaria. En esa etapa inicial tuvo el consentimiento de todo el país y, de manera especial, el apoyo del Ejército, los trabajadores y los empresarios nacionales.

PP: ¿Están dadas las condiciones para un llamado a comicios en plazo muy breve?

AF: No.

PP: ¿Por qué? ¿No puede arribarse a una auténtica Revolución Nacional dentro de estructuras institucionales normales y con Gobierno constitucional?

AF: No es que no pueda hacerse una revolución por la vía electoral en ningún caso. Ocurre que una revolución requiere métodos revolucionarios y en las circunstancias de nuestros países subdesarrollados, doblegar a un enemigo muy poderoso como son los monopolios. Para ello debe actuarse como una nación que está en guerra: asegurando la unidad del frente interno, por encima de cualquier otra consideración. Nadie osaría, en Perú o en Bolivia, pedir revolución y comicios al mismo tiempo. Sin embargo, allí están abiertos profundos procesos revolucionarios y la aprobación de las mayorías resulta cada vez más clara. Pero esos procesos necesitan el respaldo de la unidad nacional, la que difícilmente se logra mantener en un clima electoral. La conquista de la democracia es un proceso que se cumple junto con el de la Revolución Nacional de la que es parte.

PP: Entre quienes estiman que aún no están dadas las condiciones para convocar rápidamente a los comicios, figuran algunos que especulan con una even-

tual desaparición física de Juan Perón. A largo plazo, todos estamos muertos, decía Keynes: es lógico que la probabilidad de este hecho aumenta cuanto más se postergue la salida electoral. Supuesto que, en efecto, muriese Perón, ¿cree que ello entorpecería o, al revés, allanaría el proceso hacia una auténtica Revolución Nacional, previa a la normalización de las instituciones?

AF: Perón es un líder nacional que cumple aún hoy, distante y exiliado desde hace 15 años, un papel importantísimo en las luchas sociales argentinas. Pienso que él mismo, como todos nosotros, se plantea el problema del destino nacional después de su desaparición. Tiene sobrados motivos para estar tranquilo. La lucha de la que es parte no cesará, y puesto que los monopolios constituyen el enemigo principal, no hay duda que en todas las circunstancias se verá claro que sólo la acción consiente de los sectores sociales, orientados en el sentido de la integración y el desarrollo de la nación, puede someterlos. En consecuencia, los caminos de la Revolución no cambiarían, aunque en un cataclismo muriera toda nuestra generación.

PP: Cualquiera fuese su opinión acerca de un llamado próximo a elecciones, si esta salida se concretase y sus partidarios le ofrecieran encabezar la fórmula presidencial, ¿aceptaría usted? ¿Por qué?

AF: No. Pienso que el destino me ha deparado todos los honores, aun aquellos que significaron mayor riesgo y sacrificio. Pero fundamentalmente, pienso que el país debe ahorrarse el debate en torno de una personalidad todavía discutida.

PP: El doctor Frondizi suele ubicarse dentro del llamado "campo nacional". Ahora bien, aparte del suyo y del de sus amigos, hay en la Argentina de 1971 varios otros grupos que también se atribuyen respuestas "nacionales" a los problemas del momento. Se podrían identificar otros cuatro "lenguajes" muy diferenciados, que responden a sendas estrategias e ideologías distintas aunque apelen a la defensa de lo nacional. Las denuncias de Oscar Alende contra los monopolios representan uno de tales "lenguajes". Un segundo corresponde al documento "La Hora de los Pueblos", un tercero al lanzado en el "Encuentro de los Argentinos". E inclusive se podría detectar un cuarto "lenguaje nacional" en declaraciones del Comandante en Jefe del Ejército y de su titular, cuestionando la línea económica de Krieger Vasena. ¿Considera usted que Arturo Frondizi puede aproximar su lenguaje al de alguno de los cuatro grupos mencionados?

AF: En los procesos revolucionarios —y la Argentina vive una revolución— la unidad nacional se da en la práctica. Todos los agrupamientos que usted enuncia están compuestos, al menos en sus bases, por hombres y mujeres que pertenecen al Movimiento Nacional. Su destino es encontrarse en la lucha por las reivindicaciones de la Revolución Nacional. Por otra parte, la experiencia histórica muestra que todas las veces que ese encuentro llegó a articularse le correspondió el triunfo. Así ocurrió en 1916, en 1945 o en 1958. En cambio, cuando se produjo el aislamiento de los sectores o se sabotó la unidad desde dentro, como ocurrió en 1955 y en 1962-63, la derrota postergó la marcha del proceso revolucionario.

Por mi parte, no tengo dudas sobre la inevitabilidad de una respuesta inteligente del cuerpo político de la nación, cada vez que se llega a un punto agudo y realmente decisivo. Los ejemplos de 1953 y 1963 me parecen tan unívocos como inequívocos. En este último caso, la alianza fue torpedeada desde dentro por algunos dirigentes, pero la conducción nacional de todos los signos y la masa estuvieron en claro sobre la necesidad de reconstituir lo que se llamó el Frente. Y esto ocurría a poco más de un año del enfrentamiento interno, llevado a sus últimas consecuencias, en la oportunidad de las elecciones de marzo de ese año.

PP: *¿Cuáles son sus principales críticas a la política económica conducida por el Ministro Aldo Ferrer? ¿Qué opina, por ejemplo, del Compre Nacional?*

AF: Sobre esto ya he hablado en forma repetida en los últimos meses. Sin embargo, no tengo inconveniente en proporcionar una síntesis. Por lo pronto, hay profundas diferencias entre lo que Ferrer llama un "modelo integrado y abierto" y la propuesta desarrollista. Dejo el análisis de estas diferencias a los especialistas. Ahora se trata de la práctica de una política económica concreta que se supone destinada a operar un cambio de las estructuras para salir del atraso y entrar en el mundo desarrollado.

Nosotros creemos que en el momento actual corresponde actuar masiva y aceleradamente, conforme a un plan, para restaurar el dispositivo productivo de la nación y colocarlo en condiciones de quebrantar los viejos esquemas. Esto requiere decisión política, ritmo y operar en el sentido y la dirección adecuados. Dicho con precisión: aumentos salariales, disminución de impuestos, protección indiscriminada de la industria y créditos selectivos para la actividad nacional. Al mismo tiempo, inversiones orientadas a los rubros funda-

mentales de la economía, conforme al plan prioritario: acero, petróleo, celulosa y papel, petroquímica, aluminio, soda solvay. También decisiones impositivas sobre la infraestructura de energía y transportes: El Chocón para la Patagonia, reestructuración y modernización ferroviarias.

El Gobierno, en cambio, juega en relación con los aumentos de salarios, juega con mínimas rebajas impositivas y se apresta a obtener mayores recaudaciones; un dispositivo productivo exhausto; desprege la producción nacional y aplica paños tibios al sistema financiero, donde, sin embargo, se han adoptado algunas medidas plausibles. El Chocón sigue orientado al litoral y los ferrocarriles, aun cuando éste es uno de los sectores mejor atendidos, mantiene su déficit enorme y su ya histórica ineficacia. En acero, petróleo, petroquímica, celulosa, aluminio y soda solvay, el nacionalismo de medios opera como un verdadero paralizante. Cuestionamos toda la política de inversiones y los casos de Zárate-Brazo Largo, así como los últimos anuncios sobre petróleo y petroquímica muestran cómo se insiste porfiadamente en acudir a precarios y costosos recursos del Estado, que podrían ser aplicados a sectores donde no acude el capital privado nacional o el extranjero. Esta es una actitud totalmente contraria al perseguido cambio de estructuras.

Podría seguir describiendo diferencias en el campo económico y social, como son los casos de la integración latinoamericana de la industria automotriz o la insistencia en el necesario "sacrificio" para dignificar el desarrollo, pero prefiero aclarar otras zonas de esta disidencia fundamental. Propugnamos una política internacional independiente, distante del deslucido satelismo exhibido en la última reunión de la OEA o en los próximos acuerdos sobre el fondo de los mares. Queremos un sistema educacional vinculado a los requerimientos del desarrollo, conforme al plan nacional que acabo de sintetizar, y el Gobierno mantiene el estéril y ocioso debate sobre tecnicismos pedagógicos, sin contenido. Propugnamos avanzar hacia la democracia genuina por la revolución, y el Gobierno insiste en inventar un partido oficialista.

En cuanto al *Compre Nacional*, creo haber contestado al referirme a los casos de Zárate-Brazo Largo y del petróleo. De todas maneras, el problema argentino no es de *Compre Nacional*, aunque esto será de todas maneras bueno como orientación, sino de *produzca nacional*. Por ejemplo, aun en el caso extremo del acero, que es nuestra primera y postergada prioridad, soy

contrario a esperar que lo produzcamos en cantidad suficiente, para abastecernos de máquinas que produzcan otras que ahora importamos. El importar equipos de perforación para sacar el petróleo desarrolló en el país la industria capaz de producirlos, junto al auge de la producción de caños de acero y múltiples actividades vinculadas a esa actividad.

PP: *Usted sabe que en la llamada "mesa de crudos", el Estado repartía el petróleo de modo que las empresas extranjeras trabajasen al máximo de su capacidad y que, por el contrario, se obligaba a YPF a operar con capacidad ociosa. Esta situación acaba de ser revertida: ahora YPF se reserva la destilación de materia prima hasta absorber toda su capacidad, dejando sólo el resto a las demás firmas. ¿Qué opina usted sobre el modo en que se distribuyen antes las cuotas y sobre la nueva reforma? ¿Qué sucedía, al respecto, durante la Presidencia de Arturo Frondizi?*

AF: Creo que debe colocarse el problema en el contexto de toda la política petrolera. Allí se verá que el problema principal para la Argentina es el de producir petróleo abundante para un abastecimiento local —energético y petroquímico— en expansión. En sentido inverso, se verá que a los monopolios les interesa principalmente mantener el país como comprador de crudos y a su subsuelo como reserva. Por ello, cuando se elabora una política petrolera se deben evaluar estas circunstancias y la capacidad de negociación con la contraparte. La actual decisión es saludable, pero no hace al fundamento de la cuestión: no asegura mayor provisión de combustible; antes bien, la política general se hace sobre supuestos conservadores. Tampoco lesiona gravemente a los monopolios, aunque perjudique a sus agentes locales.

Durante el Gobierno de Frondizi se mantuvieron los porcentajes de ventas en la distribución del mercado. YPF se reservaba hasta el 59,4% en el sector principal, la motonafita, pero ese nivel no fue alcanzado (le faltaron entre dos y tres puntos) por carencia de agresividad comercial de la propia empresa.

PP: *Una palabra de moda en los ambientes políticos argentinos es "monopolio". El político Arturo Frondizi, en 1971, extrae alguna conclusión válida de la experiencia reunida al respecto por el Presidente Arturo Frondizi hace una década? ¿Cuál?*

AF: La tendencia a la concentración responde a una ley económica y se da tanto en el mundo socialista como en el capitalista. De lo que se trata es de

elaborar una estrategia apta para poner el interés nacional por encima del interés monopolístico. En la práctica, hay que "cambiarle el negocio a los monopolios". De la experiencia del Gobierno constitucional de 1958-62 se pueden extraer algunas conclusiones.

En materia de petróleo, las compañías monopolísticas sólo accedieron a explorar el subsuelo nacional cuando fue claro que sin su concurso el país lo hacía masivamente. Finalmente, cuando la Esso y la Shell obtuvieron en locación áreas, no encontraron petróleo. Es posible que ello fuera casual. Lo cierto es que cuando el Gobierno radical del Pueblo anuló los contratos petroleros, restituyó a las compañías una cifra del orden de los 40 millones de dólares, que ellas habían invertido a su riesgo en la tarea. Para librar lo que llamamos la "batalla del petróleo", procedimos con rapidez y obtuvimos el autoabastecimiento en 30 meses, pero ya en

3) El nacionalismo de medios es totalmente inadecuado para la lucha antimonopolística. Su retórica le puede costar al país grandes sumas y atraso en los proyectos básicos del desarrollo.

4) El capital nacional o extranjero, privado o estatal, sirve al cambio de estructuras cuando se aplica a la producción dentro de un plan de desarrollo. (Es contrario al cambio y por ende colonialista, cuando se aplica a mantener el esquema tradicional agroimportador.)

Experiencias del mismo signo se dieron en el campo de la industria automotriz, donde las grandes compañías llegaron al negocio arrastradas por la producción de otras menores. En el campo de la soda solvay experimentamos hasta las últimas consecuencias la capacidad de maniobra de los monopolios. Con referencia al acero, el propio Presidente Eisenhower me ilustró sobre la política que las corporaciones llevan

aconsejado por Guglielmelli?

AF: Creo que es absolutamente necesario adoptar normas que permitan orientar selectivamente el crédito para que sirva a las actividades de las empresas nacionales y, sobre todo, a las de interés nacional. Ignora esa propuesta de aplicar el control de cambios, medida que por su carácter formal no hace al fondo de los problemas y en la mayor parte de los casos puede tener consecuencias negativas.

PP: Es público su inminente viaje al Perú. Por ahora, y como opinión provisional, ¿cómo ve desde Buenos Aires el proceso político vivido por aquella Revolución? ¿Qué lo lleva a querer estudiarla de cerca?

AF: Veo a la Revolución Peruana como una experiencia concreta de un pueblo en busca de la liberación nacional. Prefiero reservar opiniones definitivas para cuando la haya estudiado. Voy a Perú con espíritu de investigador, sin preconcepciones. Por otra parte, me he propuesto estudiar las revoluciones nacionales en curso, en América latina. Ya lo hago en el gabinete. Ahora pretendo verificar esos resultados en el lugar, para lo cual me propongo conversar con representantes de todas las tendencias, y ver cuanto pueda en todos los campos de la experiencia revolucionaria.

PP: ¿Y cómo ve Arturo Frondizi la victoria del FRAP en Chile y los primeros pasos del Presidente Allende?

AF: También Chile y su experiencia entra en el campo de cuanto estoy estudiando. Deseo al país hermano la mejor suerte, pero no puedo menos de reconocer que en la medida en que Allende siga sujeto a la política de nacionalismo de medios transitará un camino muy difícil. Allí, como en todos los países subdesarrollados, de lo que realmente se trata es de cambiar la estructura económica del monocultivo y la dependencia del exterior. De nada valdrá tener al cobre nacionalizado, cuando la comercialización del mismo sigue sujeta al dominio monopolístico.

PP: ¿Cuál es su juicio acerca de la posición "dura" asumida por la Cancillería argentina durante la última conferencia de la OEA en Washington? ¿Qué le parecen las declaraciones posteriores del Ministro de Pablo Pardo?

AF: Ya hemos hablado de esto en una respuesta anterior. Creo que el país cumplió un papel deslucido, a contramano de nuestra tradicional política internacional, y que las declaraciones del Canciller sólo procuran corregir aspectos formales. Se trata de salvar el mal efecto que puede causar entre los militares argentinos esta actitud de ir a la zaga del Brasil. ☹



Desarrollista ante PP: ¿Quién pide comicios en Perú?

los seis primeros producían petróleo. En cambio, cuando intentamos repetir la batalla en el campo del carbón, juzgamos que era mejor llevar la misma a otro ritmo. Le dimos tiempo al enemigo (los monopolios) y el enemigo usó un recurso: inventó un negociado sobre viviendas y logró paralizar el proyecto. Más tarde un dirigente demócrata cristiano denunció el operativo como parte de la maniobra golpista.

De esta experiencia podemos sacar algunas conclusiones para formar el decálogo de la política antimonopolista:

1) Es necesario proceder con rapidez, para evitar que el enemigo arme sus defensas con los agentes locales.

2) Para contraffir a los grupos monopolísticos a entrar en el esquema de la política nacional, hay que mostrar con hechos que su negocio tradicional se terminará de todos modos, intervengan ellos o no en la operación.

adelante, pasando por encima de las decisiones del Gobierno nacional de los Estados Unidos. En efecto, tras su viaje a la Argentina logró convencerlo de la necesidad de prestar apoyo a la instalación de una planta siderúrgica. En consecuencia prometió hacerlo. Poco después me hizo avisar que lamentablemente nada podría realizarse ya que las grandes corporaciones habían informado que estaban trabajando con un alto porcentaje de capacidad ociosa por lo que podrían vendernos a precios muy bajos el acero a condición de que no intentáramos autoabastecer el mercado interno.

PP: Siendo Secretario del CONADE un militar que suele dialogar con usted, el general Juan Enrique Guglielmelli, provuso entre otras cosas la nacionalización de los depósitos bancarios. ¿Qué opinión le merece a usted eso? ¿Y sobre el control de cambios, también

CALMA BANCARIA,
ALERTA GANADERA

La alevosa información propagada por el Fondo Monetario Internacional el jueves de la semana pasada provocó las iras de más de un alto funcionario oficial. Después de afirmar que "el mero mantenimiento de ese nivel [el 5 por ciento de aumento en el costo de vida para el mes de enero] en los doce meses restantes, dejando de lado cualquier incremento, proyectaría un índice del 66 por ciento para el año en curso", señala como significativo "el hecho de que haya dejado de usar [el FMI] el peso argentino por primera vez en 1970, desde que en 1967 apeló a ese signo como una de las 23 monedas usadas en sus transacciones ordinarias". La falsedad de esto último es evidente. Durante el año pasado, tanto nuestra unidad monetaria como la mexicana fueron utilizadas por el Fondo en mayor proporción que las otras. Ergo, el peso argentino debe ser armonizado con la jerga del FMI —a lo largo del presente ejercicio. Vale decir, será utilizado en 1971 proporcionalmente menos que los demás signos. Según un trascendido, después de leer la noticia, Daniel Fernández, Presidente del Banco Central, habría enviado un cable furibundo al Director Alterno ante el organismo, Ricardo Arriazu, con copia al titular —el chileno Carlos Massad—, exigiendo una aclaración por parte de las autoridades del FMI y acusándolas de "deliberada mala voluntad hacia el país".

Pero no todos fueron enojos para el presidente del BCRA. Después de muchas marchas y contramarchas pudo alumbrar su esperada reforma financiera. Tal como anticipara PRIMERA PLANA (números 419 y 420), las medidas tienden a poner bajo la égida de la autoridad monetaria las corrientes de fondos ajenas al circuito institucionalizado. "Se estaba produciendo un continuo deterioro de los flujos que caían bajo la influencia del BCRA (Fernández *dixit*). De ese modo no se podía controlar ni la política monetaria

ni la crediticia. En el primer caso porque era prácticamente imposible determinar si los objetivos de expansión o no de medios de pago se cumplían. En el segundo porque se nos escapaba de las manos la orientación del crédito." Ciertamente, según estadísticas manejadas en reservados despachos oficiales, la participación de las empresas extranjeras en el mercado de aceptaciones es mucho mayor que su porción en el institucionalizado. Tal objetivo se quiere lograr con la creación del Fondo Nacional de Garantía de Depósitos que ampararía a todas las entidades financieras —las no bancarias deberán pasar severos controles para acceder a él— mediante el pago de una prima. Aunque éstas oscilarán alrededor del 1 por mil, cada tipo de institución abonará una diferente según el grado de riesgo. No es el único criterio. Los bancos extranjeros tendrán una prima mayor que los locales. En el BCRA se espera poder reglamentarlas antes de un mes. Otra de las ideas de Fernández es diseñar un emblema para uso de las entidades adheridas al Fondo. "Yo lo he visto en los bancos de USA y al ahorrista le inspira mucha confianza."

"En la Argentina no hay créditos a mediano y largo plazo. Las empresas trabajan exclusivamente con fondos a no más de 180 días", explicó a PRIMERA PLANA un asesor del BCRA. A corregir tal situación viene el sistema de créditos a mediano plazo. "Esto es verdaderamente revolucionario", exageró. Curiosamente coincide con otro asesor, esta vez de la UIA. La central empresaria se regocija con el paquete de medidas pero no deja de apuntar que "la reforma no ha sido completa ya que la limitación de las tasas de interés activas no permite el ajuste necesario en tiempo y en términos reales de la tasa efectiva de interés".

"Yo no entiendo. Mantuvimos las tasas activas para no perjudicar a las empresas y ahora se quejan por eso", habría comentado Danny Fernández al enterarse. Claro está que nadie se queja por la libertad otorgada a las pasivas. "Nuestro objetivo es estimular la competencia entre los bancos." Pero los bancos pequeños, sobre todo los del interior, no podrán soportar este régimen. El camino que les queda —muy del agrado de Fernández— es fusionarse. El ingrediente social —tan caro al estilo *segrerista*— se trasluce en la circular B.790 que rige las cuentas especiales de ahorro y los créditos hipotecarios. Obliga a los bancos constructores a destinar un 30 por ciento de los préstamos destinados a la creación de viviendas, a programas de acuerdo con el plan VEA. Otro 20 por ciento se irá en créditos directos. Quizás el golpe más rudo sea la obligación de incluir en su publicidad "en forma destacada" el valor de venta por metro cuadrado. Los miedos de Fernández a la reacción del Banco de Galicia y del Nuevo Banco Italiano —los más damnificados— se disiparon cuando un Director del primero de ellos restó importancia al asunto.



Fernández: Con el aplauso de todos.

La respuesta de todos los sectores afectados por la reforma no se hizo esperar. Aunque, pese a las expectativas oficiales en contra —quizás un reflejo condicionado—, ninguna de ellas dejó de aplaudirlas. Según un funcionario de Presidencia, al enterarse Levingston que nadie le pegaba a la creatura de Fernández le habría pedido a éste que redoble sus esfuerzos publicitarios.

PUBLICITE EN VERANO

El jueves pasado, muchos televidentes manipularon el selector de canales de sus aparatos para ubicarse en el 7, artifice de un programa insólito; se trataba, nada menos, del *strip-tease* del gabinete económico que —moderado por el Presidente— desnudó el problema de la carne en una entrega apta para todo público. La sesión —realizada, en realidad, el martes en la Sala de Situación de la Rosada— fue la cuarta dedicada en las últimas semanas a un intrínquico caracterizado en palabras del propio Presidente, por “todo un conjunto de intereses entrelazados que no alcanzan a equilibrarse y ponerse en orden eficiente”. La situación, en suma, “preocupa particularmente”.

La difusión del debate por el canal oficial aspiró a *colar* a la ciudadanía en una velada habitualmente hermética para aproximar a gobernantes y gobernados, quizás también para sembrar entre estos últimos una ilusión de participación. “Otro golpe de audacia de Baltiérrez”, se comentó en el medio empresario. Los *creativos* de las agencias publicitarias también se abocaron a la forja de ironías: “La Secretaría de Difusión y Turismo es una de las pocas empresas que acata el consejo *publicite en verano*”.

De todos modos, la transmisión tuvo la virtud de mostrar a los espectadores las distintas posiciones dentro del gabinete junto con su arsenal de justificaciones. El cónclave no logró acuerdo. Al final, el Presidente hizo el balance: “Bueno, señores, ante la situación que está planteada en este momento y ante las diferencias de opinión, vamos a suspender esta reunión”. De un lado, el Ministerio de Economía, el Banco Central y las Secretarías de Hacienda, Industria y Comercio Exterior abogan por una veda de 15 días corridos cuando los precios de Liniers sobrepasen un tope (de 145/155 pesos el kilo vivo); del otro, disidentes la Junta Nacional de Carnes, la Secretaría de Agricultura y Ganadería y el Banco de la Nación, que, enrolados en el bando agrarista, abominan de la intervención estatal en el mercado.

Las restantes medidas —aumento de las retenciones de la JNC del 2,35 al 5

por ciento para formar un fondo compensador que acuda en auxilio de los frigoríficos exportadores; fijación de precios máximos para algunos cortes en carnicerías— suscitaron menos fricciones. Lo que no se dijo en la reunión del martes es que la vertiginosa alza en Liniers se beneficia del estímulo de los consignatarios y matarifes; fuertemente endeudados, se ven obligados a comprar a cualquier precio porque si dejan de operar no podrían hacer frente a sus compromisos.

Por eso en Liniers ya no rige la ley de la oferta y la demanda: los compradores están dispuestos a pagar cualquier precio. La veda, entonces, sería fatal para muchos consignatarios; una quincena de inactividad les quebraría el espinazo. “Si la imponen —se ilusionó un matarife ante PRIMERA PLANA— los Lanusse [Pedro y Antonio] sacan los tanques a la calle.” El viernes, por la noche, continuaba el debate en la Casa Rosada. ☺

AHORRISTAS

AUNAR BAJO LA LUPA

“Ante la repercusión periodística que ha tenido la solicitud de intervención judicial de Aunar Sociedad Anónima, hecha el 11 del corriente por la Inspección General de Personas Jurídicas (la Secretaría de Justicia), considera necesario señalar que las eventuales responsabilidades a que se refieren dichas publicaciones serán las que puedan surgir de la tarea del interventor y de la determinación final a que lleguen los tribunales de justicia. La medida solicitada, por otra parte, se refiere estrictamente a Aunar SA y no a las demás sociedades mencionadas en aquellas publicaciones.”

La declaración, surgida del reducho de Jaime Luis Enrique Perrioux, provocó suspiros de alivio. Es que el pedido de intervención de marras amenazaba echar sombras no sólo sobre tres grandes de los concesionarios automotores —Berlingieri, Salinas, Armando—, fundadores de Aunar, sino mismo sobre personas cuya vinculación con la empresa, había sido tan sólo técnica y transitoria, como su ex presidente Basilio Serrano, que renunció a su cargo en enero del corriente año.

La crisis de Aunar se originaría, según las presentaciones de la Secretaría de Justicia y de la Inspección General de Personas Jurídicas que solicitaron la intervención judicial de la empresa,

en “gravísimas irregularidades que afectan su funcionamiento y distorsionan su objetivo”. La demanda de Enrique Zaldívar, Inspector General, hacía hincapié en que “las irregularidades cometidas por los directores de Aunar SA configuran en principio hechos sancionados por la ley penal”. Inmediatamente, el directorio de la firma convocó a una conferencia de prensa, efectuada en el estudio de los escribanos Ernesto Attadía, Dora Lanza Tanco y Horacio Cano. En la oportunidad, Ezequiel Pereteague, vicepresidente en ejercicio de la presidencia, Luis Chianelli, miembro del directorio y el doctor Isidoro Ventural Mayorral, letrado patrocinante de Aunar, explicaron que la actual conducción de la empresa adquirió ésta el 24 de junio de 1970 sobre la base de un balance técnico presentado por las autoridades anteriores a la Inspección General de Justicia el 31 de marzo de 1970 con expresas reservas del presidente del nuevo directorio, doctor Basilio Serrano. Los adquirentes confiaban en que “con un manejo acertado la empresa podía, sin lugar a dudas, tener un próspero porvenir económico”. El optimismo no lo abandona ahora, en las malas; entienden que la liquidación es una posibilidad “muy remota” porque el activo alcanza a cubrir las obligaciones. En rigor, dieron a entender, los problemas a que alude la Secretaría de Justicia son anteriores a la compra. El mismo Serrano hace notar que las primeras intervenciones de la Inspección General de Justicia se remontan al año 1969: hay un expediente pendiente de resolución acerca de las modalidades operativas de la firma.

Sin embargo, las dificultades de Aunar, afirma Serrano, no nacen de tales circunstancias, sino más bien de la crisis del sistema de ahorro y préstamo para comprar automotores. “Las facilidades que otorgan los fabricantes y los concesionarios lo hacen innecesario”, afirma. En cuanto a las imputaciones de posibles delitos por el *modus operandi*, Serrano afirma que son exageradas. Por de pronto porque no hubo intención delictiva de ninguna clase en ningún momento, en segundo lugar, porque la Inspección General de Justicia misma nunca reglamentó concretamente el funcionamiento de las “sociedades de ahorro y crédito con fines determinados”, limitándose a la autorización para su funcionamiento a la aprobación del contrato con los clientes. Por lo demás, este tipo de empresas debiera regularse, según la Inspección, por analogía con las sociedades de ahorro y préstamo para vivienda. La ley es dura, pero no es clara. ☺

DOS PARA
ASESORARLO

"En la era que la investigación y el desarrollo inciden de manera tan significativa sobre los costos, al tiempo que resultan prácticamente inasibles para su medición, los esfuerzos de empresas individuales resultan escasos. Se requiere mancomunar esfuerzos", recuerda José Alberto Seoane, gerente general de Bairesco SA. Alude, sin duda, a la complementación que establecerá la firma con Compu Service SA. "Si bien ambas seguirán atendiendo a sus usuarios, se suman en un real es-

fuerzo de organización, para ofrecer soluciones en Procesamiento de Datos, Asesoramiento de Empresas, Cursos de Capacitación, Servicio de Programación con modernas computadoras de tercera generación como la Burroughs 3500, Honeywell-Bull 120, Univac 9300, y otras."

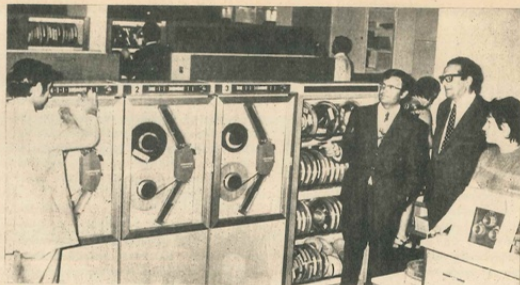
En definitiva, señala Seoane, se reúne la experiencia de más de doce años que acumula Bairesco en el asesoramiento y la prestación de servicios a la pequeña, mediana, gran industria y entes estatales, con la alta capacitación del personal de Compu Service. Así, con el trabajo en equipo, bajaremos costos del servicio y lograremos mayor rapidez en el logro de los objetivos de los usuarios. ☐

A FABRICAR
CAMIONES

La ganadora resultó Volvo Sudamericana SACL. Es que el 21 de enero su compañía afiliada Volvo del Perú celebró con el Gobierno de ese país un contrato para la fabricación y distribución de camiones pesados y omnibus con motores diésel, con capacidad de carga de más de nueve toneladas.

La competencia no era despreciable. Tuvo que confrontarse con Saab Scania, Mercedes-Benz, Chrysler, General Motors, Ford, International Harvester, Leyland, Fiat e Izuzu, de Japón. Por decreto del 19/XI/70 el Gobierno peruano resolvió otorgarle la exclusividad en ese ramo automotriz.

El convenio ahora firmado se inscribe dentro del plan para el desarrollo del Pacto Andino, en el cual participan también Bolivia, Colombia, Ecuador y Chile. Como resultado de la adjudicación se abren grandes posibilidades para una futura expansión de Volvo en esos países. ☐



Bairesco: De todo como en botica.

EL ACERO DE
LA CANTÁBRICA

La Cantábrica ha comenzado a concretar su proyecto de ampliar y modernizar su planta industrial de Haedo por un monto de más de 40 millones de pesos. Para ello cuenta con el apoyo del Banco Nacional de Desarrollo y créditos del Eximbank y de la Klöckner Industrie Anlagen, de Alemania.

Mediante la puesta en marcha de este plan la producción anual de aceros comunes, no comunes y especiales se elevará de 85.000 toneladas a 120.000, con el consiguiente incremento de la producción de laminados. Entre las modernas técnicas operativas incorporadas se cuentan una máquina de colada continua y un tren altamente automatizado. También se introducirá tecnología de avanzada en los sectores Talleres y Maquinaria Agrícola y Forja.

La inversión total en la sección Acera es de 10.667.556 dólares. En equipos importados, 7.488.955, y para gas-

tos locales, 3.178.601. La financiación provendrá del Eximbank (4.950.000) y del BND (1.065.714). Para Forja y Fundación la inversión prevista es de 4.054.506,62 pesos (1.758.779,10 en maquinaria importada y 2.071.477,52 en gastos locales; el resto en equipos ya adquiridos). La primera parte es financiada por la Klöckner y los dos últimos rubros por la empresa y el BND. ☐

... & CIA.

LA CAP Y
SU PRESIDENTE

"Fueron 35 años de problemas y dificultades", se ufano el ingeniero Aldo Mosse, presidente de la Corporación Argentina de Productores de Carnes, al festejar un nuevo cumpleaños de CAP. Al mismo tiempo, Mosse llevaba a Francia, Suiza, Gran Bretaña y USA las inquietudes de la corporación. Grupos representativos de los sectores económicos y financieros más poderosos de Europa Occidental y América del Norte lo escuchaban.

* * *

• Designaciones. De Juan Héctor Gjiwoje como Jefe de Publicidad y Promoción de Sudamtex.

• Automóviles Peugeot de Francia dio a conocer el monto de sus operaciones en 1970. Producción: 576.652 unidades (17,9 por ciento mayor que en 1969). Exportaciones: aumentaron en un 20 por ciento.

• La División Internacional de Siam Di Tella Ltda. acaba de concretar el primer embarque de heladeras familiares a absorción, con destino a Malawi.



Peñaflor: Cinturón para Monzón.

DICHOS Y HECHOS

"No aspiramos a agrandarnos: queremos evitar los inconvenientes del gigantismo. Una agencia 'monstruo' no puede otorgar a los clientes la atención directa del ejecutivo principal, para ella sólo existen cuentas de mayor o menor importancia." Quien así arguye es precisamente el ejecutivo principal de Smilo Publicidad, Salvador Smilovich.

Don Salvador tiene setenta y dos años; es robusto, coloradote, de mirada franca y está en el país desde los dos años de edad, su patria de origen es Rumania. Desde su reducho de Avenida de Mayo al 1300 conduce directamente todos los hilos junto a uno de sus cuatro hijos: "Luis Roberto, mi socio, pudo ser ingeniero, pero su carrera se vio tronchada —como sucede muy a menudo— por un romance que concluyó en matrimonio; sin embargo, no me puedo quejar, juntos nos complementamos muy bien para llevar adelante el *botiche*". Es que para Smilovich la concepción familiar —y no sólo por su socio— de la empresa es la clave de su éxito: "Durante los veintiocho años de vida de la agencia nunca acudimos a productores para conseguir clientes, todo lo hicimos nosotros". Igual criterio lo mueve cuando se despaicha sobre la división de tareas. Smilo —sermonea— es una agencia chica y no hay trabajos específicos sino generales. Hay que saber contactar un cliente, crear una campaña, redactar un texto y hacer las pautas. Su concepción global de la publi-

cidad y la empresa no puede ser más coherente, a cada pregunta le asoma: "No podría contestar cuál de nuestras campañas ha obtenido mayor éxito. Para un padre no hay hijos buenos y malos, mejores o peores: se los quiere a todos". Otra: "En materia publicitaria somos hijos de USA, que es el país que produce lo mejor en este rubro".

Empero, no puede negar el éxito obtenido por una de sus últimas campañas. Curiosamente, o tal vez por eso, se trata de una empresa muy parecida, en su estructura, a Smilo: Bodegas Bianchi. "El *leit-motiv* fue la presentación gráfica de los vinos, y su objetivo, el de crear la imagen de la empresa. No buscaba incrementar las ventas, pues las Bodegas Bianchi están muy bien situadas en el mercado y tienen una capacidad productiva limitada. No podrían, pues, satisfacer un excesivo incremento de la demanda."

Su larga trayectoria dista mucho de reducirse a la publicidad. Como periodista, poeta y jardinero en su quinta de Longchamps hizo crecer no pocas ideas y plantitas: transitó *La Nueva Provincia* de Bahía Blanca, fundó *La Mañana* en la misma ciudad, luego dirigió *LU2* y *El Atlántico*, *Sintesis Publicitaria* y *La Revista de Propaganda de la Asociación Argentina de la Propaganda*; publicó en 1922 su primera novela "La derrota del amor", luego un libro de poemas, "Paisajes Interiores" y, en los últimos años, otros tres: "En la raíz", "Maravillosa aventura" y "Otoño en llamas".



Goicoechea: ¿Usted quiere viajar?

- Duelo en el *Banco Francés e Italiano para la América del Sud "Sud-américa"*. Es que falleció Henry Burnier, su presidente desde 1951.
- En el Instituto de Ciencias de la Comunicación comenzó la recepción de solicitudes para optar a las becas instituidas para cursar las carreras de Administración de Empresas y Comercialización.
- Recibirá uno en 1972, dos en 1973, dos en 1974 y uno en 1975. Se trata de los enormes tri-jet DC-10 de McDonnell Douglas que compró *Swissair*.
- En el vapor Delta Brazil se embarcaron con destino a México 5.000 bielas y 128 compresores fabricados por *Chrysler Fevre Argentina* en San Justo.
- Un premio para Monzón. *Bodegas y Viñedos Peñafior* le entregó el Cinturón de Oro Peñafior, momentos antes de enfrentarse con Charley Austin.
- *Seguridad en Turismo SAC*, presentó su nuevo presidente: Angel José Goicoechea. Al hacerse cargo de la función expresó: "Con verdadera vocación y gran sentido argentino abro las puertas de esta casa para darles la bienvenida".

IDA Y VUELTA

Partieron: hacia Europa, *Isaac Kolsky*, subdirector de Fábrica de Moisés Kleinman SACI, y *Jorge J. Espada*, gerente técnico de Miluz SA; hacia Río de Janeiro, *José Levy*, presidente de Arlistán Café; hacia España, *Federico César Zuawick*, para hacerse cargo de la gerencia general de la subsidiaria española de Chesebrough Pond's International.

Llegaron: de Miami, USA, *Antonio Burgos*, director de Servicios de la División Internacional de Outboard Marine Corporation, productora de los motores fuera de borda Evinrude. ☺



Smilovich: De cómo lo bueno viene en agencia chica.



LOS ATOMOS CARIÑOSOS

En 1945, cuando Hiroshima y Nagasaki quedaron envueltas en nubes mortíferas, pocos creyeron que la energía atómica era algo más que una formidable máquina de muerte. Sólo en los últimos veinte años —y no del todo, por supuesto— la humanidad comenzó a entrever la posibilidad de un uso pacífico: el núcleo del átomo, entonces, asomó como un redentor inmejorable.

Es posible obtener cantidades asombrosas de electricidad; también radioisótopos aplicables a todas las ramas de la ciencia: investigación médica, biológica; industria y agricultura.

La Argentina —a pesar de sus dificultades para desarrollar una tecnología científica a la altura de la época— no quedó del todo al margen de este proceso. En 1971 se dará un paso trascendental: la Comisión Nacional de Energía Atómica afrontará la producción de yodo radiactivo I31, que hasta ahora se importaba, en el reactor nuclear RA 3, en Ezeiza.

Los antiguos sostenían que el átomo era indivisible. A fines del siglo pasado, sin embargo, se demostró que es

posible romperlo en partículas menores: protones, neutrones, electrones.

La llamada reacción en cadena —y la producción de energía nuclear— son, precisamente, el resultado de este proceso: la fisión del núcleo cuando se lo somete a un bombardeo de neutrones. La bomba atómica arrojada sobre Hiroshima no fue sino un caso de reacción en cadena no controlada.

En el reactor nuclear, en cambio, es posible provocar, regular y detener a voluntad este fenómeno casi mágico. La reacción atómica puede, entonces, aprovecharse para generar electricidad (como en el caso del reactor de Atucha) o para producir radioisótopos, como el reactor RA 3.

“Hasta ahora, la mayor propaganda se ha centrado en Atucha —protestó un experto de la Comisión—. Pero pocos saben que nosotros fabricamos radioisótopos desde hace doce años.” En realidad, la Argentina dispone de cuatro reactores nucleares (sin contar Atucha). Los engendros, cuando están en actividad, se numeran por medio de cifras impares. Las pares se adjudican a modelos en pequeña es-

cala; son prototipos que se construyen para verificar si el aparato definitivo reúne las condiciones suficientes como para justificar la inversión.

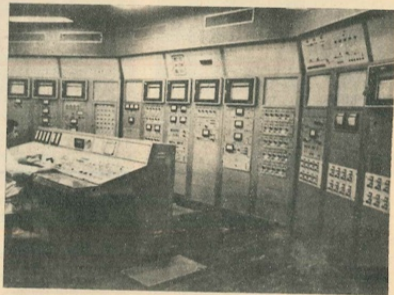
El RA 1, precedido por su correspondiente RA 0, fue inaugurado en 1958. Aunque fue un diseño experimental —destinado especialmente al entrenamiento de los técnicos—, el pionero abrió rumbos en América latina: funcionó antes —y con mejores resultados— que su simil brasileño, el competidor más inmediato en este campo. Ahora, superado por el RA 3 —y el RA 2 que debutó en 1957—, es posible que el anciano RA 1 aterrice, donación mediante, en dependencias de la Universidad de Córdoba.

NATURA Y NURTURA

Los elementos de la naturaleza se diferencian entre sí por sus átomos. Sin embargo, dentro de un mismo elemento, pueden coexistir átomos estables e inestables —o radiactivos—; son estos últimos los que constituyen un isótopo radiactivo del elemento, también llamado radioisótopo. Se suelen encontrar algunos átomos inestables en la naturaleza (el uranio, el radio, por ejemplo); pero es posible, además, producirlos artificialmente. La tarea la realiza el reactor nuclear, algo así como la fábrica de radioisótopos, una fábrica nada sencilla, claro.

Los radioisótopos emiten radiaciones capaces de atravesar la materia que encuentren a su paso; pero no es su única virtud: se pueden, además, detectar sus efluvios con aparatos especiales; las aplicaciones son múltiples: diagnóstico y tratamiento de enfermedades, control de calidad de productos industriales, hidrología, agricultura.

Un ejemplo: ciertos tejidos acumulan selectivamente dosis radiactivas; se



Centro Atómico de Ezeiza: Radioisótopos para todos.

Consola del reactor: Átomos inestables, pero controlados.



Tecnología: La viga y su espesor.



Medicina: Isótopos envasados.

diagnostican, así, muchos males que de otro modo quedarían en la sombra. Son ya clásicos los análisis de la glándula tiroidea. Se ingieren pequeñas dosis de yodo radiactivo; si hay un tumor, los tejidos contaminados captan sus partículas. Entonces, con un aparato —el llamado *scanner* o centellografo—, el médico puede detectar fácilmente si hay siembra o no. El margen de error es casi nulo; las ventajas —se hace sin operación ni dolor— sobre los métodos quirúrgicos es obvia.

Pero así como es posible obtener la imagen, la dimensión de los tumores, también se puede destruirlos o, al menos, retardar su desarrollo.

Otro de los campos fértiles de aplicación de radioisótopos es, como se sabe, el industrial. La *gammagrafía* permite, por ejemplo, averiguar si las soldaduras o fundiciones se realizaron en forma adecuada. El principio es similar al de las radiografías convencionales: la interposición de un cuerpo al haz de radiación gamma permite que el cuerpo absorba una cantidad de radiaciones; ellas son directamente proporcionales al espesor y densidad del material atravesado.

El RA 3 se utiliza, además, para hacer experiencias aún más sofisticadas. "El análisis por activación —explicó el químico Máximo Rudelli, 34, a cargo de los laboratorios de Controles Físicos y Análisis por Activación de la CNEA— es una técnica de análisis elemental [de elementos] de alta sensibilidad. Consiste en someter una muestra a un bombardeo de partículas nucleares para que se vuelva radiactiva. Gracias a las radiaciones emitidas por la muestra, los elementos que la componen pueden determinarse y cuantificarse."

En los países más desarrollados se

estudia la posibilidad de usar este tipo de análisis para identificar a las personas —una suerte de huella digital— analizando los elementos que contienen los cabellos humanos. "Varios elementos se concentran, con características especiales, en el cabello —afirma Rudelli—, sometiendo dos muestras al bombardeo neutrónico se originan radiaciones que permiten determinar si pertenecen o no a la misma persona."

En USA ya se considera el asunto: hay quienes creen que el análisis por activación debe ser aceptado como prueba adicional en los juicios criminales. Es que los cabellos son uno de los vestigios que los delincuentes dejan con mayor frecuencia —y descuido—; comparando estas muestras con las de los sospechosos podría llegarse a descubrir al verdadero culpable.

"Estamos trabajando, además —continúa Rudelli—, con expertos de la Policía: tratamos de establecer, con este tipo de análisis, por quién fue disparada un arma. Hasta ahora, el método de la parafina ofrecía resultados erráticos, nada seguros."

El procedimiento: "Hay que extraer los restos de material [bario y antimonio, como se sabe] que quedan en la mano después de un disparo, con una solución especial. Después, sometida a radiaciones, el preparado nos indica si el hombre ha disparado o no un arma".

El método tiene ciertas limitaciones: el autor del disparo debe ser sorprendido sin que se haya lavado las manos.

Algo, de todas maneras, puede afirmarse: algún día —próximo o lejano, nunca se sabe— la fuerza del átomo servirá para que el mundo se convierta en un espacio más confortable y no un campo sembrado de peligro y miedo. ☺

POLEMICAS

ARACA, CORAZON

El doctor Thompson está enojado: sostiene que los trasplantes cardíacos, tan a la page, son de dudosa conveniencia. Lo acaba de escribir en la revista inglesa especializada *Lancet*: "En mis 40 años de práctica profesional no he visto, ni siquiera en autopsias, alteraciones como las que sufrió Philip Blaiberg con su corazón prestado", denunció. La crítica no sería demasiado importante —las hay a menudo—, sino fuera porque Thompson es nada menos que el jefe de anatomía patológica del hospital sudafricano Groote Schuur, donde se consumó el trasplante.

En realidad, todo empieza en noviembre de 1967; el mundo, entonces, se conmueve con una noticia insólita: Christian Barnard —un ignoto cirujano— había realizado la "operación del siglo". Se supo que el corazón de una muchacha belga, muerta en un accidente, latía en el cuerpo de Louis Washkansky.

En los tres años que siguieron, casi doscientas personas fueron sometidas a la nueva técnica. La opinión pública, entretanto, comenzó a olvidarse del asunto. Un poco porque las expectativas trazan, está viva, una curva descendente y traicionera; pero más que nada por la sencilla —y contundente— evidencia de que sólo un diez por ciento de los injertados sobrevivió a las operaciones. Por otra parte, nadie asegura que saldrán bien parados del proceso.

Las declaraciones de Thompson —era



Boulogne: Con el corazón en la cpco.

natural— despertaron la vieja polémica: ¿cuál es el valor de los trasplantes cardíacos?, se preguntan los expertos. Hace dos semanas, tres autoridades mundiales se congregaron para establecer sus puntos de vista sobre el problema.

Norman Shumway, un cirujano norteamericano a quien se considera uno de los padres (desconocidos) de la técnica del trasplante, está, en parte, de acuerdo con Thompson. "El extrae una conclusión —respondió Shumway—: si el paciente sufre de insuficiencia cardíaca o de aterosclerosis, el trasplante carece de sentido. Reconozco que, para nosotros, eso no es una novedad; creo que, si se quiere asegurar el éxito, las operaciones hay que practicarlas en individuos jóvenes, cuyos organismos no estén afectados por enfermedades concomitantes, sobre todo de los vasos sanguíneos".

De todas maneras —y hecha esta salvedad—, Shumway está convencido de que "el futuro de la medicina se vincula estrechamente con esta cuestión". Para estar al tanto, Shumway realiza unas diez intervenciones por día en perros, como parte de un extenso programa experimental. Se anima, también, con seres humanos. "La última operación en un hombre la hice unos meses atrás —relata—; en el centro médico de la Universidad de Stanford, donde trabajo, se hicieron ya 21 injertos de este tipo. Doce pacientes murieron, pero la salud de los otros nueve es satisfactoria." No es mucho, claro, pero Shumway se disculpa: "Téngase en cuenta que recurrimos al trasplante cuando el paciente ya no tiene nada que perder", asegura.

Charles Dubost, el cirujano francés que operó al sacerdote dominico Charles Damien Boulogne, no está de acuerdo con Thompson. "En el hospital Boulogne —relata— hicimos tres curas de trasplante. Mi paciente, el abate Boulogne, vivió el mismo tiempo que [Philip] Blaiberg. Murió repentinamente, durante una cena a la que había sido invitado, con la copa de vino en alto." Y agrega: "Para nosotros fue un rudo golpe, estudiamos su corazón y vimos que no tenía ninguna alteración esencial. La muerte sobrevino, al parecer, por una perturbación del ritmo cardíaco".

Conclusión: "En vista de estos resultados —arguye Dubost—, soy escéptico en cuanto a las deducciones de Thompson. Se basan en un caso único y, por ahora, no se tienen otros datos".

Según el experto francés, ninguno de sus enfermos sufrió alteraciones sustanciales como resultado de la mani-

obra. "Fallecieron casualmente —asegura— o debido a una alteración crónica, previa, de los tejidos."

Como la mayor parte de los iniciados, Dubost asegura que no es posible sacar conclusiones definitivas. Claro que reconoce ciertos excesos: "La gran cantidad de trasplantes ejecutados en un período relativamente breve —acepta— no está justificada por el nivel científico del problema. Yo diría que se han hecho muchos, y quizá con demasiada prisa".

La tercera autoridad consultada: Vladimir Kovánov, vicepresidente de la Academia Soviética de Ciencias Médicas. "El informe del doctor Thompson suscitó un gran interés en la URSS —dijo—. Pensamos que algunos médicos se lanzaron a la práctica con el ánimo de adquirir fama: según datos oficiales, hay 63 institutos médicos, en

tado, y se conocen tales casos —teoría—, también ha de poder vivir, por lo menos otro tanto, con un corazón trasplantado."

Entretanto, la barrera más implacable para los injertos sigue siendo la incompatibilidad de tejidos. Aunque el problema se encuadra en los límites de la fisiología, son los cirujanos los que más sufren las consecuencias del temido rechazo.

Por ahora, los únicos triunfos se obtuvieron con animales: un perro vive desde hace seis años, con una pata injertada, en el Laboratorio Experimental del Instituto de Traumatología y Ortopedia de Moscú. Claro que las bestias pueden someterse a procedimientos irrealizables con seres humanos. Un ejemplo: a un cachorro, poco antes de nacer, se le cambió integralmente el torrente circulatorio por el



Washkansky, Blaiberg : Los corazones del doctor Thompson.

20 países, que intentaron el reemplazo del corazón."

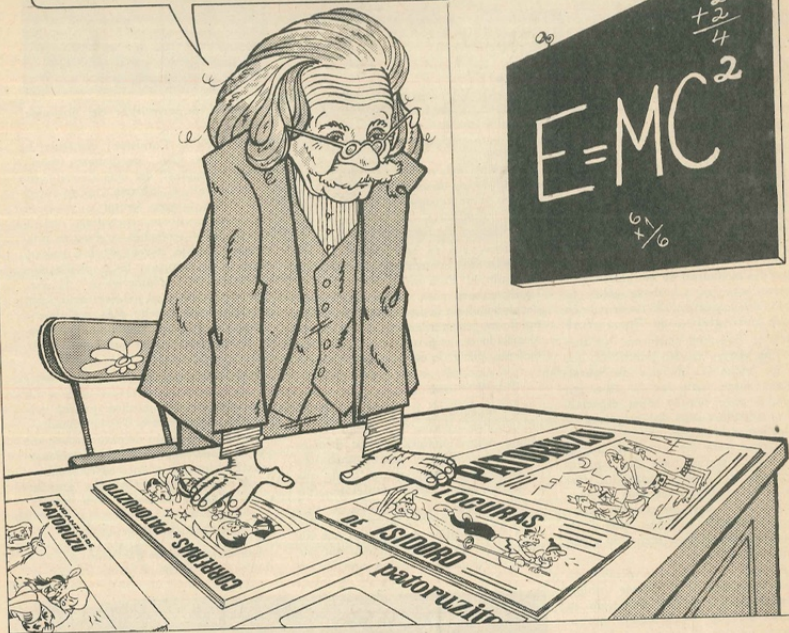
La tendencia, después de sonadas ondas difusoras —y sonados fracasos—, parece detenerse. "Ahora se estudia más en profundidad, entonces es posible que los resultados sean otros —se ilusiona Kovánov—. No ha pasado mucho tiempo desde el primer trasplante; sin embargo, la eficacia del método aumenta con velocidad. Hay esperanzas."

A pesar de las muertes, no todo parece perdido para los cardiopatas: según datos disponibles al 1º de noviembre del año pasado, un paciente del profesor Lower había sobrevivido 828 días; dos del profesor De Bakey, 821 y 213; tres del profesor Shumway, 765, 660 y 557. "Estoy convencido de que si el hombre es capaz de vivir diez años con un riñón trasplan-

de un donante adulto. Un año y medio después, al cachorro —ya un ejemplar desarrollado— se le amputó una pierna que fue trasplantada al cuerpo del donante. No hubo problemas de rechazo.

Un rechazo paradójico, en cambio, sufrió la viuda de Blaiberg. La semana pasada quiso volver a casarse, en Israel: el tribunal rabínico de Haifa dictaminó que debía demostrar su condición de viuda. "Desgraciadamente, soy la más famosa del mundo —patetizó la señora—, tengo un montón de recortes periodísticos que lo demuestran." No hubo caso: hasta que no lleguen los certificados de defunción —le explicaron—, no puede haber ceremonia. Consecuencia: Philip Blaiberg se topó con una sobriedad que ni los cirujanos más optimistas se hubieran atrevido a predecirle. ☉

TODO ES RELATIVO...
 MENOS LAS VENTAS DE LAS
 PUBLICACIONES DE LA EDITORIAL
 DANTE QUINTERNO*



Archivo Histórico de Revistas Argentinas

* Investigue el mercado consumidor y verificará este axioma. Las publicaciones de Editorial Dante Quintero le ofrecen:

- **Absoluta penetración publicitaria:** sus ediciones son absorbidas equitativamente en los niveles A, B y C.
- **Absoluta repercusión del anuncio:** 1.053.144 de ejemplares certificados por el I.V.C., aseguran 6,4 millones de lectores. Solo las revistas de comprobada aceptación masiva le aseguran **absoluta** eficiencia publicitaria.

Editorial Dante Quintero publica revistas desde hace 35 años. El resto es relativo.



**editorial
 dante
 quintero s.a.**

Publicaciones de gran venta para una sociedad de mercado

PORNOGRAFIA MADE IN USA

En la oficina de un subteniente de policía neoyorquino cuelga un mapa de la ciudad, cubierto con alfileres de colores, idéntico a los utilizados por los comandantes militares para detectar al enemigo en marcha.

El significado de estos acribillados abiertos es el mismo, beligerantes ambos, a que la oficina alberga la desvelada rutina del escuadrón de moralidad y los alfileres inyectan su alerta sobre los puestos de vanguardia del floreciente comercio pornográfico de Nueva York.

Así, el diagrama conforma, sin quererlo, un vistoso cuadro puntillista, que cubre hecho las delicias de Seurat: fileres rosas para las 55 librerías, laterales para los 16 cines especializados, amarillos para los emporios de películas obscenas, negros con cruces blancas para los populares teatros y revistas, verdes para los estudios "modelado", rojos para los *live sex shows* (íntimas cabinas proyectadas) y azules para las cotizadas exhibiciones sexuales en vivo, que dejan tras cualquier erótico sueño de algún foadado voyeur.

Aplicando el mismo tecnico-retoado a la superficie de Estados Unidos, descubrirá que no hay estado sin un ondoso bosque de alfilerazos pornográficos. Es que la lujuria se ha convertido en industria nacional y, por qué no, en una exportación fuera de serie. Libros verdes y fotos obscenas, que mitaban su intimidad al patrimonio de los pocos comerciantes, son fácilmente factibles de costa a costa. Anatómicas pesadas, con su anterior destino en los esdentes de trastienda, muestran sus cantos a la luz del día. El atletismo cual, hasta hace poco delicado goce sibaritas del cuerpo, ahora proyecta imaginaria en céntricas pantallas. La policía, que antes aplastaba con fatidad las ráfagas subidas de tono, encuentra, este último tiempo, bloqueado camino por largos rodeos legales y gas interpretaciones de una legislación

cuya ambigüedad data de sus mismos orígenes.

Quizá lo más notable lo constituya la actitud de los mismos americanos —antiguos monopolistas de la ira puritana—, indiferentes, ahora, ante la poderosa ola de pornografía.

Muchos ven en esta actitud un crecimiento de la sociedad, un mayor grado de madurez. Para otros, en cambio, no significa otra cosa que un lamentable decaimiento de la fuerza moral. Ambas opiniones concuerdan en que la ola ha alcanzado su elipsis y se desparrama, bulente, plena de espuma floreciente.

LA IRA PRESIDENCIAL

La Comisión Nacional sobre Obscenedad y Pornografía, de seriedad y aplicación incuestionables y cuyo informe se hiciera público el pasado setiembre, no encontró ninguna evidencia de que la pornografía fuera perniciosa. Sus conclusiones fueron más lejas, al recomendar la derogación de las leyes que rigen los vínculos de aquélla con los adultos. El Presidente Nixon, por su parte, no endulzó su enojo ante los re-



Librerías: Supermarket de ilusiones

sultados de la Comisión, denunciando severamente "las conclusiones moralmente corruptas" del ente investigado y rechazando el informe "en su totalidad". "La imagen brutal y retorcida del sexo en libros, comedias, revistas y películas —sentenció—, si no se interrumpe, podría envenenar los manantiales de la cultura y de la civilización occidental y norteamericana." Haciéndole eco, su Vice, al parafrasearlo, llegó a conclusiones mucho más medulosas: "Mientras Richard Nixon sea Presidente, Main Street no se convertirá en la Callejuela Obscena".

Pero, mal que les pese a los republicanos, en gran parte esa calle se ha convertido en lo que ellos quieren evitar. En un perímetro de siete cuadras, superado el cinturón de castidad vegetal que circunda la Casa Blanca, funcionan unas 27 librerías y cines especializados. Y en casi todas las ciudades, grandes o pequeñas, la situación es la misma.

LOS SANTUARIOS DE PORTNOY

Las variaciones de que hacen gala las librerías son pocas. Algunas venden li-



De Renzy: Comiendo en familia.

bros, otras extienden sus inquietudes hacia los artículos obscenos; las hay que cautamente cobran entrada para evitar a los simples curiosos, hojeadores poco reeditables, y las que gratuitamente liberan los fantasmas de la represión.

Sus vidrieras, por regla general, rebalsan revistas, fantaseadas a veces por el recato de luctuosas cintas adhesivas sobre impúdicas zonas. Pero en su interior ese mismo recato hace *strip tease* y una docena de hombres, con facha de *executives*, vestidos convencionalmente, se alinean contra los estantes en una postura característica: revista apretada contra el pecho, ojos nunca dirigidos al vecino y una gran soledad flotando en el ambiente.

Se pueden encontrar disponibles cinco tipos de material: 1) Novelas plenas de heterodoxos actos sexuales y redactadas pésimamente. 2) *Magazines* con generosas ilustraciones y acomodados según las preferencias hetero u homosexuales de los clientes: en ellas pululan desnudos femeninos posando en franca búsqueda de la máxima exposición genital, fotográficos documentos de gimnasia sexual, manuales que inician en legendarios encantos (al parecer no muy frecuentados por los estadounidenses). 3) Desnudos masculinos (para consumo homosexual; en ellos, la tácita regla de no mostrar excitación viril es, habitualmente, ignorada para pasar a ser protagonista visible). 4) *Peep shows*, donde, previo pago de 25 centavos, se pueden otear películas "artísticas" borronadas por las sucesivas pasadas. 5) Artículos sexuales, en especial toda una gama de órganos femeninos y masculinos, presentados como "novedades".

LA PICARA VARIETE

La innovación más notable, en los extravertidos dominios de la porno-



Avida lectura: Transferir frustraciones por centavos.

grafía, evidentemente se entroniza en el surgimiento de la crudeza desplegada en cines céntricos bajo sugestivos titulares: *Censura en Dinamarca*, *La Historia del Cine Verde* y *El Post-Graduado*. Estas dos últimas, filmadas por Alex de Renzy, 35, un oscuro cameraman que, gracias a sus recientes trabajos en las verdes viñas, habita un palacete de 150.000 dólares, maneja un *Jaguar*, dos *Porsches* y dos amantes, que para ser consecuentes con la generosidad del nuevo millonario le han dado sendos hijos. Su *opera prima* lo privó de 80 dólares, "pero a los tres meses había fundado mi teatro y ganaba 5.000", concluye lujuriosamente.

Su fórmula parece no haber variado: "Siempre ir un poco más lejos que los

demás. Había ciertas cosas que todos aceptaban como tabú, pero nosotros no les llevamos el apunte. Y a todos les gustó. Seguimos rompiendo reglas, hasta que finalmente no las hubo más. Ahora hacemos lo que queremos".

Pero a ciertos *fans*, el celuloide no les basta. Para compensar esta necesidad, una cornucopia de sexualidad vendida en vivo les franquea las puertas de la gloria.

Un *best seller* en esta variante naturalista lo constituyó la pareja integrada por Diane Doral y François Mattson, que hacían reinar en el especialísimo *Orgy Club* los ingenuos acentos de un melodrama pasional, cuya culminación explotaba con el acto sexual realizado *in situ*. Claro que existía un pequeño detalle que transfiguraba su representación: Diane era hombre y François un reconocido homosexual.

Algunos actores, por su lado, incorporan a sus creaciones un tan brioso realismo que haría gemir a Stanislavsky. Martin, 25, estrella del *New Follies* de San Francisco, afirma ser capaz de realizar "tranquilamente cinco actos por día". "Como hamburgués crudo", confiesa publicitando su eficaz receta. Aunque a veces el show decaiga por exceso de trabajo. "Claro que la función debe continuar, así que hago volar mi imaginación y lo «hago»".

MEMORIAS DE UNA PRINCESA RUSA

Los protagonistas necesarios de esta nueva modalidad del *show business* se reclutan de un variado racimo: jóvenes hippies, drogadictos, universitarios, ac-



Voyeur: Los paraísos intocables.

tores sin trabajo, prostitutas y eternos buscadores de fama o de un destino cómodo en los dominios de la manutención.

Sus carreras son cortas, el cliente quiere siempre caras nuevas para gozar los mismos movimientos, los mismos gemidos. Muy a menudo, el precio psíquico de los trabajos es muy alto. Georgie Stark, veterana de cincuenta films y *vedette* indiscutida del *métier*, confiesa que "la primera vez me deprimí. Después comencé a pensar en el suicidio. Pero con el tiempo me volví más indiferente, pude dejar la mente afuera igual que la *Eleanor Rigby* de *Los Beatles*. Ahora pienso que soy sólo un animal, y que los que me filman me sacan fotos o me ven en la pantalla, filman, fotografían y contemplan a un animal".

Para muchos, el dinero es el único aliente. La remuneración puede alcanzar los cuarenta dólares diarios; un poco menos para los hombres, aunque su participación sea, si no más exótica, al menos con más riesgos.

El negocio de la pornografía ha logrado movilizar 500 millones de dólares anuales. Ingreso afortunadamente insuficiente, para los expertos, como para atraer en su explotación al crimen organizado. Aunque algunos de sus miembros, individualmente, sean empresarios.

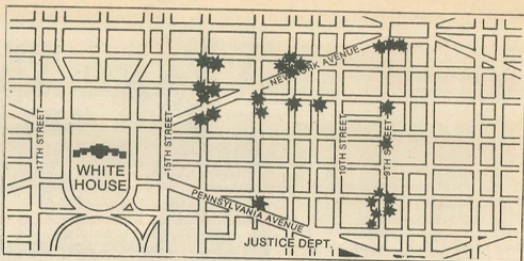
EL HUNDIMIENTO DE LA CASA USHER

Una de las causas por las que la masa tiende a mantener una cortina de prudencia frente a la avalancha de Pornoy se debe, ante todo, a que la frecuentación de los lugares "prohibidos" facilita los roces policiales. Aunque estos encuentros resultan cada vez más favorables a los pornógrafos, dada la impotencia y el cansancio policial ante las inconexas leyes vigentes.

Quizás esta intervención podría llegar a ser factible y eficiente si la policía encontrara algún eco en la población —siguiere Jack Pemente, de *The Oregon Journal*—, pero el público ha sido tan ultrajado que ya no da más."

Aun cuando, quizá, las razones puedan detectarse en el cambio profundo que viene sucediendo en la idiosincrasia americana. "Una mayoría de adultos piensa que no tiene por qué haber ninguna prohibición que les impida ver o leer lo que quieran en el campo sexual", afirma, por su parte, la Comisión, muerta de agotadoras encuestas que parecen haber sondeado el consciente y subconsciente de sus compatriotas.

Esta última proposición será examinada el próximo mes por la Suprema Corte, cuando enfrente un número de casos que están aguardando turno en



Washington: La Casa Blanca cercada.

sus escaños. Es probable, según los observadores, que el alto tribunal no base su juicio en el material en sí, sino en la forma como se divulgue o disemine. Hasta ahora, ésa ha sido su jurisprudencia y su política: no interesarse por lo impreso, visto o filmado, sino por cómo se lo distribuye o anuncia. Claro que la presencia en la Corte de dos enviados de Nixon —recordando la contendencia de su opinión al respecto— hace peligrar los largos estudios de la responsable Comisión y su consejo: ninguna prohibición para adultos.

A pesar de ello, los expertos opinan que el tribunal no volverá a aplicar la mano dura, como en tiempos relativamente alejados que están en la memoria de todo el mundo.

Para muchos, la marea pornográfica parece destinada a morir y advierten sobre un proceso autocorrectivo que se estaría operando contra ella. En efecto: lo que hizo posible y sostuvo en gran medida su eclosión e indudable per-

manencia fue la novedad. Pero el mercado se ha saturado y ya comienzan a advertirse los síntomas de la saciedad.

"Ya no queda qué mostrar", se lamenta Herman Womack, el principal editor de material "adulto" del Distrito Federal. "No creo que a este negocio le quede mucho tiempo de vida." Contrariamente, el zar de Rency, consecuente con su teoría de ir siempre más lejos, profetiza "que hay mucho por mostrar; no pienso que esto haya concluido, pero ni por asomo". Y alerta: "Ya verán".

Muchos, con el *ex cameraman* a la cabeza, están buscando nuevos ganchos. Algunos, internándose en los peligrosamente ambiguos dominios del arte, para seguir el ejemplo de Andy Warhol, cuya trayectoria puede medirse precisamente al revés. Otros no disimulan su auge comercial y hunden sus cámaras en las zonas más salvajes de la bestialidad y del sadomasoquismo. Así, comienzan a circular fáciles ritos con torturadores, falso dolor, relaciones con animales, que van desde la atrocidad más manifiesta a la ingenuidad casi delirante de un desnudo impecable soportando el frenesí de un látigo cruel.

Pero éstos pueden muy bien ser los excesos finales, antes de que cambie el viento. Y estos capítulos inéditos, en un mercado que los conoció a todos, probablemente no sean más que las pálidas borrascas de un huracán amainado.

"Un poco de pornografía puede ser estimulante, pero una sobredosis insensibiliza a cualquiera", concluye un editor de Chicago. "Está bien que los americanos empecemos a ser sexualmente menos prejuiciosos y más liberados."

Parece que para sacudir el pedestal victoriano de la moral americana, los herederos del *Mayflower* han tenido que caer en un exasperante consumo de la libido, despiadadamente comercializada y consumida. ⊕
Copyright Newsweek, 1971.



Cines: Excitación "continuada".

**EL CLAMOR DE UN PUEBLO HEROICO,
ACAUDILLADO POR EL INCLITO GÜEMES;
EVOCA JUAN CARLOS DAVALOS EN SU
MAGISTRAL OBRA:**

LA TIERRA EN ARMAS



CANAL 11 de SALTA

**en adhesión al sesquicentenario de la muerte del prócer,
lleva a la televisión esta versión auténtica de la gesta
emancipadora.**



Lage: "Vos sos una gorda buena".

RECORDS

LA PESANTEZ Y LA GRACIA

Después de ser coronada *Miss Gordita 1968*, en uno de esos aquelares televisivos con los que de Sade no hubiera podido delirar jamás, Felisa de Lage logró otro record: pasarse 186 días ayunando obstinadamente.

No se trata de ninguna aprendizaje de faquir, menos de alguien iniciado en la mística hambruna de los eremitas; simplemente de una cura costeada por la promoción del Canal 13 a la afortunada obesa que lograra el codiciado cetro.

Durante casi doscientos días, las únicas provisiones que surtieron energías a la frágil salud de la ganadora provinieron de sus propias reservas de grasa. "Todo ha cambiado, ahora —se alegra la rubensiana Afrodita—. Antes no podía salir de casa, me pasaba el día sentada; lo único que podía hacer era tejer y tejer; ahora hasta limpio", se ufana, agradeciendo enseguida a los responsables de su perimido *Antes* y reoiciante *Después*.

También parece enorgullecerla ser la propietaria del *non plus ultra* mundial de ayuno. Aunque, en realidad, la marca corresponde a un voluminoso propietario de Texas, que aguantó el hambre por 249 días. Actualmente, los 80 kilos menos le han hecho conocer el optimismo, "aunque todavía falta".

"Fijese que la señora tiene mucha voluntad", se enorgullece una vecina. "Otra enferma como ella se murió de pura familia y el corazón le explotó." Para la interesada, su nuevo estado le prepara muchísimas gratificaciones "artísticas". No es la menor una nueva maratón televisiva. "Es tan buena, siempre le fue fiel al marido", dice la vecina. ☉

IMPACTOS

EL MALON EDUCATIVO

Al principio, el telespectador cree estar frente a un aviso de *La Guerra Gaucha*. Veinte segundos más tarde comprueba, reconfortado, que a "veces los avisos tienen más veracidad histórica que los films de Torre Nilsson y poseen un gran valor documental y de instrucción", aunque terminen con un alarido.

El Malón, un corto difundido desde diciembre, es el tercero de una serie de "estampas telúricas" encaminadas a convencer sobre las económicas bondades del vino Resero. La avanzada fue integrada por *La Doma* y *Boleando el Nandú*, dos divertimenti pampeanos que rebalsaron sus afanes publicitarios.

La retahíla, imaginada por Jorge Sánchez Arana, un barbado creativo de 33 años, y realizada por Julio García del Río, 39, de Lowe, fue comentario ineludible en los pasillos de Alex (invertebrada caja de resonancia del "ambiente cinematográfico"). Es que en un año flojo, de los peores que asolaron a la multitudinaria publicidad criolla, asombró la grandiosidad de la reconstrucción y de los gastos. El *capo-lavoro* se rodó en una vieja estancia de Las Flores e hizo trastabillar a un centenar de extras pretrechados con disfraces y generosas dosis del producto ennuiciado. A esta puntilliosidad se le sumó el perfeccionismo con que se eligieron los caballos, se investigaron las costumbres y montaron los escenarios.

Resaltar estas didácticas ilustraciones tendrá destinos más nobles: serán ofrecidas, gratuitamente, "con todo respeto y orgullo, para fines educativos". Es que la manía historicista que sufre el celuloide argentino parece haber trepado, también, por los temblequeantes mangrulleros publicitarios. ☉



Extras: Los golpes son de nosotros.



Veraneante 71: Camino a casa.

VILLA GESELL

NADA ESTA COMO ERA ENTONCES

El ómnibus cabeceó cansinamente por la calle principal, sorteó a un distraído, retomó el rumbo y se detuvo, por fin, frente a la terminal: un local de mala muerte sobre la fatigada avenida 3. Con gesto adusto, el chofer se secó la transpiración y bendijo el asfalto (una novedad que allana el camino, via Pinamar, hasta las puertas de La Villa); sin él no habría logrado arribar. Es que, desde diciembre, las lluvias son incesantes, continuas, dueñas de una tozudez inquebrantable.

Luis Néspoli, 24, un fanático empedernido del lugar, descendió lentamente, y en su rostro se dibujó la desazón: "Pero qué pasa, mi vieja —interrogó a su blonda *partenaire*—; esto es un *de-castre*". Aunque se refería sólo al mal tiempo, indudablemente uno de los factores del fracaso de la temporada, su reflexión abarcaba otros cánones, igualmente mortificantes en la batalla por amedrentar los ánimos más entusiastas: la heterogeneidad del contingente veraniego, por ejemplo.

Es evidente que la otrora efervescente Villa Gesell, albergue de intelectuales, refugio de las ansias de millres de universitarios y liberados naturalistas, ha terminado por transformarse en un balneario donde la masificación de la sociedad de consumo va ganando terreno, en castradora batalla, al dulce *vive como quieras* de épocas más felices.

A toda esta afonanza, percibida desde hace un par de temporadas, se suma ahora la iliquidez, un fantasma que atenta contra la economía de la mayo-

ría. "Nunca tuvimos un año tan espantoso —se sinceró ante PRIMERA PLANA Jorgito, dueño de la boîte *Chaganaky*—: no hay un mango para nadie." Corrobórandolo, los restaurantes están vacíos, las playas tristes, la disponibilidad de *campings* y hoteles es casi total, los boches apenas atrapan un puñado de incautos por noche y las calles semidespobladas configuran un panorama donde el tedio tiene carta blanca.

Para colmo, también sentaron sus reales insólitos funcionarios. Guillermo Renaudo, 45, un subcomisario que trajo el invierno, creyó encontrar su filón: dueño del más puro estilo Chicago 1920, *coimeaba* a los bolicheros, vendiéndoles protección. El procedimiento, sencillo: irrumpía en los locales después de la inauguración, secundado por el oficial subayudante Leguizamón, 23, su *socio*, tan prepotente como él, y denegaba a todos los clientes previo despliegue de ametralladoras y empellones. Luego citaba al dueño, y ante el amenazante *tic* de asiduas incursiones, logró engrosar sus bolsillos con más de 2 millones de los viejos. En *Play Boy Club*, sin embargo, no le fue tan bien: "El día de la inauguración llegó a inspeccionar —refiere Osvaldo Divo, 25, líder del reducto—, pero estaban el Intendente de Madariaga y unos *míticos* amigos. Lo denunciaron allí mismo y el 22 de enero lo fletaron a Bahía Blanca". Lo cierto es que no lograron separarlo de sus funciones, aunque se inició el sumario administrativo.

Después de esos avatares, las únicas boîtes que "están salvando la plata" son *Kopay* y *Play Boy*, claro que la primera trabaja con lugareños. "Nosotros andamos bien y somos los únicos que ofrecemos un real servicio de coctelería", se enfervoriza Néstor Quique Cionci, 24, otro de los socios de *PBC*. En parte es cierto: *Coronado* y *Bari-loche* hacen trepar las libaciones al cúmulo de la exquisitez. Tanto éxito tiene sus bemoles: en el invierno gastaron 5 millones para ponerlo todo a punto.

Los más insisten con razón en pensar que "como está la cosa no nos vamos a salvar ni para Carnaval". Ciertamente, si el tiempo no mejora y el dinero no aparece —y esto es improbable— varios accederán a la quiebra. Un *gesellino*, en tanto, vituperaba impaciente: "El fiasco es absoluto, en lo económico y en lo social; esto está lleno de *mersas*, el otro día vi un tipo tomando mate en el jardín de la casa, en camiseta y rodeado de enanos de cemento. No se puede venir más". ☐

SURF

OLA QUE NO HAS DE TOMAR...

Recién cuando en la primera quincena de febrero la lluvia y el sol se diglaron conversar en idiomas diferentes —aunque sin fanatismo—, los catecúmenos del surf decidieron engalanar el horizonte marítimo de Mar del Plata y Pinamar.

Hasta entonces, los *correolas* sólo habían incurrido fugazmente por las playas, transitando el mismo péndulo climático de los turistas; un vaivén que se hizo costumbre por cierto y que les permitió compartir interminables veladas en *Surfing*, su reducto marplatense donde acunan menesteres con paciente prodigalidad. En esas tertulias, Leandro Tiribelli, Rolo Salerno y Verduza Balanesi, el campeón del año anterior, lograron las cumbres del asombro cuando los hermanos Sandy y Martín Errecalde historiaron a los hawaianos ancestros del surf: "Fíjate, che, que los tipos se venían en la cresta de la ola completamente desnudos" —apuntaba Sandy, imaginando las salvajes cabelleras del Pacífico horquetadas en una rústica pero bien trabajada tabla. Pero la desazón acogió al grupo cuando el relator afirmó que la desvestida práctica había perdido vigencia, "porque los misioneros protestantes se metieron en la cabeza evangelizar a los nativos", para volverlos púdicos y presentables a sus occidentales y escandalizados ojos.

Con todo, las cálidas aguas del Mar Argentino son poco gentiles con los *surfers*, que, aun internándose más allá de los límites de la prudencia, deben munirse de una larga paciencia; hasta que la inspiración de Neptuno levante una cresta que les permita viajar hacia la arena. Es, sin duda, la cara críolla de la moneda que exhiben las imágenes de los coloridos afiches promocionales de los *slides* que proyectan privilegiados cabalgadores del Pacífico.

Sin embargo, cuando el viento del Noroeste envaina el oleaje de los balnearios bonaerenses, las ondas forman una pared de agua que de algún modo arrastra al surfista; todo depende de la habilidad individual, "porque la cosa no es fácil y más de uno ve por primera vez *estrellas saladas*" —alerta Salerno, un disceockey que durante el día se desintoxica con el ruido del mar. *Zigzaguar* en medio de un pretendido *Roll-a-Coaster* —en buen romance una montaña rusa de agua—, hacer piruetas o salir de la barahúnda con preciso giro

de 180 grados, son las exquisiteces más frecuentadas por los "divos". Pero nada colma tanto sus periplos acuáticos como cuando la marejada forma una suerte de tubo entre las olas. "Eso ocurre en contadas ocasiones. Pero es tan emocionante como para una criatura tirarse por el tobogán" —compara Tiribelli, quien a su vez mercantiliza la concesión de Gordon & Smith, una marca que compete con las Hobbie, las Greg Roll y las N & A, tablas de factura nacional cuyos costos oscilan entre los 50 y 130 mil pesos viejos.

Las costumbres de la cofradía son casi rutinarias: "Nos reunimos en *Kiki-Wai* y no en *Waikiki*, como cree el vulgo" —aclara mientras describe las bondades del privilegiado balneario de Punta Canteras. Los que no pertenecen a la secta y desdénan el mar abierto de Pinamar, se internan por las playas más alejadas de Mar del Plata —La Paloma, Las Cuevas, Los Lobos o Luna Roja— para practicar, lejos de la vista de inquisidores *feminas*, sus primeros papeleson surfísticos, "y no pasar calor...". Aunque de todas maneras, cuando de calor se trata, un baño siempre viene bien. Para los aprendices, en cambio, la aventura no va más allá de la rompiente, a pocos metros de la playa; pero igualmente abunda en excéntricas. Ya no existe el problema del rubor deportivo y sí el estímulo de poder atropellar en el apogeo de la *barrenada* a alguna emperifollada bikini temerosa del oleaje. Es que, en esos casos, la tabla no es más que una inofensiva proa rectangular, estratégicamente dirigida e incapaz de magullar.

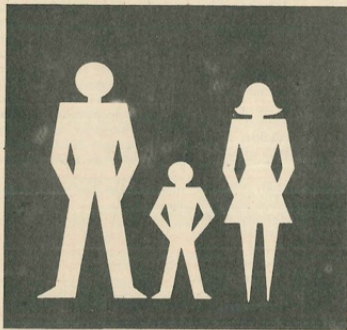
Permite, de todos modos, combinar analogías. Ambos entretenimientos son inseparables en una playa, junto al mar. ☐



Surf: Al mal tiempo, doble cara.

**Llamado a la
responsabilidad individual.**

Usted que es padre de familia



... piense que sus obligaciones no se limitan al sostén material de los suyos: debe colaborar en el logro de una sólida formación moral y espiritual de la familia, basamento de toda comunidad civilizada.

Este país será como USTED lo haga. Tome conciencia de esa responsabilidad.

**INDIVIDUOS
RESPONSABLES
FORJAN NACIONES
DE FUTURO**



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO



EL PODER MASCULINO

Art Buchwald

WASHINGTON — Puede ser por la Guerra de Indochina, o por las constantes habladurías sobre la revolución. Pero, el hecho es que la moda femenina consiste ahora en llevar fajas cargadas con balas.

Esto, lo constaté el otro día cuando fui a una tienda para comprarle un regalo a mi mujer. La vendedora me mostró una cantidad de fajas, todas rellenas de balas, diciéndome.

—Esta es la última palabra en accesorios. A su esposa le encantará tener una.

—Yo esperaba algo más vistoso, como gradadas de mano . . .

—Créame, las mujeres están locas por estas balas. Pueden usarlas en el pecho, en la cintura, o llevarlas sueltas, así . . .

—¿No tiene alguna con bombas de gas lacrimógeno?

—No. Seguro que usted está bromeando.

—Bueno, no sé cómo decírselo, señorita. Pero mi mujer es pacifista . . .

—Esa es la razón para comprarle una de estas fajas —dijo la vendedora—. Es mejor usar balas que dispararlas . . .

—Pero yo hice el servicio militar y no conocí a nadie que llevara balas y que no las usara.

—Estas no son balas de verdad, señor. Les han sacado la pólvora.

—Pero nada impide que otra u otras tiendas vendan pólvora para poder cargarlas después.

—¡Caramba! —dijo la joven irritada—. Pero aunque una tienda vendiera pólvora para las balas se necesitaría una ametralladora para usarlas.

—¿Y qué impediría a un fabricante de carteras hacer algunas que luego se transformen en ametralladoras?

—Eso es ridículo. Si ocurriera eso, todo el contenido de la cartera se haría pedazos.

—No pensé en ello. ¿Y qué clase de lanzallamas ofrecen este año? (Pero la muchacha estaba resuelta a venderme una faja con balas.)

—¿Por qué no se prueba una para que vea lo atractivas que son?

Puso una sobre mi hombro y dijo:

—Mire: ¡Si usted tuviera un pijama de seda negra, se vería tan hermoso!

—Permitame hacerle una pregunta: ¿Usted cree que las mujeres se han vuelto locas por este tipo de fajas?

—Usted no sabe lo que es ser mujer —dijo con amargura.

—Bueno. Yo no tenía la intención de . . .

—¿Usted cree que es divertido ser tratada como una ciudadana de segunda clase, cocinar, coser y tener niños, cuidarlos . . .?

—No. Supongo que no, pero . . .

—Las mujeres también somos seres humanos y estamos cansadas de ser consideradas como objetos sexuales . . .

—Por favor, señora . . .

—Estamos cansadas de vivir en una sociedad masculina, con una estructura masculina de poder que nos domina todo el tiempo. Y cuando deseamos lucir algo tan sencillo como una faja con balas, los hombres nos hacen burla . . .

—Bueno. Compraré una. Démela. Pero que sea medida setenta.

Una vez cerrado el trato le dije al jefe de ventas:

—Tiene una vendedora muy bonita.

El hombre se sonrió y dijo:

—Es posible. Pero vende más fajas con balas que cualquier otra empleada de la tienda.

Copyright The Washington Post, 1971.

"TROTZKY Y PERON
UN SOLO CORAZON"

"Es un individuo notable. Con la gente que lo odia podría levantarse una sociedad de socorros mutuos del tamaño del Centro Gallego. En cuanto a mis relaciones con él... bueno, me ha de tener por un intelectual vacilante, un pequeño burgués putrefacto..." La definición del político Méndez (Abelardo Colorado Ramos), que por boca del personaje Bruno da Ernesto Sábato en su agobiante *Sobre héroes y tumbas*, no perturba a su destinatario. "Me advinió el pensamiento" escuchó Ramos ante PRIMERA PLANA con una mezcla de indulgencia y encubierto despecto.

< Este intelectual sedicentemente trotskyista pudo concretar días atrás una idea que lo obsede desde hace años: refloatar la discontinua revista *Izquierda Nacional*, un órgano siempre a la page entre cierta intelectualidad marxista. El número 11, distribuido en los quioscos céntricos de la *Corrientes liberada*, corresponde, según algunos, a la cuarta etapa; para otros a la quinta. Estos gammatias reivindicán a la precursora *Izquierda* (1955), desde donde "la viuda de Trozky" —como lo llaman sus detractores— exhortó en vísperas de la caída de Perón a "formar milicias obreras armadas". Por entonces, su director integraba el efímero Partido Socialista de la Revolución Nacional (oblicuamente oficialista) y desgranaba en las columnas del diario *Democracia* una oportuna historia crítica de la Iglesia Argentina, sumida en devastadores incendios.

CAS EXTRAÑAS ALIANZAS

En el diálogo novelesco, Sábato lo presenta en el ametrallado bar *La Helvética*, de Corrientes y San Martín, contiguo al local de la Alianza Libertadora Nacionalista. Los caminos de Ramos y las fuerzas de choque aliancistas no divergían mucho. Hasta estuvo preso con Juan Puighó por participar en un acto de la ALN contra el almirante Storni y Cordell Hull. Su primera detención la pasó junto a Luis Alberto Murray, otro nacionalista. Tenía 17 años y el oficial principal Lombilla (un torturador que alcanzó la leyenda) lo condujo a la *Sección Especial* por promover una huelga de apoyo a los maestros correntinos desde la ilegal Asociación de Estudiantes Secundarios.

A los 50 años, Ramos le ha tomado

el gusto a la evocación de sus primeros pasos en el barrio de Flores al Sur, entre novelas de Gorki y ensayos de la desaparecida editorial *Claridad*, que regentaba Antonio Zamora. Pertenecía a una familia escindida en anarquistas y socialistas, altamente politizada. Todavía recuerda como una *nochebuena proletaria*, las veladas socialistas en el Salón Verdi, de la Boca, en vísperas del 19 de Mayo.

Según un ensayista radical, converso al peronismo de izquierda, su padre, Domingo Do Ramos, sería un judío sefardita y él, por lo tanto, descendiente de marranos españoles. Abelardo Ramos opina que fue hijo de un resero de San Nicolás de los Arroyos y de una argentina de origen judío, vieja militante socialista. Tanta prosapia re-



Ramos: Los indios son trotskystas.

volucionaria lo llevó a apoyar a la *Voluntaria* popular como militante de la STA (Solidaridad Internacional Antifascista) y a integrar las juventudes libertarias. Con la derrota del movimiento revolucionario en España, la impotencia de los anarquistas ibéricos, para contrarrestar la acción paralizante del stalinismo, lo volcó hacia las posiciones del exilado bolchevique León Bronstein (Trotsky). "Era un salto que sólo podían dar los jóvenes más rebeldes —se jacta—, pues significaba adherir a las causas perdidas."

En esa época, se definió como adversario de los frentes populares, propalados por el búlgaro Georgui Dimitrov en nombre de la Tercera Internacional (que controlaba ya abiertamente el stalinismo), y atacó a las fuerzas locales que pugnavan por el ingreso argentino a la Segunda Guerra Mundial, caracterizada como "guerra interimperialista".

LA PLUMA Y LA PRAXIS

Periodista prolífico, Ramos se inició en *Inicial* (órgano de la Liga Obrera Socialista) y en *Frente Obrero* (vocero del Partido Obrero de la Revolución Socialista), en plena conflagración mundial. Con el advenimiento del peronismo formula desde la revista *Octubre* la tesis del *apoyo crítico* al entonces coronel Perón, precursora de posteriores tendencias del nacionalismo de izquierda. En enero de 1947 viaja a Bolivia, tras la caída del caudillo populista Villarreal, para extender en América latina lo que luego se conocería como *izquierda nacional*. Por ese entonces Perón preparaba su viraje a la derecha, fenómeno que fermentaría en escándalo.

Cuando vuelve a Buenos Aires, en 1949, la censura cae sobre su libro promogénito: *América Latina: un país*. La comisión bicameral presidida por el Diputado Visca —un peronista de procedencia conservadora—, secuestra la edición. El ensayo procuraba conciliar los tópicos nacionalistas con un Trotsky latinoamericano *recreado* por el autor, las cartas de Bolívar y el pensamiento continental de Manuel Ugarte. Este veto no mengua su oficialismo, así como su interpretación del papel del ejército regular en los países coloniales no disipa su sueño de un *partido obrero independiente*. El intento recién ha de cuajar en 1962 con el Partido Socialista de la Izquierda Nacional (PSIN), del que fue su primer secretario general.

Peró su año consagratorio parece haber sido 1970. Compartió la tribuna con el Presidente de Bolivia, general José Torres, en una universidad del Altiplano; cuando sus amigos personales —los Ministros Quiroga Santa Cruz y Ortiz Mercado, viejos camaradas de ideario— trataron de imprimir un rumbo propio al Gobierno militar. Mientras tanto, en la Argentina, sus discípulos nucleados en AUN (Agrupación Universitaria Nacional) controlan con el movimiento Franja Morada la Federación Universitaria Argentina. Según Ramos "nacionalizar por segunda vez el reformismo cipayo-burgués de 1918". La primera habría sido en 1940, cuando el forjismo y el comunismo (condicionado por el pacto Molotov-Ribentrop) impulsan, desde la influyente FUA, un *neutrolismo nacional*.

Sus rivales universitarios (PCR, TUPAC, Política Obrera) suelen corear: "¡Ramos y la CIA, la misma porquería!" Sus partidarios se muestran pragmáticos: "¡Con Ramos o sin Ramos —aducen—, lo mismo se la damos!" ¿Qué pensaría Bronstein? ☹

los jóvenes somos mayoría y dominamos el mundo



que me decís canal 7?

EL JOVEN PODER

De LUNES A VIERNES de 20.00 a 20:30

canal 7

Futuro en el presente

Y qué querés que te diga?
Ya sé que los jóvenes dominamos
el mundo.
Tenemos ideas nuevas.
Cosas nuevas que decir. Y de
manera novedosa.
Y cosas muy viejas que decir.
También de manera novedosa.
Y nos interesa el amor, las
ciencias, la política, la cultura.
Y amamos todo eso. Y a la gente.
Somos jóvenes. Qué querés
que te diga?

EXTRAVAGARIO

EN MAR DEL PLATA

LA PIANOLA

Contrariamente a lo que su nombre parece indicar, nada recuerda de ella; salvo que el bochinchero instrumento que fabricaba las delicadas de rudos galanes y suaves damiselas, proveía de encanto musical a los ruidosos saloons de los pueblos del lejano Oeste. Porque de *Far West* se trata, aunque para niños. Así, el local 24 de la galería San Martín (en el número 2371 de la calle homónima) desparrama, junto a la alegría de los aprendices de *cow-boys*, una ristra de *jeans*, camperas, cinturones, cuando no de gigantescos sombreros, casi tan grandes como sus probables minipropietarios.

Allí, toda la línea *Lee* reencuentra ancestrales esplendores que no logran, sin embargo, apaciguar la gloria de los *Levi's*, el *jean* por antonomasia y el más cotizado entre los cultores del *vistete* como quieras. ⊕



El mundo del revés.



Ya vas a ver lo que es...

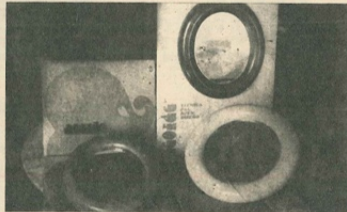
Su dueño, Juan Carlos Rossi, viaja todos los años a los Estados Unidos "para inspirarse". De sus *tournées* anuales resultan los nativos pantalones J. B. Estupendos, de un corte excelente. Los hay en corderoy, loneta o felpa. Acaparando el *hit* europeo, que parece desterrar los cierres en la ropa de verano, Rossi recurre a los botones nada disimulados, totalmente a la vista. Sus precios oscilan entre los 2.490 y 5.000 antiguos doblones. "Así aprenden desde chicos", aunque también los adultos pueden competir fácilmente con sus hijos. Para ellos, Rossi habilita el Local 2. Idénticas innovaciones. "Fue la mejor forma de cubrir el abismo generacional", ironiza, mientras abrebra su médula espinal corriendo de un *saloon* al otro. ⊕



Vendedoras: En guardia.

DARTILAC

En cualesquiera de sus tres locales —Galería Cristal, local 44; Galería San Martín, local 20 o Alem 3581, en las proximidades de Playa Grande—, Chiquita Dartiguelongue —su propietaria— ha logrado crear el mismo desorden ordenado: hay de todo, "para todas las edades, bolsillos y gustos", afirma incuestionablemente: suya es la responsabilidad de demostrar las bondades de los pantalones y camperas Slim. Aparte, confecciona con maniatado cuidado esplendorosos tapados, *tailleurs* y pantalones. Pero no termina allí su activismo: realiza exclusivísimos sweaters *Sheldland*, atravesados por guardas de tamaños y colores varios, "únicamente por encargo". Acceder a ellos puede significar una erogación de 6.500 pesos. También, unas insólitas trenzas de lana *orton* (*made in USA*) que anudan rebeldes cabelleras disfrazan un despeinado y sujetan cinturas gracias a los 150 nacionales que exigen desde el mostrador. ⊕



Espesjos: Sólo para bellas.

ACORDE

Fosforescentes cajas de cartón color naranja rabioso, invadidas por una "a" verde, abultada y sinuosa, permiten, al abrirlas, hacer aparecer esmaltados espejos de lustrado acrílico en los marcos. Pueden ser blancos, azules, colorados, celestes, redondos, cuadrangulares... Su fabricante, el ingeniero Jorge Jalil, se jacta de "reconocer los espejitos en las manos de cuanta chica linda hay en Mar del Plata". (El más caro cotiza sus reflejos en 6.000 pesos, caja incluida.)

PAPILLON

En plena Playa Grande —Saavedra 197—, de olímpicas espaldas a todo lo que se vista de un "mundanal ruido", para nada mundano, Papillon instala su realeza. Preside sus ganancias un inmenso *poster* de Butch Cassidy & Sundance Kid y una antiquísima niña con enorme moño y triciclo.

Su *hit*, una fantástica *bijouterie* africana, en la que se destaca un raro juego de gargantilla y brazaletes de madera negra, blanca y colorada. Todo por 2.550. Aparte, abundantes collares de gamuzas, intercalando con cuidado enormes cuentas de madera teñidas de color *fucsia* (2.300). Y, por supuesto, todo lo que cualquier *boutique* de Mar del Plata despliega en sus escaparates: maxicamisetas de playa, ya tan "vistas" que causan horror, zuecos (*idem*), zandalias, etc. Todo un muestrario de abolorios para días de sol, que con las lluvias pertiñaces que empañaron la temporada quedaron como nuevos. ⊖



Por las calles de Pigalle.



Escudero: El que ríe último...

EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR

Anunciada con bombos, platillos y un extravagante cuando no arbitrario subtítulo en inglés, la película que marcó el ingreso de Donald al cine del pretexto para una de las pocas mundanidades que este verano se permitió Mar del Plata. Curiosos, vecinos, todos añorando pasados festivos, fueron el marco para los *notables*: Evangelina Salazar, despinada y sofocada, Susan Strassberg destrozando el castellano, Barreiro, Manix y una buena cuota de *jet set* para justificar el alborozo. Cuando las luces comenzaron su apagón, un persistente murmullo obligó a postergar la película. Una bellísima mujer, flanqueada por aristocrática pareja, hacia su entrada empesada con un explosivo atuendo de gasa e íntegramente cubierta por insólitos collares. "Y eso que yo trataba de pasar inadvertida —afirma Roi Escudero, propietaria del batifondo—. Me fui lo más sencillita que pude. Claro que soy gitana ¿eh?..."

TARTANA

Un par de pantalones de suavísima gamuza —tan suave que la mente se puebla de ciervos correteando entre abedules— con chaleco *maxi* del mismo noble material y cinturón entrelazado con cordones. Todo, decorado en dibujos hechos a fuego lento (26.500). Con chaleco corto y pollera *midi*, de gamuza marrón oscuro, sin dibujos esta vez, 19.900. Entre miles de vestidos (que hacen pensar en lo exiguo de la temporada), camisas, camisetas y colgantes (que probablemente pasarán a ingresar los habituales despliegues de *salos* y *retazos*), afloran unos extraños collares de cerámica multicolorada a 1.990 pesos. Una *bicoca*, si se considera el carácter de exclusividad y la estupidez de cierta gente que considera pecaminosa la cerámica "por-

que es tan *mersa*, tan de clase media..."

Las dueñas, entre tanto, se escudan de las críticas con la seguridad de "andar por buen camino". Claro que cuando éste —como sostiene— "es hacer que la gente sea cada vez más linda", no sólo las convierte en depositarias de una agradable y saludable dialéctica, sino en un detonante ejemplo. ⊖



Dueña: Convencer...



UN MUNDO DE ARTICULOS FOTOGRAFICOS
Y CINEMATOGRAFICOS CON LOS PRECIOS
MAS BAJOS DE PLAZA

FOTOGRAFIA - CINE
AUDIO - LABORATORIO

CABILDO 2280
LOCAL 48
TEL. 73-4047



Campera: Para verano.

LA PEQUEÑA LULU

Otro *saloon*, también lili putiense; pero en sus dimensiones. De adentro parece un cajón de embalaje y lo que acostumbra a guardar son rústicos pantalones de *cerdoyer* o loneta (el material que reinó el verano pasado en Europa gracias a los hippies), por 4.500 los más baratos y nada más que 6.690 los caros. En cueros, La Pequeña Lulu, ha visto —gracias a las despiadadas lluvias y a su escuela de frío— desaparecer sus cómodas camperas, más indicadas minar por las playas. La *Polar*, de nombre tan repara esquivar que para catumbante pero apropiadísimo, puede descolgarse de las perchas previo pago de 15.900 cálidos pesos.

Además, un enterero de cinturones, ganteros, collares, sombreros... con un común denominador: el cuero. ⊖

EXTINCCIONES

TODO EL AÑO ES CARNAVAL

Cruzando las calles de todos los barrios sonrientes y contentos Los Curdeles van; llevan muy adentro de sus corazones la jama y la gloria que un día ganaron. Por eso nosotros alegres estamos saltando y cantando para hacerlos reír. ¡Que vivan LOS CURDAS y todas las [murgas que felices cantan en el carnaval!

(Autor: Nmaña)

La rutina del almanaque puso una vez más a los porteños ante la desoladora disyuntiva de recluirse en sus casas, huir en fugaces excursiones minituristicas o convertirse en espectadores de un carnaval sin protagonistas. Algunos niños, disfrazados por madres empeñosas, hicieron el paseo de ritual por Florida, Corrientes y otras avenidas principales, generando miradas cargadas de extrañeza, cuando no de inevitable sorna.

Sin corsos oficiales, los que hubo se redujeron a las pálidas algaradas que organizaron los amigos de diversas arterias; es decir, sus comerciantes, empuñados en una dura lucha contra la indiferencia y el escaso poder adquisitivo de la población. El clima de infatigable regocijo, que campeaba hace apenas quince años, únicamente se respira en los clubes. Puertas afuera, el carnaval porteño muere plácidamente. Si no fuera por las patotas de adolescentes que descargan a baldazos su inocente sadismo, solapadamente erótico, en los arrabales, todo se reduciría a los *Grandes Bailes 8*. No sólo las sociedades vecinales han perdido interés en perpetuar la agonía de los corsos; hasta los clubes ya no se disputan los ídolos y movilizan legiones de intermediarios para asegurarse la concurrencia juvenil. "La gente pasa, pregunta y sigue de largo —se lamentó un vendedor ambulante—; no hay plata, pero tampoco ganas de jugar: la mufa lo invade absolutamente todo."

De los corsos, el único que evoca los perdidos prestigios del carnaval es el boqueño, explotando sus atractivos turísticos para desplegar por la avenida Almirante Brown, desde Brandsen hasta Pedro de Mendoza, conjuntos musicales, comparsas y murgas de distintos lugares de la ciudad. El cuerpo de bomberos voluntarios será, nuevamente, el principal beneficiario de lo obtenido con la instalación de quioscos para la venta de elementos de cotillón. De todos modos, según los veteranos "no es

lo mismo que antes". Además, en esta ocasión faltaron los *travesti* y los indios, exorcizados por prolijas reglamentaciones policiales. Los permisos necesarios para disfrazarse son intransferibles y los menores deben realizar el trámite acompañados de sus padres. Las comparsas (*Los Marineros Unidos del Plata, Los Dandys, Los Catedes, Los Pecosos de Chacarita, Los Guerreros Tobas, Los Indios Chamorro, Los Dementes de San Andrés, Los Porfiados de Villa Progreso, Los Mimados de la Paternal, Los Curdeles de Saavedra*) deben entregar a las autoridades una nómina de sus componentes y portar una tarjeta identificatoria especial. Sin ella, van presos.

Este año, la ausencia de juegos fue otra vez reemplazada por los aerosoles que despiden espuma jabonosa (*Luvia*

se restablecieron los festejos, ahora severamente reglamentados. Pero los desaprensivos tomaron las calles y azotates por su cuenta incorporando un nuevo proyectil al agresivo arsenal de Momo: los huevos podridos.

Para el portenólogo Francisco García Jiménez, el primer carnaval digno de ese nombre, realizado en Buenos Aires, fue el de 1869. "Lo anterior —desdeña— había sido desborde incontrolado, obligando a las gentes cultas a encerrarse en sus casas y tener sus expansiones puertas adentro."

Fue en ese primer corso oficial que participó el Presidente Domingo Faustino Sarmiento como miembro de la comparsa *Los Habitantes de la Luna*. Una crónica de la época decía: "Descollaba en ella un personaje cuya careta, maneras, ademanes oratorios y discurs-



Disfrazados: La mufa va por dentro, la mufa.



de nieve) y el original "martillo que ladra", un implemento de plástico con fuelles que dejan escapar aullidos cada vez que se los descarga sobre una cabeza distraída. Pero la atonía es general y nadie arriesga hacer el ridículo aparentando una inocencia, al parecer, definitivamente perdida.

Es que ya están sepultados los tiempos de las eclosiones coloniales, que obligaron a los virreyes a prohibir las invasiones de negros esclavos y del paisanaje, y los asaltos depredatorios a las mansiones aristocráticas de antaño. La devastación que dejaban a su paso estas rebeliones, santificadas por el jergorio colectivo, obligaron a Rosas a dictar, en 1844, una Ley, cuyo primer artículo pretendía: "Queda abolido y prohibido para siempre el juego de carnaval". El siguiente prometía tres años de trabajos forzados a los desobedientes. Caído el Restaurador, en 1854

se revelaban al flamante primer magistrado de la Nación". Le obsequiaron una medalla de estaño que mostraba su cara grotescamente coronada con esta leyenda: *Emperador de las Máscaras*.

Más de medio siglo después, *Los Curdeles de Saavedra* resucitaron la anécdota bajo nuevas formas. Corrían tiempos de don Hipólito Yrigoyen cuando el director de la murga comenzó a ataviarse como un Presidente vestido de gala: ancha levita, galera y una banda argentina, cruzada sobre el pecho almidonado. Después, ese atuendo fue prohibido "por respeto a la autoridad" y se lo sustituyó con un traje más sencillo (la banda tornóse lila, como la de las coronas mortuorias). Hoy sería imposible reeditar la costumbre: se correría el riesgo de que los entusiastas llevaran en andas al director de la murga hasta la mismísima Casa Rosada. ☺



Ruta 2: Como en el living.

EMIGRACIONES

EN BUSCA DEL VERANO PERDIDO

“¡Pero qué demonios es esto?!... ¿Buenos Aires se está mudando?”, tradujo literalmente la avalancha de clientes con ojos fatigados que entraban en tropel en búsqueda del tibio desayuno. La azorada cajera no cabía en sí de goce, y el tintineo de la registradora parecía devolverle la tranquilidad, cuando no la euforia y la añorada música de las monedas.

Pero afuera, otra era la realidad. El tedio infernal de las caravanas había vuelto a reinar sobre la ruta 2. Allí, cada metro ganado hacia las playas se mejaba largos kilómetros de aburrimiento. En el interior de los coches, la impaciencia hacía estallar el mitológico mal humor del porteño medio en exabruptos cuyos destinatarios, inmundos también por el letargo, no parecían recibirlos. Alguna eficiente señora cambiaba los pañales de un bebé, cuyo mojado llanto histerizaba las vecindades. “Cámbiolo de una vez”, fue la orden proveniente de otro auto, donde, al parecer, los borrados desconcentraban una relativamente eufórica sesión de truco. Pero el acabóse encontró su plenitud en forma de cuatro curiosos apoyados a la puerta de una *sedán*, contemplando, en plácido compañerismo con su dueño, los desvelos lacrimógenos de un traqueado teleteatro. Alguien citó a *Week-End* de Godard, pero la versión criolla del embotellamiento veraniego dejaba cortas las visiones apocalípticas del *emboutillage*.

Cuando los vaticinios de la tempo-

rada atlántica todavía eran dudosos (ver PRIMERA PLANA N° 409), el azorado chofer de la Costera Criolla no suponía que una interminable caravana taponaría la antigua ruta de la muerte. Hubo de transitar tranquilo, sin embargo, hasta el domingo 15. A partir de esa fecha, el camino recuperó sus alicaidos fueros estivales; un remedo parcializado del agobiante relato parisiense de Julio Cortázar.

De todos modos —era inevitable pensar sobre otra cosa— el detonante debía estallar. Si lo hizo concentrado en la última quincena del verano tradicional fue, según pontifican irónicos observadores, “gracias a que el tiempo se dio tan malo

desde diciembre hasta ahora que la gente no tuvo cómo gastar la poca plata que tenía”. Una premonición, tal vez, que diferenciaba las posibilidades consumidoras de los que vaciaban Buenos Aires con el ejército de desilusionados que parsimoniosamente retomaban la vuelta, para sumergirse en los sopores del carnaval capitalino. Mientras tanto, los de la costa confirmaban un magnetismo escapista, no siempre reductible en satisfacciones y desintoxicaciones como las que rezumaron sus predecesores: la moda del juego de salón; un impondrable que devolvió otoñales picardías y un sprit, si no brillante, saludablemente colectivo y grupal. ⊖

CUMPLA CON EL 3%

Sr. Empresario :

Ud. que pagó el aguinaldo
deposite ya en cualquier banco del país
el 3% - Ley 14574/58 -
para el Fondo Nacional de Turismo.

Evítese inconvenientes

Las boletas de depósito 6540 se encuentran a su disposición en todos los bancos del país.



DIRECCION NACIONAL DE TURISMO / DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA

W. BURROUGHS: EL LENGUAJE TOTAL

"Creo en los conjuros espontáneos. Sobre las rutas por las cuales me arrastra mi sangre no puede ser que yo no descubra un día una verdad."

Antonin Artaud

ARCHIVO HISTÓRICO
 on sobradora lástima el barbado dueño de la librería Punta, de Punta del Este, oteaba al argentino. Minucioso, éste recorría los anaqueles poblados de volúmenes con un asombro que tiraba a indignación. Era inevitable, frente al argumento de venta más sólido que blandían los textos: un carcelito redactado a mano que delataba, "Prohibido en la Argentina". La cantidad era apabullante y múltiple. De golpe, las letras asomaban sobre el deteriorado pasatismo erótico de *Candy* y *Myra Breckinridge*, se lanzaban sobre las excelencias de *Lolita* de Nabokov, en una impecable edición de Grijalbo, remblaban sobre algunos textos de Sade, para esfumarse, lentamente, hacia otro estante, donde reaparecían aferrados al *Libro Rojo* de Mao, cuadernos de Lenin, opísculos de Trotsky y toda la portada que osara publicitar la palabra *Revolución*, refiriéndola (malignamente, ¡qué duda cabe!) a Latinoamérica.

De cualquier manera, la prohibición que cayera sobre la mayoría de estas amenazas data de hace mucho tiempo. Esto no resuelve nada, es cierto, pero por lo menos impide que la indignación degeneren en hepatitis. Sin embargo, en medio del fandango inquisitorial, acechaba la sorpresa: una tapa de matices azulados, y exigente mal gusto, que encierra dentro de un rectángulo blanco las palabras, *Almuerzo desnudo* y descubre, más arriba, el nombre de su autor, William S. Burroughs. Sobre el volumen, que lleva el sello de la editorial argentina Siglo XX, flameaba, por supuesto, el castrador papelito.

El axioma surge solo: la estupidez y la chatura suelen hacer buenas migas con cierta idea de la ley; el fracaso y

el resentimiento son la arcilla primera, insoslayable, que se exige para modelar a un burócrata de la estética oficial. Increíblemente, un país que hacia el 80 se vanagloria de tener una de las más importantes élites intelectuales del mundo: que a comienzos del siglo arroja los nombres de Armando Discépolo, Macedonio Fernández, Roberto Arlt y, poco después, Borges, desdena en estos últimos años por vía de sus ¿dirigentes? culturales aquella tradición para fomentar, en nombre de quién sabe quién, un arte de fin de curso, con maestras ajadas, vírgenes beatas, directores con telarañas, ligas de padres, madres, tías y abuelas y el niño recitador, último emblema de un espectáculo mohoso, intolerable, frente al que Luis Buñuel palidecería como un lactante.

El introito no es casual: enfrentarse a *Almuerzo desnudo*, consumir su lectura, es un periplo que arranca en la pasividad y se astilla en la turbulencia. Pocos libros tienen como éste la posibilidad de convertirse en un acto moral: la palabra de Burroughs asesina su descendencia escrita, exige, para ser comprendida, despojamiento, terror, mística y herejía. Es un cuerpo que se narra y busca completarse en otro



W. Burroughs: Apocalipsis solitario.

cuerpo, un lenguaje crispado consigo mismo, que ya no se soporta y azuza, como última coartada, la complicidad de un hecho existencial.

Mucho se ha fantaseado sobre este hombre: "padre del beat", "patriarca de la droga", son algunos de los títulos con que inocentemente se ha intentado legalizar su presencia. Pero la soledad de Burroughs niega toda unidimensionalidad, como la de Rabelais, Nietzsche y Artaud, es un centro en el que se agazapan mil direcciones, dédalo infinito donde ascetismo y voluptuosidad, duda y profecía, oración y anatema se yerguen en una sola imagen sin raíces y sin bautismo. A diferencia de Ginsberg, Kerouac y Corso, no hay en él romanticismo alguno: si el mundo está maldecido, todo manotazo en pos de la salvación arrastra la marea del estigma. Víctima y victimario, este hijo de uno de los emporios industriales más vastos del mundo consume con su vida y su obra un rito ejemplar. Su verdad paradigmática asume en acto una fe que Georges Bataille desliza tímidamente: aquella por la cual "el hombre", "no puede reconocerse", "no puede amarse hasta el fin, si no decide ser objeto de una condenación".

En este asentimiento bajo protesta, estalla la rebeldía: Sisifo y Prometeo conocen a la perfección el peso de la roca y el murmullo del águila que se acerca: son las partículas espurias de sus indeclinables libertades. En cada fuga del animal cebado las entrañas crecen, y en la última vuelta del peñasco el camino recomienza y la esperanza seduce como una mujer inagotable.

LAS PUERTAS DEL CIELO

William Burroughs nace en Saint-Louis, Missouri, en 1914, exactamente 34 años después del instante en que un homónimo antepasado suyo, opaco tenedor de libros de un banco de Detroit, hartado de lidiar con los números decide inventar la máquina de sumar, que patenta hacia 1888. Fue el comienzo de una casta industrial, la *Burroughs Corporation*, que con el tiempo desparramaría sus tentáculos por el planeta, hasta convertirse en uno de los pilares del procesamiento electrónico de datos y los sistemas de contabilidad. El antiguo fervor del joven empleado tuvo una acogida nada desdeñable: la empresa facogita hoy un total de 40.000 personas diseminadas en 40 plantas de manufactura e impresión.

Pero el vástago se niega a perpetuar la herencia, abraza la marginali-

dad. Con una guerra en pleno hervor comienza a deambular por la costa Oeste de San Francisco y Los Angeles, cenáculo de jóvenes barbudos y descalzos, ataviados con *dungarees*, desplazados por propia voluntad de las grandes ciudades, reacios a la TV, la heladera y la radio, promesantes de Charlie Parker, feligreses de la marihuana, continuadores violentos de la Era del Jazz, hechizados, aún, por esos "ecos" sobre los que Scott Fitzgerald entona un *requiem* de Fitz, azorado y melancólico en 1929. Es el comienzo del *beat*, rebelión desesperada ante los *squares* (los "cerdos", "el hombre organización"), la forma contemporánea de aquellos hombres que en el siglo pasado fustigaron la épica de la aventura, sin sospechar que sus descendientes la bastardearían arrojados en su traje gris, bajo el amparo de ese anonimato conocido como "la mayoría silenciosa".

Generación "destrozada", bajo la égira de Jack Kerouac los *beat* comienzan a palpar una luz redentora: anhelan la "beatitud". Pero América arde bajo el *New Deal*, el estrepito de las máquinas apaga toda voz humana y Oriente pasa a ser, entonces, la Tierra Prometida. Allí son aún verdícas las rutas del "Hombre interior": soledad, introspección y recogimiento hilan la trama de una quimera realizable. Hacia ella se lanzan en 1940 William Burroughs y Paul Bowles. Tánger es su destino.

¿Hallaron la beatitud? Todo indica que no. Bowles se borra al poco tiempo, Burroughs persistirá en el empeño viendo caer uno a uno sus viejos ídolos. Descubrirá, ya sin asombro, que las puertas del cielo son herméticas y que, fuera de ellas, Tánger es un páramo bullicioso y colonial de chicos hambrientos manoseados por homosexuales, corrupción política, un arrabal de la historia en el que menea todo su historicismo del infierno de la pobreza. Queda la droga, es cierto, pero ya huérfana de toda mística y una brutal conversión de valores: la *accessis* se transforma en renuncia, la soledad en confinamiento, la necesidad de los otros (ese espíritu comunitario) en la dependencia, puramente económica, del adicto respecto al traficante.

EL HOMBRE INVISIBLE

Durante un año entero Burroughs se desploma en una cama. Vive en el Barrio Nativo de Tánger, en un cubículo mugriento en el que "Las cajas de ampollas vacías y los residuos se amontonaban en enormes pilas". Habían cortado la luz y el agua, "No

hacia absolutamente nada. Podía mirarme ocho horas seguidas la punta del zapato. Sólo actuaba cuando se agotaba la dosis de droga". Indiferente, recluso, la amistad era para él sólo un guiño. ¿Y el Hombre Interior? ¿En qué había culminado ese humanismo religioso que esperaba hallar en Oriente su vital absolución? Con su inocencia en ruinas, los chicos de Tánger definen el desenlace: apodan a Burroughs "El Hombre Invisible". La sublime realización se trunca en inexistencia.

Exilado de un país en que la *mass media* consolidaba su imperio, fervoroso militante de la salvación individual, Burroughs se estrella contra su propia ingenuidad. *Almuerzo desnudo* despedaza el breviario de redención solitaria que alentarán los *beat*. Prueba de esa aventura transicional, suicida e imposible es, unívocamente, una

nido en el que el mundo parece surgir como una visión súbita a punto de romperse, donde las cosas y los actos no abrazaron aún el salvavidas de las reiteraciones y cualquier suceder es único, irreplicable.

"El título significa exactamente lo que dicen las palabras: Almuerzo desnudo... —insiste el autor—, un momento de congelada inmovilidad en el que todos ven qué hay en la punta de cada tenedor." Si el lector espera encontrar en sus páginas el *mea culpa* de un drogadicto, saldrá decepcionado; si, por el contrario, se busca una alegoría de la droga —via Ginsberg— el chasco es aún peor. Conjetural, su aludido reniega de toda supeditación: no hay en él una ética del fracaso, mucho menos demagógica complicidad. Para Burroughs, el universo de la droga es la réplica, quintaesenciada, de ese otro orbe que es el mundo y, como éste, genera sus policías y delatores, sus víctimas y verdugos, su código y su justicia. El mundo de la droga (se refiere en especial a las heroicas y opiáceas), apostrofa, "es un mundo de monopolio y posesión" (...). "La droga es el producto ideal... la mercancía final." Al igual que el sistema, la droga busca perpetuarse a sí misma; consumidores y ciudadanos son sólo el vehículo de un Moloch gigantesco, alimentos de una maquinaria que les devora impasible y sin túbidos. El trabajo alienado, la explotación y degradaciones que el *establishment* dispara con sus leyes y organizaciones, cercan al hombre en un laberinto que Burroughs define, en el ámbito del pinchazo, como "el álgebra de la necesidad".

En un viejo relato, inédito en castellano, *This is the Time of The Assassins*, el novelista narra una alucinante experiencia. Es la de la Secta de los Aesinos, un grupo nacido hacia el año 1001, en el Islam, comandado por Hassan Ibn-Abi Sabbah, El Viejo de la Montaña, Maestro de Aesinos, que tenía su reducto en una fortaleza llamada el Alamut. El Viejo recluso a sus discípulos por medio del *haschisch*; esta droga y una *troupe* de sensuales doncellas eran, para aquellos pastores y campesinos, las tierras accesibles de un herético paraíso. Era inevitable que, sumisos al Viejo, alentar un coraje que arrasó con príncipes y reyes creando, al mismo tiempo, un poder político que hizo del terror su carta de triunfo. Desde esa fortaleza, Hassan —ironiza Burroughs— "podía hacer llegar un cuchillo a París".

En *Almuerzo desnudo*, el "Islam S.A." se extiende como un dibujo del mundo real. Hassam tiene sus continuadores,



Versión argentina: Aún sin noticias.

apertura que en 1967, sobre la concentración del *Golden Gate Park*, recupera su virulencia. Nace el hippismo, acechan los *yuppies*, Kerouac apura el último trago, su inmolación. El lo hubiera festejado; es una fiesta de música y colores en la que los oficinistas celebran una nueva epifanía: la mística se disuelve en la política.

Lo que sorprende en *Almuerzo desnudo* es, precisamente, su mirada visionaria, esa capacidad para ordenar, con las confusas letras del presente, la palabra futura. Y algo más. Contados textos lograron en Occidente llevar a cabo la hazaña de *Almuerzo*: convocar en sus páginas el lenguaje polifacético, apocalíptico, definitivo de todo oráculo. Burroughs trabaja en el límite de la conciencia, allí donde ésta nace despojada de canalizaciones, virtual y desnuda. Es ese instante dete-

en todas las esferas del poder acecha una daga, el Alamut se reproduce incasante en asépticos edificios, la Tierra entera es ahora una fortaleza bañada en sangre, sostenida por espejismos.

Pero es previsible que, a pesar de su monumental genialidad, *Almuerzo desnudo* no sea distribuido en la Argentina. Interrogado sobre la veracidad del cartelito uruguayo, un reticente empleado de la Editorial *Siglo XX* negó tal rumor. Al advertírsele que los guardianes de la cultura aborigen ya habían condenado la versión inglesa del libro, sugirió que se entrevistara al dueño de la empresa, el cual, por razones de horario, no pudo ser localizado. De cualquier manera y hasta el momento, 16 de febrero de 1971, ninguna librería porteña alberga en sus escaparates la obra de Burroughs. Que *Almuerzo desnudo* se difunda es, desde ya, una exigencia intelectual irreverente.

Si esto no ocurre, la censura argentina (al igual que toda censura) aportará otra página más a ese manual inacabable que escribe, sin palabras, con su poder solapado y sus mortuorias decisiones: el catecismo de la ignorancia. ⊕ NORBERTO J. SOARES

ESCRITORCITOS

LOS SALAMES DE CAROYA

El jueves 11, hacia las 8 de la noche, el salón de actos del Palacio Municipal de la Ciudad de Córdoba soportaba una invasión nada ortodoxa: señoritas de largas piernas tostadas (o de blanca piel y cara de lobas hambrientas), señoritos de melenas ingenuas vestidos con el mal gusto de los *hippies* de provincia, escuchaban, en el número 120, la inauguración oficial del Primer Congreso Nacional de Escritores Jóvenes. El discurso recitado por Luis Antonio López Legazpi (Secretario de Gobierno, Cultura y Acción Social de la Municipalidad) esgrime fórmulas pretendidamente renovadoras: que sin el pueblo no puede haber cultura, que los jóvenes son factores primordiales del cambio, que los escritores deben participar en la tarea de construir el país. Tan poco ortodoxa como la concurrencia, la sintaxis revelaba el estilo del Jefe del Departamento de Asuntos Juveniles, virtual desorganizador del encuentro, licenciado (en Teología) Varela Cid, un ex seminarista a quien los rumores atribuyen una vocación artística opuesta a la literatura: parece que canta muy bien.



Servilleta simbólica: ¡Gracias!

Policíacos aparte, los rumores —que de ningún modo inquietaron a los jóvenes artifices de las letras argentinas— agregaban algunos datos: ante la probable apertura política, y por medio de López Legazpi —un dinámico funcionario que no teme ser tildado de peronista—, la Municipalidad habría decidido abrir el paraguas; el encuentro se realizaba en Colonia Caroya —un paraje situado a 50 kilómetros de Córdoba— para desanimar la probable intervención de los estudiantes, quienes el año pasado coparon un evento similar. Otras precauciones: la juventud de los participantes, la insistencia (por parte de las autoridades) en que habría total libertad para hablar.

No hacían falta: acostumbrados a confrontarse con la realidad, todos los días, los estudiantes desdenaron con justicia esa aglomeración de fantasmas anónimos cuya única esperanza era leer uno que otro poema en público, conseguir una casera celebridad. Por su parte, los pichones de escritoras correspondieron a esas atenciones, ajustándose con creces a los retóricos planes oficiales. El viernes 12, por ejemplo, mientras se concretaba un espectacular asalto al camión blindado del Banco de Córdoba, los congresales discutían acerca de la necesidad de un plenario, imbuidos del importante papel del escritor en la sociedad.

En reunión decidieron reemplazar la incongruencia de Varela Cid —hasta ese momento dirigía el curso— por otra no menos tenaz pero más prestigiosa: el doctor (en Medicina) Marcos Aguinis —autor de *La cruz invertida*, Premio Planeta 1970—, quien tampoco hablando consigue parecerse a una per-

sona (mucho menos a un escritor), pasó a presidir por una horita el encuentro. Al irse, delegó la conducción en el vicepresidente y secretario electos, dos notorios desconocidos. Se supo que las comisiones participantes continuaban con sus respectivos programas: al día siguiente, el delegado de cada comisión leería, públicamente, las conclusiones a las que había llegado cada grupo en sus trabajos sobre diversos temas: *Participación de los jóvenes en la problemática contemporánea*, *Formas expresivas y creativas que definen la cultura nacional*; en fin, la sanata habitual. El vino de Caroya (es de uva chínche y dicen que enloquece) sirvió para esperar el gran momento, regando los famosos salames de la zona; entre trago y rodaja, los congresales siguieron convencidos de que la literatura puede obrar revolucionariamente en el mundo.

El sábado, en el mismo salón de actos del convento en que se alojaba la mayoría, dieron —a través de los delegados— sus respectivos exámenes de analfabetismo; sin el menor sentido del humor habían descubierto, patéticos y geniales, “que el escritor argentino joven está postergado, que la literatura argentina debe dejar de ser extranjerizante, que el escritor debe comprometerse, que el literato debe agruparse en cooperativas, que las autoridades deberían apoyar la cultura siguiendo el ejemplo de la Municipalidad de Córdoba, que en la Argentina no hay libertad de expresión y que eso —pobrecitos— les cortaba las posibilidades de crear”. Sólo un grupo, el número 5, arriesgó conceptos que ya han vertido hasta el cansancio las publicaciones más dispares: denunció la prisión de un periodista, alertó sobre la censura. Más tarde se aprobó fervorosamente una moción algo ingenua: pedir la libertad de los presos políticos.

No faltó un indiscreto: Jorge Caldas Villar —un abogado porteño que se define como historiador— sindicó a un congresal de marxista, declaró haber estado preso en tiempos de Perón y se hizo el sordo cuando se atribuyó su prisión no a causas políticas sino a una hipertrofia genital. El domingo 14, almorzando en el Cerro de las Rosas, el Intendente Lozada Echeñique se alegró del éxito del encuentro, anunció un concurso, prometió un Congreso latinoamericano en que no debían faltar, a su juicio, ni los delegados de Cuba. Hubo aplausos de entusiasmo. La Intendencia entregó a los escritores un certificado de asistencia; ellos entregaron al Intendente una primorosa servilleta recordatoria, firmada por todos. ⊕



PARITARIAS
Entre la política
y la economía

ENERGIA
Haiek explica
su plan

EXCLUSIVO ENSAYOS
El modelo de
Marcelo Diamand

PUBLICIDAD
Ernest Dichter
se confiesa

suscríbase a:

COMPETENCIA



Revista Quincenal de Economía y Negocios

EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

PERU 367 1º piso - teléfonos: 34-8018/10 y 33-8576/70



Leo, Gertrude y Michael Stein: El oficio de coleccionar.

ARTES Y ESPECTACULOS

CUADROS PARA UNA FAMILIA

Nacieron en los Estados Unidos. Naturalmente, no eran aristócratas. Tampoco, millonarios. Toda una ocurrencia. Se trataba de cuatro expatriados de la clase media norteamericana, asentados en el París de la preguerra (la primera): Gertrude, Leo, Michael y Sarah Stein. No obstante, pudieron dedicarse a un oficio muy caro a sus compatriotas: coleccionistas. Actividad que inició Leo, el único pintor de la familia. Curioso: también el ojo menos agudo del cuarteto.

Al principio compró a Picasso por su extraordinaria habilidad en el *métier*, no por los alcances de su imaginación. Lo descartó cuando éste iniciaba una de sus etapas fundamentales: la aventura cubista. Fue más fiel con Matisse, pero no por una justa apreciación de su obra, sino por la relación doméstica que estableció con él. Gertrude era más sagaz, también más limitada.

Su visión estética se acomodaba, casi exclusivamente, al mundo formal definido por Picasso y Juan Gris, dos españoles. Claro, ella creía que el único país europeo capaz de comprender el arte del siglo XX era España. Ideas.

En cambio, Michael Stein y Sarah, su mujer, fueron seguidores pertinaces de Matisse y se dedicaron consecuentemente a su obra. Él, de manera pasiva (siempre fue un *business man*). Ella, con la pasión de una integrante de cualquier liga feminista.

Sus tiradas verbales a los *habitués* del salón Stein, en favor de Matisse, eran verdaderas arengas. El pintor afirmaba que nadie *comprendía* su obra como Sarah. Quizá lo correcto hubiera sido decir que nadie *sentía* su obra como Sarah. *Matices* de expresión, que tienen su importancia. Lo cierto: ninguno de los Stein era un erudito, o un *connoisseur*. No distinguían entre esta o aquella cualidad formal, ni dominaban las diferencias entre estilos o escuelas.

Para ellos, el arte no era asunto de refinamiento o placer, sino una causa. Gertrude la definió laconicamente: "Matar el siglo XIX". Casi nada. La cofradía, entonces, libraba una batalla cultural. El *hobby* se inició cuando Leo y Gertrude se instalaron en París. Año 1902. Habían realizado varios viajes y algunos estudios posuniversitarios en Baltimore (Johns Hopkins

University). Los éxitos comerciales de la familia —administrados en San Francisco por Michael— se traducían en pequeños ingresos, suficientes para mantener a los dos hermanos en la fascinante Ciudad Luz.

El entusiasmo prendió en Leo al tomar contacto con el crítico Bernard Berenson. Su perspectiva se amplió. Compra el primer Cézanne en 1904. Un año después adquiere, por la suma de 100 dólares, nada menos que *Mujer con sombrero*, de Matisse. Por añadidura, gana la amistad del pintor. La adquisición no fue fácil. Aunque lo parezca. Y no por razones económicas. Matisse estaba lejos de ser una inversión en 1905. Excepto para los visionarios.

La cuestión se planteaba en el terreno del *gusto*. Algo muy difícil de vencer. El mismo Leo da la pauta al describir el cuadro: "Una cosa brillante y poderosa, pero la *mancha más desagradable que haya visto jamás*". (Subrayado de PRIMERA PLANA.) Y cuando, semanas más tarde, compra *Muchacha con cesto de flores*, de Picasso, y lo anuncia a Gertrude durante la cena, ésta arroja los cubiertos y grita: "¡Me has quitado el apetito! ¡Odio ese cuadro de los pies de mono!"

Está visto, entonces, que eran transacciones dolorosas, difíciles, motivadas por un deseo de renovación que violentaba, muchas veces, sus preferencias estéticas. Sea como fuere, estas decisiones convirtieron a los Stein en pilares del nuevo arte. Lógico, esas compras se efectuaban en un momento en que otros coleccionistas, más cultos y especializados, se retraían, inexplicablemente. O no tanto. Después de todo, se trataba de una cultura y de una especialización capaz de actuar como fardo. Como que se apoyaba en las virtudes de lo representativo.

A partir de allí, la casa de los Stein,



Renoir: La lectora.

en el N° 27 de la Rue de Fleurus, acumuló en sus paredes obras maestras como *Boy Leading a Horse* y *Vase, Gourd and Fruit on a Table*, de Picasso; *La mesa frente a la ventana*, de Juan Gris; *Woman With a Branch of Ivy*, de Matisse; *La lectora*, de Renoir, etcétera. Pronto, artistas y marchands, escritores y poetas de toda clase disputaban un lugar en el salón de esta familia de Pennsylvania, medio burguesa, medio bohemía.

Apollinaire, Picasso, Matisse, Serguei Shchukin —adinerado coleccionista ruso—, Daniel Kahnweiler —joven marchand, intermediario del cubismo y, en ese entonces, el scandale de París—, Edward Steichen —fotógrafo— y numerosas celebridades más. Entre ellas, Ernest Hemingway, que reconocía amar esos "salones grandes con sus valiosos cuadros", que nada debían envidiar a los museos más importantes. Al contrario: el Louvre no tenía "la gran chimenea, las cosas buenas que daban de comer [los Stein] y el té y los licores destilados. Naturalmente, de ciruelas púrpuras o amarillas y frambuesas silvestres".

Por si fuera poco, esos "valiosos cuadros" de Picasso, Matisse, Gris o Renoir eran admirados cuando el mismo París miraba en otra dirección. Steichen, ahora de 91 años y con residencia en Connecticut, describe a Leo y a Gertrude de la siguiente manera: "Ella era vivaz y alegre. Tenía una risa tan llena, rica y resplandeciente, como una cascada fresca. Yo no hablaba. Sólo me sentaba a escuchar. Su risa colmaba la habitación. Leo, en cambio, se veía severo y repetitivo. La manzana donde vivían era el centro de todo".

Un período de éxitos. Leo —según una ingeniosa comparación: Jimmy Durante con barba— conversaba de manera intensa, casi con agresividad. Gertrude establecía el equilibrio, con su naturaleza plácida, cordial. En esa época engrosó y su rostro se fue transformando en una esfera perfecta. A la manera de un Buda estilizado. O de una brillante Luna llena. Para el París de esa época, eran extravagantes. Prueba: ambos usaban sandalias en vez de zapatos. Una innovación que aún hoy, por lo menos en Buenos Aires, suscita miradas furtivas.

No podían ser asimilados al resto de los coleccionistas. "Coleccionar (...) no es algo que me interese, como tampoco me fascinan los altos precios que se pagan por las obras de arte" (Leo). Para ellos, la pintura no tenía nada que ver con la decoración. Gertrude escribió que Cézanne y los que lo si-



Laurencin: Grupo de artistas.

quieron querían terminar con la preeminencia jerárquica que se daba a la composición. Cada parte del cuadro debía tener una función propia, que independizara a la obra del marco y sugiriera, sin trabas, el movimiento mismo. Todo un planteo precinético.

Repeta hasta el cansancio que las cosas se relacionaban con "la comprensión y el siglo XX". En su esquema, la obra de Picasso, por ejemplo, consiste en que transmite verdades terribles y vitales sobre la vida contemporánea. Él es, en síntesis, un hombre serio, profundo, *engagé*. Y así también eran los Stein en diversos grados. *Ergo*, coleccionar deja de ser un juego de estetas, y se convierte en una actitud de compromiso.

A principios de los años 20, el cuarto cesa en sus compras. Peor, durante



Picasso: "Me has quitado el apetito". (Vase, calabaza y frutos sobre una mesa.)

las décadas siguientes reducen su colección en vez de aumentarla. A menudo surge sola. Si los Stein no eran una *troupe* millonaria, ¿cómo se ingeniaría para lograr colección tan fabulosa? Si bien no debe olvidarse que en 1905 las adineradas hermanas Cone, de Baltimore, se unieron a los Stein, la cuestión fue, simplemente, coraje.

Leo explicaba: "La gente me comenta a menudo que le hubiera gustado poder comprar las mismas cosas a esos precios y yo debo recordarles que ellos también estaban en París y que tenían más dinero". Además, no se contentaron con mostrar. Defendieron, interpretaron y analizaron las obras de su propiedad. Gertrude afirmaba que Picasso, Matisse y ella misma eran integrantes de una misma causa. No estaba errada.

Sus escritos, en crítica y ficción, estaban marcados con las mismas características que el arte que coleccionaba. Si Picasso desechaba la perspectiva como convención del espacio y fragmentaba a la naturaleza en planos cubistas, Gertrude llevaba su prosa experimental a niveles ininteligibles. Sus cuentos, ensayos y novelas eran obsesivos ejercicios verbales que se replegaban en sí mismos. Basta recordar: "Rose is a rose is a rose is a rose".

Este estilo fue utilizado una y otra vez por Gertrude para defender a sus artistas. Eran los famosos "retratos verbales" que, en 1909, ponían frenéticos a los lectores. Poco a poco, según el incommovible paso de los años, los experimentos se moderaron y una impre-



Matisse: Mujer con una rama.

ta de racionalidad cubrió sus trabajos. En 1939 publica Picasso, un texto que ha sido considerado la defensa más aguda y emotiva que se haya realizado del autor del *Guernica*.

En dicho ensayo concluye: "Uno no debe olvidar que la tierra vista desde un aeroplano es más espléndida que la tierra observada desde un automóvil (...). Así, el siglo XX no es lo mismo que el siglo XIX (...). Cuando estuve en Norteamérica por primera vez, viajé bastante en avión y cuando miraba la tierra veía todas las líneas del cubismo hechas en una época, cuando ningún pintor había viajado jamás en aeroplano. Vi allí, en el suelo, los trazos entrecruzados de Picasso, yendo y viniendo, desarrollándose y destruyéndose (...) y una vez más supe que un creador es contemporáneo, él comprende lo que es contemporáneo antes que sus contemporáneos lo adviertan..."

Es cierto. Y seguramente el periplo iniciado en el Museo de Arte Moderno de Nueva York por la colección Stein (más de 200 dibujos, esculturas y pinturas), que abarcará San Francisco, Baltimore y Ottawa, indique que esos *Cuatro Norteamericanos en París: Gertrude Stein y su familia*—título de la muestra—, supieron acceder a la comprensión del arte nuevo, en un momento en que se lo juzgaba como broma de mal gusto. Virtud casi creativa. Ese entendimiento, "antes que sus contemporáneos lo adviertan", señala la gloria de los Stein. El patrocinio de la Fundación Alcoa y la dirección de Miss Margaret Potter tienen por finalidad hacer brillar esta evidencia. ☺

INVENTOS

LOS FLACOS DURAN MAS

La semana pasada se esclareció el misterio de los discos "flacos". Desde hace meses, sin publicidad alguna y al compás de 12 millones de placas, la RCA Victor fabricó y distribuyó un objeto tan revolucionario como lo fuera el primer cilindro de cera de Tomás Alva Edison.

La productora lo ha bautizado *Dynaflex*. Tiene una superficie más afiligranada, sensible y se puede doblar como una hoja de papel grueso. Su espesor alcanza los 0,03 de pulgada, en tanto que los standards registran el doble. También el peso: mientras la obesidad de los comunes pasa de los 135 gramos, los *Dynaflex* se enorgullecen de sus magros 90 gramos.

A pesar de los temores de algunos discómanos (de pronto se encontraron con que sus compras habían adquirido otra silueta), la reserva y el secreto de la RCA no tuvo nada de siniestro. Rocco Leginestra, director en los Estados Unidos de la vieja firma del perrito y el gramófono, explicó: "Durante años, los discos estuvieron plagados de ruidos molestos, surcos imperfectos, fallas y vulnerabilidades. Nos sentimos satisfechos de que *Dynaflex* nos ayudara a solucionar tales deficiencias. Pero queríamos ver las reacciones del consumidor".

La RCA sólo tuvo 58 quejas, en su mayor parte de compradores nostálgicos y rutinarios: les disgustaba, simplemente, la idea de que un disco fuera tan delgado. Pero bajo la dirección de

su ingeniero principal, Rex Isom, la empresa probó en forma irrefutable que cuanto más fina es una placa tanto mejor.

La tradición de los gruesos es una herencia de los viejos días en que los de pasta tenían que ser pesados para lograr una mayor resistencia. Pero con el tiempo se volvieron más livianos. Los antiguos, de 12 pulgadas, pesaban 300 gramos. El primer LP de vinílico, 190. Los últimos LP, 133.

El objetivo del ingeniero Isom era conseguir mejor sonido de superficie al eliminar la presencia de ampollas microscópicas. Los "comunes" poseen estrías imperceptibles para el ojo pero no para el oído. También, fallas convencionales de fabricación: el gas hidrocloreto del compuesto vinílico se escapa y forma burbujas en la superficie. Con el nuevo proceso de la RCA, se eliminan tanto las rayaduras como los escapes de gas. Ello reduce en un 75 por ciento los llamados ruidos parásitos.

Mientras trataban de conseguir su objetivo principal, los técnicos descubrieron algunos subproductos fortuitos. El más destacado es, sin lugar a duda, la resistencia al uso. Como la nueva placa fina se moldea con mayor solidez, los surcos tienen menos defectos. Su vida (y la de la pista), por ello, aumenta en un 30 por ciento. Otro hallazgo: disminuye la posibilidad de deformaciones. En el proceso, el disco "flaco" se enfriará más rápido y, como es más flexible (cuatro a uno) que un común, se guarda con mayor seguridad en los estantes. Además, los problemas que surgen cuando se colocan varios en un tocadiscos son mucho menores porque se amoldan a cualquier superficie.

Desde que presentó sus descubrimientos a la Audio Engineering Society, el ingeniero Isom recibió varias visitas: los ejecutivos curiosos de grandes compañías, domésticas y gigantes europeas (EMI de Inglaterra y Deutsche Grammophon de Alemania), se agolparon para ver el milagro. La Columbia ya comenzó a producir "delgados" de 115 gramos y espera pasar el cabo de los 100.

Isom no piensa lo mismo. Pero ahora, con el nuevo proceso de moldeado, en una época el eslabón más débil de la industria discográfica, puede dirigir su atención hacia otras mejoras: "Aún no es un disco perfecto —se disculpa el ingeniero técnico, autor también de *Tiros*, un satélite meteorológico elaborado por la RCA para los proyectos de defensa nacional del Pentágono—; pero, como decía mi padre, «no soy profeta ni el hijo de un profeta»". ☺



Discos: Combatir la obesidad.

(Rocco Leginestra de la RCA.)

CENTENARIOS

LOS CANTOS OLVIDADOS

Desde que Lutero (1483-1546) ordenó el cambio de su liturgia reformada e implantó el idioma alemán para la lectura y canto de los textos bíblicos, nadie como Michael Praetorius consiguió enaltecer hasta entonces la melopea protestante y sus vericuetos contrapuntísticos. Apellidado originalmente Schulz o Schulze, vástago de una familia tradicionalmente musical, Praetorius calzó posiciones envidiables: fue secretario privado del Duque de Brunswick y maestro de capilla en Lüneburg. Su amplitud informativa le permitió profundizar las técnicas católicas romanas y vnetas, y las danzas de la escuela francesa. Un material propicio y estimulante que lo llevó a encadenar un estilo propio que inauguró el período barroco alemán.

La semana pasada se cumplieron 400 años de su nacimiento en Kreuzberg, Turingia, RFA. Si alguna de sus 2 mil composiciones surgiera del olvido causaría asombro, tal vez tanto o más que su *Syntagma Musicum*, 3 volúmenes escritos entre 1615 y 20, en el que registra con elocuencia noticias sobre la música sacra de su época, el estilo interpretativo, los géneros y los instrumentos, de los que hace incluso una presentación gráfica que ahuyenta todo error descriptivo. Hoy sigue siendo la fuente documental más valiosa con que se cuenta para un estudio a fondo de la música del siglo XVII.

Evidentemente, la historia le debe una reparación. ⊕



Praetorius: Dos mil partituras.



Felsing: Historia de una pasión sudamericana.

MANIAS

ARGENTINO HONORIS CAUSA

“El antiguo Imperio Incaico se extendía desde el Ecuador hasta la zona central de Chile. En el mapa de Europa tales proporciones equivaldrían a una vasta extensión que comenzaría en el Círculo Polar y acabaría en las pirámides de Egipto, o lo que es lo mismo, desde los Pirineos hasta los Urales.” El locutor de la *Bayerischen Rundfunk* (Radiodifusión Bavara), en Munich, acotaba datos a su programa *Salud Amigos*, una emisión que se viene repitiendo semanalmente desde hace 10 años, dedicada a difundir música regional de España y Latinoamérica.

Elvado a la dignidad de “argentino honoris causa” por la colectividad criolla de Munich, el fervoroso Wolfgang Felsing, un cuarentón de Meclenburgo y ex oficial de la marina durante la guerra, se autocalifica como “hispanoamericano de corazón”. Porque, sin hablar siquiera el español, ni haber estado jamás en Sudamérica, se sintió una vez impactado por su folklore y desde entonces —ya va una década— articula su *hobby* con más pasión que un moro celoso.

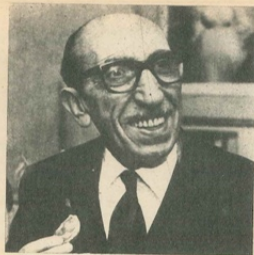
El mercado discográfico alemán no le brinda mayores oportunidades para vitalizar su discoteca, pero su fervor lo ha llevado a detectar conexiones: un verdadero puente aéreo que le proporciona el material codiciado. Así, sus abundosos anaqueles cuentan con más de mil LP de esa especialidad: un archivo en el que se registra la discografía completa de los popes del regionalismo musical argentino, desde Falú a Ariel Ramírez, Mercedes Sosa, los míticos hermanos Abalos y cuanto conjunto o solista haya traspuesto el pri-

villegio de una placa grabada.

No es reciente el fervor alemán por las calidades meridionales. El teatro clásico español también lo es para los germanos. *Das Leben ein Traum* y *Don Gil von den Grünen Hosen* son allí tan familiares como la obra de Goethe, Schiller o Heine, gracias a excelentes traducciones que les aproximan el teatro de Calderón o de Tirso, como en este caso: *La vida es sueño* y *Don Gil de las calzas verdes*. El profesor Hugo Friedrich, de la Universidad de Friburgo, apuntó más lejos: refiriéndose a la poesía actual en idioma español, no vaciló en afirmar rotundamente que “se trata del más hermoso tesoro de la lírica contemporánea”.

Idénticos escozores agudizan la pasión de Wolfgang Felsing. Su programa alcanza un vasto territorio de oyentes: desde Dinamarca al Norte de España, y no sólo atrae la atención de la espesa población hispánica que labora en la industria alemana; los teutones encuentran allí una veta ignota que ha terminado por fascinarlos. Algo que comenzó a comprender el comercio local: en un año se importaron insólitas cantidades de discos argentinos, los mismos que Felsing irradia desde sus micrófonos semanales.

Pero su pasión no lo constriñe a la tarea de un simple *disc-jockey*: cada versión va acompañada de comentarios sobre el autor y el intérprete, mezclados con otras informaciones de carácter histórico y geográfico, porque “no es preciso sentar cátedra de maestro al esbozar los textos y comentarios —le comentó a PRIMERA PLANA cuando celebró su primera década en el aire—, muchas veces hay que recordar algunos detalles ya olvidados al oyente alemán y de la manera más oportuna y llamativa”. Algo que hace con método y fe, según sus palabras: “Esos países llegarán a ser algún día la cuna de una nueva humanidad.” ⊕



Gianneo: Ráfagas de aventuras.

CONCURSOS

SER O NO SER

Es ese el problema. Un enigma que viene horadando con precisión aritmética las bases más vulnerables del Teatro Colón. Una suerte de talón de Aquiles que pone en juego su misma existencia y puede trastocar en cualquier momento su más noble finalidad: llegar a ser un teatro lírico al más alto nivel internacional sin entregarse al juego bizantino de una empresa comercial, donde el lucro acita las acciones y determina su destino.

Financiado por el Estado, que lo subvenciona hasta rozar los 3 mil millones de pesos viejos al año, el mamut de la calle Libertad acuna otras obligaciones ineludibles. Por ser el único teatro de su especie que funciona a ese nivel en toda Sudamérica, no puede desentenderse de un deber inexcusable: constituirse en un centro de formación sin que ello perturbe su jerarquía. Porque, si nadie nace sabiendo, mal puede llegar a su proscenio sin haberlo experimentado desde sus rincones más modestos. Un modo de que, alguna vez, los elementos locales valiosos no necesiten emigrar y ponerse al servicio de los teatros extranjeros, mientras aquí puede llegarse a la ridícula situación de tener que contratar hasta los partiquinos.

El problema brotó como un panadizo hace algunas semanas cuando el director artístico Carlos Suffern se negó a firmar el contrato de Romano Gandolfi como director del coro. El documento

establecía una retribución de 2.500 dólares mensuales por 10 meses, suma que el experto recibiría netamente, es decir, sin pagar el 83 por ciento que le corresponde en concepto de impuesto a los réditos y otras erogaciones fiscales: sumado, le significaban al teatro 21 millones de pesos. El argumento, compartido por el Secretario de Cultura Municipal, originó un llamado a concurso internacional para proveer el cargo en el insólito lapso de 13 días, del 28 de enero al 10 de febrero último. La invitación era de entrecasa; los tambores del bando apenas habrían de escucharse en un perímetro familiar. Y es lo que ocurrió. El registro anotó 9 aspirantes argentinos y uno uruguayo. De los 10, sólo 5 tenían antecedentes en el campo de la lírica: una exigencia razonable, ya que el Colón no puede, eso sí, someterse a la aventura de un aprendizaje en ese cargo de vital importancia y en las puertas mismas de su temporada oficial.

En el jurado figuraban 4 ex directores artísticos del teatro y un ex director general, junto a dos miembros del directorio actual y otros técnicos. Entre los aspirantes, dos con antecedentes dignos de estimar por su experiencia en el Colón; pero privó, por partes iguales, el doble criterio que pone al Colón en la difícil encrucijada de Hamlet. Ser un teatro para los argentinos y, en la medida de lo posible, hecho por ellos, sin exclusiones antojadizas, o un foco de evasión de divisas para justificar la excusa de un nivel que si se puede lograr desde aquí no se lo procura.

La mitad del jurado votó para que el concurso se declarara desierto. La doble opción del director general Enzo

DISCOS

EL RAID FILARMONICO

SONATA Y 5 PIEZAS PARA VIOLIN Y PIANO, Y MÚSICA PARA NIÑOS, de Luis Gianneo, por Brunilda y Celso Gianneo (Qualiton, QI-4011 stereo).

Cuando hace 40 años el piloto empuñó el volante de su limusina con su familia a bordo, dispuesto a cubrir el raid Tucumán-Mar del Plata, a sorprender las iracundias del trayecto, nada le hacía suponer que ese fervor deportivo sería su pasión menos trascendente. Otras, igualmente arduas, le deparaban algo más que un puesto en la Academia: un excluyente sitio entre los auténticos maestros de la nueva música argentina. Porque Luis Gianneo —el circunstancial volante— inició entonces otro sinuoso camino, mucho más accidentado que la carretera que lo condujo a la playa oceánica: actualizar y actualizarse, una meta que le deparó satisfactorios esfuerzos, algo que hizo para sí y para todos, una actitud extravagante e insólita en el laberinto de la creación local. Sus obras, que resalta este registro —a cargo de sus dos hijas musicas—, tal vez no lo representan en la plenitud de su talento ni en el vértice de su imaginación más aguda. Pero son índice de su peculiar prolijidad, de su natural vocación poética: una de sus cuencas más auténticas. También, una prueba de su permanente sufrimiento, el de todo buscador verdadero, que no se contentó con los impactos momentáneos, sino que eligió, como pocos, el sacrificio del camino de lo nuevo, aventado por las ráfagas de una aventura que pudo derribarlo y no lo hizo: su pasión pudo tanto como su fe y le aseguró la partida. ⊕



Teatro Colón: Un director para los coros del mamut.

Valenti Ferro selló este criterio. Y a escasas semanas de la iniciación de la temporada oficial habrá que buscar (si ya no se lo ha hecho) al director desocupado que puede o no superar el nivel conocido de aquellos postulantes. Una aventura más que coloca al teatro en la triste situación de tener que aceptar cualquiera de sus resultados artísticos y económicos.

Esta temeraria situación que ahora toma estado público no es reciente. Desde las últimas administraciones —salvo contadas excepciones—, el Colón se inclinó por el cómodo expediente de contratar el grueso de sus elementos en el extranjero. La instancia favorece al mercado de los empresarios y coloca a los especialistas locales en el camino de la emigración. Algunos de éstos ya ostentan una carrera internacional gracias a la indiferencia argentina. La misma, tal vez, que, sin proponérselo, le proporciona al país los artistas que desdén. Un modo, contradictorio e insólito, pero modo al fin, para que el talento nacional se realice en su justa dimensión. Aunque le toque hacerlo más allá de sus propias fronteras. ☉

JAZZMEN

LAS SENDAS RECORRIDAS

Nació a principio de siglo en los Estados Unidos, como podría haberlo hecho en cualquier otro lugar; y sin embargo, el alto porcentaje de una población negra postergada fue su condición *sine qua non*. Después ganó universalidad, desarrollando el empuje que le era propio, aun en contra de los dirigentes de su país de origen, que ni siquiera tuvieron la inteligencia necesaria para utilizarlo como una forma de penetración, menos cruenta que el napalm y los *marines*.

Es que, como cualquier forma del arte, tenía que surgir de las contradicciones del sistema, con el requisito de que sus productores y ejecutantes fueran elementos socialmente marginados. En vez de atenerse al remanido *time is money*, sus hábitos de vida discurren en el ocio creador. Por eso, en la actualidad, trascendiendo las fronteras ideológicas, los criterios estéticos del jazz han alcanzado vigencia en casi todo el mundo, como un desafío a la imaginación. Como un complejo juego entre las vivencias poéticas y clásicamente intelectuales.

Tanto es así, que lo que en Argentina comenzó como una intrascendente di-



Fernando Gelbard: "Un jazz desarrollado por nosotros".

versión de *snoobs*, a esta altura del partido ya dio músicos reconocidos a nivel internacional, capaces de tocar cualquier cosa. "Claro que nuestra fuente de aprendizaje son los discos y que antes imitábamos a los músicos norteamericanos", admite sin titubeos Fernando Gelbard, 31, dueño del estudio de grabación 10N, uno de los más importantes de Buenos Aires. "Pero hoy ya tocamos un jazz desarrollado por nosotros."

Su lista de personajes, aunque incompleta por la improvisación, es impecable: Jorge Navarro, Rubén López Furst, Luis Bicho Casalla, Oscar y Jorge López Ruiz, Fernando Brea, el Chivo Borraro, Leandro Barbieri, Gustavo Kerestezachi; éstos son unos cuantos de los más grandes. Sin embargo, olvida incluir un nombre: el suyo. Su música, formidable, es producto de un preciso ensimismamiento sobre el piano.

En cuanto al Gato Barbieri, un rosarino que hace diez años se escapó



Cavallo: Tercer Mundo Gato.

hacia el mundo, es poco lo que se puede decir. Alguien agotó que, después de la muerte de John Coltrane, se transformó en el saxo más importante. Es decir, algo así como una locomotora aérea, muy parecida a un Gatojón.

A veces, por supuesto, el ingenio da resultados un tanto difíciles de encasillar. La última obra de Jorge López Ruiz es un tema arreglado para orquesta, cuarteto, coro y poeta (José Chercavsky): se llama *Bronca Buenos Aires*, y fue grabado hace tres semanas en 10N. El cuarteto se constituyó con Horacio Chivo Borraro en saxo tenor, Gelbard en piano, López Ruiz en contrabajo y Pocho Lapouble en batería.

Destacar algunos aspectos es difícil, dado que lograron un todo homogéneo. Quizá lo que más sobresale del conjunto es la ductilidad de un veterano como Borraro, que a los cuarenta y siete años se da el lujo de tocar *free*, si se le da la gana. "Es que uno va cambiando; o porque se ha escuchado a Coltrane, o porque la misma tarea de hacer música lo impulsa a la atonalidad, o a la polirritmia."

Esa misma necesidad de crear, de no repetirse, aparece en Gustavo Kerestezachi. Para eso introduce elementos orientalistas, rumbando así hacia una confluencia de culturas. "Claro que muchas veces no intento evadirme de los temas clásicos del jazz —concilia—, y otras me acuerdo de un tema y tengo que largarlo."

"Por otro lado —propone ante PRIMERA PLANA— hay que romper el esquema de *élite*. Hay que hacer música para una generación que tiene entre 30 y 40 años; eso presupone la incorporación de temas bien conocidos para



Gatofón: Heederás a Coltrane.

ese público." Por supuesto, sin exagerar: después del tradicional *The man I love*, es capaz de descargas orientales como las de *Categoría quinta*. Es decir, acostumar el oído del público al *Free jazz*.

A pesar de esto, todos ellos chocan con un mismo muro: el de la creencia, bastante común, de que los músicos argentinos, como no son extranjeros, no tocan tan bien. Se ignora, de esta manera, que Lalo Schifrin consiguió imponer su música allá. O que el *Gato Barbieri* va a componer la música para una película de Pasolini. Que cualquiera de los otros conseguiría igual éxito si se decidiera a salir del país.

Por supuesto, aquí hay quienes se preocupan por la difusión del jazz. Arturo Cavallo, un productor de cosas como él se autodenomina, sigue rondando la idea de la difusión medianamente masiva. Durante ocho meses del año pasado, todos los sábados hubo concierto en el Teatro de Luz y Fuerza. Acompañado en el esfuerzo por Beatriz Pousa y Julio Lago consiguió, casi ininterrumpidamente, mantener la sala bastante llena.

Este año tratará de reeditar la aventura del sábado a las 22, también en el LYF, a partir de la tercera semana de marzo. Además, intentará una mayor: a partir del 18 de marzo presentará en el Teatro Regina *Tercer Mundo Gato*, de 90 minutos de duración. Acompañarán a Barbieri cinco músicos: Gustavo Kerestezachi (piano), Domingo Cura (percusión), Pocho Lapouble (batería), Nana (bongó) y Leni (guitarra). La experiencia será realmente importante, pues a la estructura *free* se incorporarán temas populares latinoamericanos. El 17, día del ensayo final, la entrada será libre. ⊕

PLASTICA

LA CAJA DE PANDORA

La idea partió de Georgina Labró, 31, 3 hijos. Consistía en integrar un seleccionado plantel de artistas jóvenes que cubriera disciplinas diversas (entre ellas: cerámica, escultura, *vitraux*, diseño, murales, etcétera) y ofrecerlo a empresas constructoras, estudios de arquitectura, casas de decoración y particulares. Con vocación de servicio. Además con una finalidad que, sin alterar el justo requisito de la retribución, no se limitara a concretar buenos negocios.

Así nació el *Grupo de Arte y Diseño*, para "incorporar al uso cotidiano las técnicas de la actividad artística y los diseños de alto nivel creativo, como medio de una mayor apertura estética, una eficaz integración de contextos y un adecuado confort". Dirigido por Labró, ostenta una brillante nómina de escultores, dibujantes, grabadores, ceramistas y pintores, que se empeñan en satisfacer a los clientes, sin alterar su independencia y calidad artística. Nada fácil, pero posible.

Algunos: Antonio Mazzitelli, Néilda Rivkin, María Esther Sosa, Osvaldo Attila, María Cristina Santander, Julio Muñeza. Artistas, no clientes, claro. El score lo abrió la progenitora del grupo, *Bianchetti SA*, el *Banco de Tokyo* (sucursal Martínez) y un consorcio de la calle Bustamante fueron los adquirentes de sendos murales de cerámica, proyectados y realizados por Labró. Siguió un conjunto escultórico de Mazzitelli en el edificio de *Caporaso Hermanos SA*, un dibujo mural a color de Attila en la *boite Oggi* de Vicente López y la diagramación de la papelería para el VII Congreso de Diabéticos Internacional, un trabajo elaborado por Labró y Attila, que mereció un artículo especial de *La Nación*. Laudatorio, se entiende.

La tarea del *Grupo de Arte y Diseño* no termina en la ejecución de obras. La palabra también tiene una función en su esquema de trabajo. Ejemplo: el *Seminario de Pastores Protestantes de América*, realizado el año pasado en Buenos Aires, escuchó con atención un elaborado análisis sobre las características del arte moderno, expuesto por dos representantes del GAD. Tema que los pastores consideraron imprescindible para radiografiar la realidad social del continente, y que Labró se empeña en esgrimir como de

difusión obligatoria "para terminar de una vez con los cuadros de ferretería que pululan en casas, oficinas y mansiones".

Es que esta pintora, de rostro oval, menuda, decir pausado, no puede traicionar su formación. Profesora Nacional de Dibujo y Pintura, también de Grabado, ha realizado numerosos viajes de estudio al norte del país (no al país del norte), Brasil y Europa. Su intensa actividad docente le aparejó en 1965, a los 26 años, una invitación de la Cancillería para que expusiera los trabajos de sus alumnos en USA.

Acapara premios y distinciones: III Premio de Pintura otorgado por la Crítica de Arte, I Premio de Pintura de los Plásticos y II de Grabado en el *Salón de Invierno*; I Premio de Grabado en el *Salón de Primavera* y I Premio en el III *Salón Anual*, todos (los salones) del CEAP (casi uno por cada estación del año), Premio *Letras* y abundantes *interalia*. Integra la representación argentina al I Congreso de Intercambio Cultural Argentino Brasileño.

No obstante, Labró asegura que "el *curriculum* no sirve, sin fe en lo que se hace". Es cierto, pero ayuda. La gente se desvive por alternar con artistas de antecedentes. Que no sean policiales, por supuesto. Es la única manera, por ahora, de que un mural *vista*. Cosas del *status*, que le dicen. ⊕



Labró: Cómprame usted señorito...

TELEVISION

NO TODAS LAS REINAS SON REYES

"Cuando bajé la escalera, las cámaras me enfocaron; yo, con el numerito colgando; Coire decía no sé qué cosa, el jurado me miraba, el público aplaudía. Entonces, una vueltila por aquí, otra vueltila por allá, una sonrisita y mi gran impotencia. De pronto, ¡zas!: yo era una cuadro de Picasso. Después, Coire dio un nombre y era el mío; las luces del estudio fueron más fuertes, yo me sentí más linda, la gente estaba más linda. Sentí muchas ganas de reirme, y me rei."

En una fiesta madrileña, una noche húmeda, Alberto Closas se acerca a una adolescente. "Así que querés ser actriz —pregunta y sigue, descontentado la respuesta—; pues, lo conseguirás; tenés talento." Por supuesto, Closas nunca la había visto actuar; sucede que, como la mayoría de los hombres, descubrió el "talento" con sólo verle el rostro y la silueta.

La premonición tardó dos años en cumplirse: a fines de diciembre, luego de salvar una pasarela, dirimir un paso de comedia con Oscar Casco y Fabio Zerpa, la coruscante Cristina Reyes, 20 (née María Cristina García Reyes) obtuvo el "fabuloso contrato", el reinado, un señuelo vociferado por Héctor Coire en *Sabados de la Bondad* que había atrapado la esperanza de 150 muchachas.

Después, el llamado de Alejandro Romay y la promesa: "Te voy a ayudar porque tenés talento: eso sí, exijo una condición: estudio, mucho estudio. Tu cara merece libros". El intuitivo zar del Canal 9 se dispone a lanzar un rostro virginal, tierno, limpio, casi de colegio secundario, iluminado por lánguidos ojos grises, quizá los más personales de la televisión argentina. El fin del concurso coincide con el boom de las adolescentes en los Estados Unidos: dos semanas después de la coronación de la Reyes, en la portada de *Time* asomó Ali MacGraw, la chica de *Love Story*, el formidable novelón de George Segal, que también ha roto los records de recaudaciones cinematográficas.

El Movimiento Romántico —iniciado por *El Graduado*, seguido por *The Sound of Music*, *Easy Rider* y *Love Story*— convirtió en estrellas, de la noche a la mañana, a una docena de niñas. Esa avalancha, capitaneada por la angelical MacGraw, brota con un nuevo cine norteamericano, con una cama-



García Reyes: Actriz, no estrella.

da de brillantes actores (ejemplo: Elliot Gould). Es, en suma, el renacimiento de Hollywood.

En Buenos Aires, saturada ya la capacidad de impacto del público, la televisión prueba nuevas fórmulas; extenuados los indigestos teleteatros, inermes los *shows*, se necesitan caras inéditas para parar las que hoy reinan, fruncidas y agrias. Entonces se apela a las fuentes: en este caso, la frescura de Cristina Reyes.

Pero cualquier lanzamiento —como el de la MacGraw en USA— necesita un respaldo creador, audacia, una mala palabra en la televisión porteña. Por eso, el Movimiento Romántico reivindicará las cenizas de Hollywood; en cambio, la Reyes, sujeta a meros cambios formales, quizá clavada en el esquema de

Irma Roy o Marta González, padezca la misma anemia que brinda la imagen.

Pero a ella le sobran ilusiones. "Quiero ser actriz y no estrella: esta decisión no la tomé ayer, sino el mismo día en que empecé a estudiar teatro, hace un par de años [al mismo tiempo, abandonaba la Facultad de Arquitectura]. El premio, el contrato [todavía sin firmar], me abre otras puertas, otras posibilidades —sostiene, mientras sorbe un café amargo y come un terrón de azúcar—. Ahora —agrega— me están fogueando; hago un papel en *La familia hoy duerme en casa* y apariciones en *Alta Comedia*."

Le preocupa no disponer aún de su carrera, pero Romay le pidió que espere. Mientras, se alista para estudiar con Agustín Alezzo, agotar su biblioteca de cabecera; también acaricia su Mariela de caramelo, una perrita juguetera, pinta, discute de filosofía con sus dos hermanas mayores, se desentiende de la política ("me hace mal pensar que no tengo el poder para solucionar las cosas a mi gusto"). Hija de Máximo García Reyes, el famoso locutor de "Aquí, la voz de la libertad de Córdoba", lo recuerda más en ausencia que en presencia —murió hace quince años—, respeta sus ideas "pero no tienen por qué ser las mías".

Entretanto, Canal 9 prepara el gran salto de Cristina que, ella sueña, no sea al vacío. Algunos infidentes sugieren que el próximo paso será la encarnación de *Jacinta Pichimahuida* (irá todos los días). A la pimpante jovencita, el puesto no le vendrá mal: ella es maestra. La revolución romántica y sentimental parece haber llegado a la Argentina. ⊕



MacGraw: La vuelta al romanticismo o el renacimiento de Hollywood.

SOBRE GUSTOS HAY
ALGO ESCRITO

Er an las 20.30 del miércoles 7 de enero de 1970, en el Palais de Chaillot de la ciudad de París, cuando la pantalla de la Cinemateca Francesa proyectó las primeras imágenes del largometraje *El destino* (1969), realizado por el argentino Juan Batlle Planas (30 años, casado, 2 hijos).

Aún inédito en Buenos Aires ("Se estrenó en marzo próximo", aseveró a PRIMERA PLANA), decidió al francés René Vautier iniciar conversaciones con el debutante y desconocido realizador extranjero. A un año de esas charlas parisienses, ha comenzado en Buenos Aires y alrededores la filmación de *Sobre gustos y colores* (*Des goûts et des couleurs*, según la tituló originariamente el argumentista y coproductor René Vautier).

"Esta es la primera coproducción con Francia que dirige un argentino —subraya Batlle Planas—, según el primer certificado (con un país con el cual no existe convenio) aprobado por el Instituto Nacional de Cinematografía el 14 de octubre pasado, en expediente N° 14256."

Sobre el argumento de Vautier, el director Batlle Planas y el abogado Vicente Zito Lema (albacea literario del desaparecido poeta en el hospicio, Jacobo Fijman) elaboraron el guión de una "trama con sentido antirracista —detalla Batlle Planas— cuya ubicación geográfica es indeterminada, no obstante lo cual, y por sugerencia del Instituto del Cine, se aclarará al comienzo de la película que el conflicto con los negros no existe en Argentina".

El aporte local "equivale al 70 por ciento y se puede estimar en 48 millones de pesos viejos, sin crédito oficial", comenta el director. Supone la participación de los intérpretes Olga Zubarry (en el papel de Verónica), Alfredo Ielias, José María Gutiérrez, Juan Carlos Palma, Linda Perez, Luis Mathé, Héctor Méndez y Aldo Mayo y, en el orden técnico-artístico, la colaboración de Oscar Montauti (compaginador), Carlos Franzetti (música), Oscar Garaycochea (escenógrafo), Arnaldo Limansky (jefe de producción) y Ricardo Feliú (asistente de producción).

Los personajes centrales de *Sobre gustos y colores* han sido confiados a intérpretes extranjeros: Sidney Chaplin (hijo mayor de *Carlitos*), cuyo arribo a Buenos Aires está previsto para es-

tos días; Elizabeth Wiener, que ya comenzó su trabajo (ha realizado media docena de películas, entre otras *La prisionera*, de H. G. Clouzot, y *El casamiento, un problema*, de Claude Berry).

René Vautier aclara: Elizabeth Wiener es una actriz de intensa carrera teatral, que después de una larga temporada ha dejado el escenario del Teatro de la Madeleine, donde ha protagonizado —junto a Pierre Mondy— *Une fille dans ma soupe*, de Terence Frisby, bajo la dirección de Raymond Rouleau. Actuarán, asimismo, el actor francés Kuelan y el brasileño Zózimo Bulbul (cuyo nombre verdadero es Jorge da Silva).

El elenco técnico francés está formado por Theo Robichet (iluminador), Haric Maury (ingeniero de sonido), Pierre Li (cameraman), Jacqueline Pi-

miento dramático, *Sobre gustos y colores* no excluye cierto matiz de suspenso policial, con elementos imprevisibles y un final insólito".

Realizada en Eastmancolor, *Sobre gustos y colores* oscilará en los 100 minutos de proyección y se hará en dos versiones: castellano y francés. Frustrado estudiante de ingeniería ("Abandoné en quinto año, cuando murió mi padre"), ex transportista ("Fui copropietario de *Jucar*, una empresa con la que gané 25 millones de pesos, acarreando turistas"), fue asistente de Alfredo Mathé (*Todo sol es amargo, Carta a Fader*) y de José Félix Feldman (*Batlle Planas*). Luego realizó su único cortometraje, *El alma* (1967, 12 minutos, blanco y negro), inspirado en el personaje de Erdosain de *Los lanzallamas*, de Roberto Arlt. Dos años más



Batlle Planas (izq.) y Elizabeth Wiener: Las formas y los colores.

pard (maquilladora) y Félix Le Garrec (foto-fija).

Las intensas lluvias veraniegas inquietan a Juan Batlle Planas: "Esta película tiene más de 70 escenarios diferentes, en su mayoría exteriores: el Tigre, San Fernando, San Isidro. El 45 por ciento de las escenas transcurre en un velero que, por otra parte, es algo más que un escenario, casi un *personaje*. Trabajaremos 36 días netos, pero debo señalar que, en razón de sus compromisos, tanto Sidney Chaplin como Elizabeth Wiener deben estar en fecha precisa de regreso en Europa".

El velero aludido se llama *Destino*, como el primer largometraje de Juan Batlle Planas (hijo mayor del célebre pintor catalán-argentino, muerto a los 55 años, en 1966): "Esa identidad de nombres es deliberada, implica la continuidad de mi mundo dramático, del factor de fatalidad que preside la vida. Ese factor, entiendo, es el protagonista real de mi película. En mis obras no hay *héros*, en primer lugar por que no creo en ellos. En cuanto al trata-

tarde consumó, son *El destino*, su primer largo, que le sirvió de carta credencial para orquestar la producción de su segundo largo. En *El destino*, Juan Batlle Planas asume dos resonantes hechos de la historia argentina: el fusilamiento de Manuel Dorrego y los fusilamientos de Camila O'Gorman y el padre Gutiérrez. "Cuando encaré esta película —comenta el director— no existía esta ola de films históricos. A mí la historia no me interesa dramáticamente como hecho histórico en sí; me interesa como problemática de la vida de hoy, en cuanto perviva su vigencia interior."

El texto original del argumento de René Vautier culmina textualmente: "*Le bateau s'éloigne, toutes voiles dehors. Abdu (Bulbul) le regarde s'éloigner; du bras gauche, il tient contre son épaule la tête de Maria (E. Wiener). Du bras droit, il nage, pour se maintenir sur l'eau. Et puis son bras droit s'immobilise. Le bateau vide et blanc, sur la mer, dans le soleil... toutes voiles tendues...*". ☉

UNA DAMA AMNESICA

LA DAMA DEL AUTO CON LENTES Y UN FUSIL (The lady in the car with glasses and a gun, Francia-USA, 1970, de Anatole Litvak, 100 minutos. Gran Rex.

Largo es el título para intenciones tan cortas. Gratuitamente enmarcada, esta película de planteamiento *polisexy* encubre sus debilidades pretenciosas tras un denso y empalagoso *fondant* de interiores rumbosos y sofisticados, automóviles de gran calado y paisajes de Francia: Avignon con vistas del palacio papal, el puente trunco de la canción infantil; vistas de Marsella; la campaña francesa y otros chistes turísticos remanidos. Deplorable, en fin.

Todo este error comienza a partir de una novela de Sebastián Japristo, un problema a cargo de la Editorial Deneol. El error se agrava cuando el sexagenario productor-director Anatole Litvak (n. Rusia, 1902) se decidió a inyectar sus humores siruposos en esta torturada historietta animada por personajes aberrantes, perturbados sexuales, una minifauna "sin razón ni sentido", como diría el tango.

Es cierto que actúa la londinense Samantha Eggar, dama de "auto" prestado, "lentes" propios (es una heredotomía por vía paterna) y "fusil" ajeno. Sobre las débiles espaldas de su personaje errátil pesa una absurda carga de imprecisiones, adobadas incoherencias y un sensible adarme de estupidez que no disimula el encanto de la actriz.

Con abusadas trasposiciones de tiempo, el eventual espectador atento a los zigzagos de la anécdota se va enterando de cómo una erotónoma (Stephane Audran) —casada y todo— asesina a uno de sus "proveedores" y, con la ayuda de su tolerante marido (Oliver Reed), se desembaraza del cadáver, para cuyos efectos complican la existencia de la inocente-amnésica, si bien voluntariosa, muchacha de los lentes. Claro ejemplo del desmañado tratamiento del personaje lo da el desarrollo de la accidental relación con un desprejuiciado vagabundo (John McEnery).

La acción dramática transcurre en un fin de semana —coincidente con el 14 de julio francés— y se vierte en 100 minutos insoportablemente extensos. El director Anatole Litvak es el mismo que consumó hace 36 años la primera versión de *Mayerling* (Charles Boyer, Danielle Darrieux), *Confesiones de un espía nazi* (1939, Edward G. Robinson, G. Sanders) y, más recientemente, *Anastasia* (1956) y *Aimee y sus Brahms?* (1961), ambas con Ingrid Bergman. H.C.



Brecht: Sin contragolpes. (Alejandra Boero.)

ESTRENOS

EL CORAJE DE UNA MADRE

MADRE CORAJE, de Bertolt Brecht. Dirección, Jorge Hacker. Teatro al aire libre (Coronel Díaz y Las Heras).

Escrita en 1939, durante la última parte del exilio de su autor en Francia, estrenada en Zurich dos años más tarde, *Madre Coraje* conoció en la Argentina sucesivos avatares. En octubre de 1954, Alejandra Boero, precisamente, junto con el entusiasmo del público y de la crítica, desató en Buenos Aires la coqueluche brechtiana. Un año antes, el IPT la había estrenado en idish.

Esta nueva, al aire libre, acumula más errores que aciertos. El mayor: las rengueras de su escritura escénica. "El teatro de Brecht convoca despiadadamente a todos los elementos de la escena", Planchon *dixit*. El director Jorge Hacker se olvidó de muchos. También, de que el ritmo en la épica del autor de *La ópera de dos centavos* se consigue no mediante la progresión, sino por la antitesis entre las escenas cómicas y las dramáticas.

Un escrutinio de las virtudes debe incluir, en primer lugar, el hermoso trabajo de Norma Baciscoa, los aciertos parciales de Henny Trayles, de Rodolfo Machado, de Livia Fernan y Alfredo Tobares.

Alejandra Boero construye su personaje con artificios de buena ley. Pero ya Helen Weigel, albacea de Brecht, confesó hace 10 años: "La mayor dificultad para componer la figura de Anna Fierling reside en su gran simpatía, imposible de destruir. Constantemente hay que demostrar su responsabilidad en la muerte de sus hijos". ☉

EL DESCENDIENTE DE SCAPIN

GABINO EL MAYORAL, de Enrique García Velloso. Música, Eduardo García Lolane. Dirección, Pedro Escudero. Grupo Nueva Gente. Plaza Naruega.

Todo pasa como si *Scapin* se hubiera disfrazado de vigilante porteño, allá por el 900. Al igual que su antepasado, el agente Núñez es una especie de duende de barrio, un filósofo de facción, un Cupido de arrabal. Cuando ve venir las cosas trata de encauzarlas: es, asimismo, un agente del destino. Su sabiduría de la vida lo pone de parte de Gabino, mayoral de *tranways* y trovador popular, y de Lucía (los enamorados buenos), y en contra de Don Angel (el malo). Los padres de la bella, arruinados, tratan de casarla con un *partido*. Pero el candidato tiene un pasado turbio con mujer seducida y plañidera e hijo natural, además de un negociado. Núñez aprovechará tales debilidades para hacer triunfar a la justicia. De paso sentará cabeza casándose con la hija del bolichero.

Escrito al morir el siglo pasado (su autor era un jovencito), el sainete conserva todavía la impronta del género chico español. Es una zarzuela acriollada y respira frescura por todos los poros. Nada más que para transcribir la hace falta algo que no sea el mero rescate arqueológico. Pedro Escudero consigue en parte la atmósfera del tiempo. Un poco con la ayuda de los escenógrafos Mario Vasta y Horacio Esquivel. Mucho, con la desbordante simpatía de Alfonso de Grazia y la sabiduría de algunos veteranos (Néstor Ducó, Pascual Pellicciola, Alberto Bonez, Berta Casterlan, Miguel Angel Martínez). Los bisoños, en cambio, se encargan de sacar el espectáculo. ☉



Gabino: La verdad siempre triunfa. (Alfonso de Grazia, Néstor Ducó.)

ECLIPSE EN LA GUERRILLA

Yo no me río de la muerte / pero sí conozco / su blanco rostro / conozco / su blanca casa / conozco / su blanca vestimenta / conozco / su humildad y su silencio. / Claro está, la muerte no / me ha visitado, todavía / y ustedes preguntarán: ¿qué conozco? / No conozco nada. / Es cierto también eso. / Empero, sé que al llegar / ella yo estaré esperando / yo estaré esperando de pie / o tal vez desayunando. / La miraré blandamente / (no se vaya a asustar) / y algún día jamás he reído / de su túnica, la acompañaré, / solitario y solitario.

JAVIER HERAUD

¿Guerrilla urbana o rural? Tremenda cuestión, trágica disyuntiva que ha envuelto a los revolucionarios del continente: equivocados o no, sin pedir nada a cambio, han ofrecido el pecho durante más de diez años, casi gratuitamente. Desde que Fidel Castro —junto con Camilo Cienfuegos y Ernesto Guevara— demostrara la eficacia de la guerrilla rural (1959), la mayoría de los movimientos clandestinos eligió la misma vía. Pero las circunstancias históricas y geográficas, los personajes, no se repiten con facilidad, garrafal error de *Revolución en*

la *Revolución*, esa apresurada guía de Régis Debray que, en lugar de un manual, se convirtió en el epitafio del guerrillero.

Un lampazo histórico revelaría otras fallas: traiciones, improvisación de métodos, desconocimiento de gente y lugares, la absoluta confianza en la fe, la elección a dedo de algunos líderes, el desapego por la masa (tesis comunista). Además, los movimientos olvidaron que el tiempo no siempre jugaba para ellos; muchas veces, el enemigo multiplicaba sus fuerzas al tiempo que el foco diezmaba las suyas.

Vulnerable o no, la guerrilla rural fracasó ante Gobiernos militares impuestos o civiles surgidos de comicios. Pero su acción, casi un abono histórico, tuvo efectos: nadie puede negar las evidencias de Perú, Chile, Bolivia, pruebas del cambio, quizás acelerado por el sacrificio de unos pocos.

En Nicaragua, el Frente Sandinista de Liberación Nacional se fue derumbando lentamente, acuciado por diferencias internas, sin poder revivir las

cenizas del general César Augusto Sandino, el bravo luchador que en 1934 se enroló en las felonías tendidas por la Guardia Nacional. Guatemala, otro infierno, cobijó a un seminarista, Turcios, que luego de entrenarse en el Ejército —por los *rangers* norteamericanos—, se integró en las Fuerzas Armadas Rebeldes; en 1968, en un controvertido accidente, se achicharró dentro de un automóvil. Quedaba, aún, Marco Antonio Yon Sosa, *El Chino*, quien había pasado a la subversión —era mayor— a fines del 60, luego de un fracasado intento por voltear al Presidente Miguel Ydígoras. En junio del año pasado, una patrulla lo último cuando se creía que buscaba refugio en México, ya desintegrado el movimiento. Antes, ya se había abierto el corazón de *El Patojo*.

¿Qué revolucionario puede echar una mirada atrás y dar algún valor a algo que hubiese hecho antes de entregarse a la *Revolución*? Todo nos parece absurdo, sin sentido, inocuo, desalentadamente baldío, un eterno alimentar nuestro amor propio para acometer a la conciencia, como el comerciante que acumula riquezas para ensanchar su panza.

JORGE RICARDO MASETTI

En Paraguay, casi no llegó a germinar; en Perú, quizás en el intento de mayor envergadura, fueron cayendo el poeta Javier Heraud, el aristócrata Luis de la Puente Uceda, el polígloto Guillermo Lobatón.

Esa sangría —hubo centenares de muertos entre los dos bandos— no amilanó a otros rebeldes; apenas si puso en crisis un vasto plan continental que pretendía incendiar la Cordillera.

En Colombia había guerra desde la muerte del caudillo político Jorge Eliecer Gaitán (1948), y los guerrilleros entraban y salían del monte como si



Heraud: "(No se vaya a asustar)".



Masetti: Los que luchan...



Turcios: No hubo amnistía.

fuera parte de un entrenamiento; la entente política entre conservadores y liberales disminuyó la pavorosa liquidación de hombres, mientras se adornaba la guerrilla; la atomización ganó a muchos, la fiebre homicida a otros, mientras en las montañas de Santander moría Camilo Torres.

En la Argentina, poco duraron las ilusiones del periodista Jorge Ricardo Masetti, el *Comandante Segundo* del Ejército Guerrillero Popular —ahora héroe nacional en Cuba—, quien desapareció en 1963, mientras sus hombres se sometían a la redada militar. Entretanto, en la agitada Venezuela florecieron ininidad de grupos, la lucha se hizo sorda y violenta; con el advenimiento del democratocrático Rafael Caldera, la ya reducida guerrilla se enflaqueció por una amplia amnistía; sólo Douglas Bravo, junto a unos pocos, decidió permanecer en las montañas.

Eramos pueblos aislados. ¿Por qué? Porque nos aislaban, sencillamente; porque siempre se dedicaban a hacer que nos ignoráramos unos a los otros. Por eso Artigas era desconocido en Cuba, y Martí era desconocido en el Uruguay. Por eso los héroes continentales no alcanzaban esa magnitud real, esa magnitud de hombres de América que tienen, y se circunscribían a determinados pueblos. Por eso todavía en América tratan de discutir si es más grande o menos grande, y a quién pertenecen San Martín o Bolívar, sin contar con que San Martín y Bolívar son hombres de América.

ERNESTO GUEVARA, en el parainfo de la Universidad uruguaya, en Montevideo.

Y el símbolo de la crisis, también el nacimiento de una mística irresistible, estalló en Bolivia; el foco no prendió, a pesar de la presencia —no publicitada— del Che Guevara. Fue la inmolación de un hombre por una bandera, extraño caso en una década dominada por la prostitución de los espíritus, la gesta de un médico descalzo que soñaba con alfabetizar a unos ingenuos soldados, con zapatos, esos mismos que lo capturaron.

Luego, el *Inti Peredo* recuperó el mando, pero al poco tiempo una granada lo destruyó en un barrio pacífico; más tarde, siguiendo la herencia familiar, el *Chato Peredo* se lanzó a Teoponte, una infructuosa y suicida guerrilla, donde cayeron jóvenes profesionales, estudiantes de jerarquía, y no sólo por las balas del Ejército, sino por el hambre y las enfermedades.

Y a pesar que su guitarra despedía / luego, el pueblo / al cantor no le creía. / Y, sin embargo, el Benjo, / dejó sus cosas / el pan, las sobras / y se marchó a morir / de hambre entre los pájaros. / Y a pesar de su último grito / la gente, sus oyentes / ingratos, ni siquiera lo lloraron.

(Canción de un juglar anónimo.)

"Dichosos de los que creen sin haber visto"
Evangelio: Juan, 20-29

Golpes, los bajos incluidos, pérdidas vitales, no han arredrado, sin embargo, a esa entusiasta hueste de revolucionarios que, amparados por la verbosidad —cada vez más cauta— de Fidel Castro, delira con los muchos Vietnam en América, con el triunfo del internacionalismo proletario u otro rótulo semejante. Aceptada la línea nacionalista y reformadora del Gobierno de Torres, por ejemplo, hace quince días todavía deambulaban por Santa Cruz de la Sierra los insurgentes de un frente chinoista, que forja una guerrilla rural con mayor concientización popular. También su líder, el encanecido Oscar Zamora, se rindió.

Y a pesar de todas esas derrotas, eclipsada en una década la guerrilla rural, aún quedan esperanzas: Fran-

dir en La Paz dos importantes documentos. Uno, el diario de combate escrito por el último jefe del ELN, Osvaldo Chato Peredo, y en el que se recoge día por día la experiencia guerrillera desarrollada en la selva cercana a Teoponte, entre mediados de julio y fines de octubre de 1970. El otro, es el diario de campaña de Gustavo Ruiz Paz, Omar.

Desde perspectivas parecidas pero no idénticas —es probable que una confrontación entre los dos textos sea campo fértil para las especulaciones de los especialistas—, ambos diarios dan cuenta de los combates desarrollados durante esos tres meses, de los contactos de la guerrilla con campesinos y mineros, de las dificultades creadas por la carencia de una prepara-



En Pekín, con Liu-Shao-Chi, en sus épocas de Ministro.

ciso Csamaño Deno, aquel héroe desaparecido de la República Dominicana, amenaza con resucitar —fúsil y bandera en ristre—, para desplegar quizás una de las últimas aventuras.

Sería injusto, sin embargo, enterrar a la guerrilla; simplemente, se trata de demostrar la escasa vigencia de un método, de una forma de lucha. Porque también han caído, y muchos, otros militantes, tan aguerridos como los partidarios del foco: son los apasionados de la guerrilla urbana, esa sorprendente táctica que ha sacudido a los Gobiernos de Brasil y Uruguay. Los Tupamaros, que a pesar de las bajas, igual crecen, han sentado un hito en la subversión americana, una luz de esperanza para sus fieles, un entuerto difícil de destripar.

DOS DOCUMENTOS, LA MISMA VOZ

Medios vinculados a las derrotadas columnas guerrilleras del Ejército de Liberación Nacional acaban de difun-

ción militar adecuada y de los inconvenientes que creó a su acción un medio geográfico inusitadamente duro. Los documentos se ocupan también, aunque en forma breve, de los juicios que mereció a la guerrilla el ascenso al poder del general Juan José Torres. Uno de los hechos más dramáticos narrados por ambos diarios es la negociación final entre el Ejército y la guerrilla, que significó el abandono del combate por parte de las diezmadras fuerzas del ELN, y el posterior traslado al exilio, en Chile de los sobrevivientes.

Un hecho notable ha quedado consignado en el diario del *Chato*: dos veces, por lo menos, las tropas del Ejército boliviano tuvieron cercado, y casi a su merced, a un grupo numeroso de sobrevivientes de la guerrilla. En ambas oportunidades las tropas no continuaron la persecución: "...casualmente chocamos con una patrulla del Ejército al cruzar una pequeña aguada. No me puedo explicar hasta ahora

por qué no nos siguieron, con todas las posibilidades de aniquilarnos", dice.

EL DIARIO DEL CHATO

"El diario del *Chato* Peredo, en cuya prosa los analistas han creído advertir una palpable influencia del que escribiera en circunstancias parecidas el Comandante Ernesto *Che* Guevara, comienza con una anotación fechada el 18 de julio. A partir de allí, se narra la primera acción del ELN en Teoponte, el secuestro de dos técnicos alemanes y su posterior canje por presos políticos.

Sábado 18 de julio: Somos una "guerrilla motorizada" en tres vehículos: dos camiones y una camioneta de la Universidad. A las 8.30 salimos de La Paz hasta Alcoche, donde paramos cinco horas esperando la oscuridad. Continuamos motorizados hasta Teoponte. A unos 3 ó 4 kilómetros antes del pueblo, bloqueamos la carretera, tomando de rehenes a los dos camioneros, que no sospecharon nada. Guardamos hasta las dos de la mañana del día domingo, dejando una emboscada en la carretera, dirigida por *Martín* (Jefe de la retaguardia).

Domingo 19 de julio: A las dos de la mañana iniciamos la operación "Ricardo-Victoria", consistente en la toma de Teoponte, voladura de la draga, instalaciones de las oficinas y otras propiedades de la South American Placers, expropiación del dinero de la empresa (50.000 bolivianos). Tomamos rehenes a dos empleados alemanes (no había ningún yanqui, por desgracia). La operación duró cuatro horas, pero tuvimos que esperar dos horas más para cruzar el río. La carga era demasiada.



Inti y Coco Peredo: "Todo el día empapados de sus recuerdos..."

Retiramos la emboscada de la retaguardia y nos internamos en el monte después de cruzar el río.

La marcha es lenta y pesada por el cansancio y el sueño. Acampamos en una aguada para comer y descansar. Hay decisión en la gente, pero mucha desorganización. Desplegaron la aviación contra nosotros.

Lunes 20 de julio: Después de caminar dos horas en la oscuridad, nos dimos cuenta de que *Sebastián* se perdió. En la confusión y desorganización de la marcha no se dieron cuenta de su ausencia. Posiblemente se quedó dormido. Mandé a dos hombres a buscarlo al campamento, sin resultado: esperamos volver a contactarlo. Hay dos campesinos que nos sirven de guía. Uno dice querer incorporarse, y se dice admirador del *Che*. Parece emotivo e inconsistente. Veremos más adelante.

Las exploraciones son malas, y todavía se nota desorganización. Muchos no se conocen entre sí.

Martes 21 de julio: *Sebastián* no aparece, creo que es la primera baja.

Salimos del campamento a las 7, en marcha todavía desordenada, pero mejor que la anterior. La gente está aprendiendo, pero aún no está habituada. A las 13, acampamos y tomamos café. Llegamos al fin de una loma donde hicimos campamento para dormir. Las hormigas invadieron el campamento, y fue imposible dormir. Las noticias de la acción de Teoponte se agigantan, y llegan a todas partes. El canje de prisioneros sigue su trámite normal. Los dos rehenes gringos se portan bien, pero con mucho temor. Los dos campesinos siguen.

Miércoles 22 de julio: Ninguna noticia de *Sebastián*. Hoy comunicaron por radio la liberación de los compañeros



que pedimos en canje por los rehenes alemanes. Viajan a Arica. La noticia ha hecho roncha.

La marcha sigue lenta por el paso. Hay compañeros que se sienten cansados, y pueden influir en el ánimo.

Acampamos en una aguada donde cocinamos. Parece que la aviación nos ha detectado por el humo de la cocina. Aunque ya estaba un poco oscuro. La exploración llegó temprano y mandé a *Jacobo* y a *Cristián* a cazar. Se vieron huellas de urina y anta.

Los campesinos nos abandonaron prometiendo evadir al Ejército. Les dimos el "parte de guerra" de la operación de Teoponte, para que lo hicieran llegar a la radio.

Jueves 23 de julio: Antes de partir por la madrugada liberamos a los presos. Firmaron un papel constatando su liberación. La marcha sigue lenta. He decidido enterrar algunas cosas y llevar lo estrictamente necesario, tal vez un poco menos. Es más importante aligerar la marcha. Por la tarde vinieron *Marcos* y *Freddy* a plantearme su abandono de la guerrilla, pretextando mal estado físico, lo que resulta muy absurdo en *Marcos* (de la Retaguardia), que es robusto y fuerte. *Freddy* dice padecer de una gastritis aguda. Sus dos hermanos hablaron con él. Veremos qué actitud toman en adelante.

La aviación sigue sondeando, pero visiblemente no nos tiene ubicados. Por la noche las radios transmitieron la aparición de los rehenes alemanes en Teoponte.

EL PRIMER COMBATE

En las anotaciones que corresponden a los días siguientes, Peredo describe los primeros contactos que su columna tuvo con los campesinos de la zona. A partir de estos días comenzarán a apa-



El Chato: "Aligerar la marcha".

recer en el diario constantes referencias a la falta de alimentos y a la áspera geografía en que se mueven los guerrilleros. El 29 de julio, *Chato Peredo* decide desprenderse de ocho integrantes de la columna, agotados y desmoralizados. Los "licencia", les devuelve sus ropas civiles y les quita las armas. Al día siguiente, se desarrolla el primer combate contra el Ejército.

Jueves 30 de julio: Salimos por un trillo viejo a las 10.30. La punta de la vanguardia chocó con el Ejército a unos dos kilómetros de donde estábamos nosotros. Aníbal lo sorprendió, pero el arma le falló dos veces; se salvó milagrosamente dejando la mochila junto con la de *Duilio*, que en ese momento regresó a buscar a *Oswaldo*, que perdió contacto con ellos.

Di la orden de ingresar al monte rumbo al Este, pero los que dirigían la marcha nos desviaron haciendo una U, y salimos al mismo trillo, donde mandé ubicar una emboscada. Antes de que llegue la orden, chocamos con el enemigo (13.15) y le hicimos tres bajas (por lo menos un muerto). En la sorpresa, *Duilio* cruzó a la carrera el río, y se perdió. Pese a la inexperiencia, la retirada se hizo en orden. A las 4 de la tarde, *Duilio* nos alcanzó. Regocijo general; no tuvimos ni una baja. Caminamos hasta el anochecer rumbo al Norte. No se cocinó.

Viernes 31 de julio: Las provisiones alcanzan para 5 días o una semana, estirando. Seguimos rumbo al Norte. Tomamos café a mediodía. La radio informa de ocho bajas de nuestra parte (posiblemente hayan agarrado a los licenciados), y una baja de parte de ellos. La aviación bombardeó y ametralló los jeos de nuestra posición.

La tarea fundamental ahora es conseguir comida, pero los pueblitos están ocupados por el Ejército.

Sábado 1º de agosto: La radio informa de 8 cadáveres de nuestra parte. Estos criminales asesinaron alevosamente a los licenciados. Es un crimen sin nombre, digno de fascistas. La guerra es a muerte, así nos lo impone el enemigo.

Me preocupa *Napo*, que tiene dos hermanos entre los licenciados. Pero su reacción aparentemente es satisfactoria, y cada día se destaca más como combatiente eficaz y de gran calidad.

El grupo se ha endurecido y presenta mejores condiciones morales. A nadie le queda duda de la felonía de *Ovando* y su Gobierno, cuando prometió garantías a quienes desistieran de la guerrilla. Caminamos muy poco. La aviación, como de costumbre, sigue su juarreta. Hoy lanzaron napalm.

Empieza a preocuparnos la comida.

UNA DURA DERROTA

Pocos días después, la columna guerrillera recibe por radio las noticias acerca de un golpe de Estado en La Paz. A juzgar por las anotaciones de *Chato*, la radio parece haber jugado un papel importante en las acciones militares y en los juicios que los guerrilleros se formaban acerca de la situación política general en el país. El martes 4 de agosto, *Peredo* anota: "Caminamos poco hasta encontrar un campamento. Pero no estaba bien ubicado; no obstante nos quedamos todo el día esperando los resultados de las exploraciones. El descanso sentó bien a todos. La comida sigue preocupando. Echamos mano al último pedazo de charque. La radio informa que se inició la «operación abanico», dice que para dejarnos escapar hacia el Perú. *Ovando* no quiere «derramamientos de



Douglas Bravo, junto a unos pocos.

sangre». No informan nada del napalm y de los bombardeos diarios. No quieren dar a conocer la identidad de los 8 cadáveres. Hay preparación del golpe de Estado por parte de Rogelio Miranda (de mano más peluda que la del gorila *Ovando*) y de Ayroa. Seguro que también hay alguno más, pero también hay censura de prensa".

Después transcurrir un mes en el que los guerrilleros se mueven con lentitud hacia el Sur, hacia la zona minera, estableciendo contactos esporádicos con campesinos, a los que compran víveres. El resto es una huida constante, una lucha permanente con la naturaleza y el hambre. "Cazamos una vibora pucarará y la comimos por la noche", narra *Peredo* en su anotación del 19 de agosto. En su marcha forzada, la columna pierde otros dos hombres: asustados de las dificultades y la per-

secución del Ejército, desertan. Así llega el momento del primer enfrentamiento serio con las tropas gubernamentales.

Viernes 28 de agosto: Salimos temprano, con neblina, transportando a *Felipe*, que hoy lo dejaremos en algún escondite junto con *Nelson* y *Ringo*, el médico de la vanguardia, que da muestras de desertar. Hoy es su oportunidad. Caminamos poco hasta encontrar unos caseríos y unos chacos. Páramos cerca, mientras una escuadra entró a comprar víveres. A las 10 divisamos un movimiento en la loma del frente. Cuando pedía los monoclulares empezó el tiroteo. Al parecer vieron a *Sergio*, que fue a recoger agua unos minutos antes. Esperamos una hora, y no regresó. Ordené buscar un escondite para *Felipe* cerca del chaco de un campesino. Desde *Felipe* dejándolo con víveres y dinero, pero mientras mandé llamar a *Ringo* para que se quedara, pasaron dos horas (estaba de punta de vanguardia) en la retirada. Me quedé con la extrema retaguardia cubriendo la retirada de la columna y asegurando el escondite de *Felipe*. La espera hizo entrar en confianza a *Pablito* y *Gregorio*, que me pidieron permiso para comprar plátanos. Les di las indicaciones que lo hicieran rápido. Pero una vez en el chaco hicieron matar gallinas para dejarle a *Felipe*. Cuando mandé llamarlos inmediatamente, empezó nuevamente el tiroteo; esta vez el Ejército estaba sobre el chaco rodeando a *Pablito*, *Gregorio* y *César*, quien fue a llamarlos. Organicé la defensa con los pocos que estábamos allí. Cuando llegué al firme que dominaba el chaco, ya no pude ver a los nuestros; en cambio, estaban unos 20 soldados que tiroteaban hacia el platanal. Las armas de *Perucho* y *Chuna*, que estaban a mi lado, no funcionaban. Disparé un solo tiro y no sé si di en el blanco, porque en ese momento nos contestaron con un 30. Hubo mucha confusión entre nosotros y muchos estaban dejándonos sus mochilas. Nuestros nos internábamos en el monte, hirieron a *Casiano* (el cantor Benjo Cruz) en el brazo y en la pierna derecha. Mientras tanto, la vanguardia dominaba el firme del monte que había escalado arañando con el herido a cuetas. Día de derrota.

Sergio probablemente cayó en el arroyo con los primeros disparos. *Pablito*, *Gregorio* y *César* cayeron en el chaco mientras compraban gallinas y plátanos. *Casiano* fue herido al subir la loma. Total, 6 bajas, contando a *Felipe*, más *Nelson* y *Ringo*, que se quedaron con él. A *Casiano* lo dejé con los dos médicos restantes (*Pedrito* y *Chaschas*) para que lo operen, más *Mauricio*, que pidió quedarse.



Caamaño Dena, una esperanza.

Suman 11 bajas en un combate cuya total iniciativa fue del enemigo, ayudado por nuestro exceso de confianza y nuestra lentitud en la retirada. Quedamos 45 hombres con el sabor amargo de la derrota.

Ahora se experimenta en carne propia lo que tanto habíamos repetido para prepararnos psicológicamente: la guerra es cruel y dura, y nuestro sentimentalismo se resiste a aceptar esa crueldad. Ese fue un factor en nuestra lentitud: no haber tomado antes una decisión con Felipe y el momento de dejarlo se impregnó de dramatismo, y dimos tiempo al enemigo para que nos encontrara todavía tranquilos en el campo, después de la primera balacera. De estos momentos está salpicada toda la guerra, y por eso no es extraño escribir lo mismo que escribieron los más experimentados y capaces luchadores. Sólo debo cambiar los nombres para repetir lo que escribí el Che.

Nos queda la remota esperanza de que hayan podido escapar de la encerrona. La pérdida de Sergio es también sentida".

DIVISION Y COMIENZO DEL FIN

El 1º de setiembre se produce un encuentro con las tropas enemigas, a raíz del cual la columna queda dividida en dos partes: una, la más numerosa, al mando del Chato Peredo. La otra, a cargo de Omar. Esto resta capacidad de combate a los guerrilleros, lo que unido al silencio que guardan los contactos urbanos, le hace escribir al Chato el 3 de ese mes: "El derrotismo de la gente es muy marcado". El 9 anota: "Primer aniversario de la muerte de Inti. Todo el día empapados de sus

recuerdos, pensando en la falta que nos hace, y en los problemas que se hubieran evitado de haber estado él. Es el día que más huérfano me sentí. Por la noche hicimos un homenaje después de tomar un chocolate caliente. Hablé yo, y otros más que conocieron a Inti. Se dejó traslucir algún pesimismo, y sobre todo, la falta de confianza en el mando, que es lógica hasta que no se demuestre mayor capacidad (sobre todo militar)".

Siguen varios días signados por el hambre y algunas deserciones. El 13 vuelve a producirse otro combate ("no teníamos escapatoria, y por un momento pensé que La Higuera se repetía"). El 26 los guerrilleros fusilan a dos desertores que habían huido llevándose los últimos alimentos. Luego, el diario narra una huida ininterrumpida, en la que el hambre líquida a varios combatientes. En los primeros días de octubre, narra Peredo: "Hicimos contacto con mineros y campesinos de Tipuani, que se organizaron en grupos de rescate para contactar y llevar alimento a los compañeros que quedaron atrás al mando de Omar". El manuscrito termina con una frase escrita ya en la cárcel: "Nos trasladamos a Tipuani con ayuda de los mineros y campesinos en espera de noticias del grupo de Omar. El 13 de octubre, junto con David, fuimos capturados por rangers".

EL DIARIO DE OMAR

El texto de Gustavo Ruíz Paz, Omar, comienza con una anotación efectuada en setiembre, el mismo día en que la columna guerrillera fue obligada a dividirse. Su relato es el de un desplazamiento que se propone, sobre todo, la sobrevivencia, conseguir alimentos, antes que entablar combate con las tropas gubernamentales. Narra el continuo desprenderse de armas y equipo por parte de los debilitados guerrilleros. El lunes 5 de octubre, anota: "Cruzar el río demandó cuatro horas, sobre todo por la enorme debilidad de Quirito y Francisco... Nuestro gran Rogelio cazó un pajarito". El 12 de octubre la disminuida columna oye voces en el monte: suponen que son las tropas y tratan de evitar el combate, porque sólo poseen una M-1 y armas cortas. Al día siguiente tienen una sorpresa: "Salvación", las voces de ayer pertenecen a cuatro personas que nos siguen para ayudarnos. Viene una nota de Chato, que dice: "Solución por lo menos temporal. Espero los encuentren bien. La gente que va es de confianza y ayudará en todo. Conmigo haremos contacto en alguna forma y pronto. Mientras tanto, estarán a buen recaudo y recuperándose. Victoria o muerte.

Nano" (Nano es Chato Peredo). "Un minero y tres campesinos forman el grupo, y traen un sinfín de noticias que Nano y otro, más posiblemente Cristián, están a salvo y en buenas manos. (No me explico qué pasó con los otros dos compañeros que iban con Nano.) Este grupo estuvo ayer con Alberto. Parece que Francisco está herido, y Quirito ha muerto. El compañero que más fuerza de voluntad demostró nos dejó para siempre. Fueron fusilados Kolla, Marcos, Mongol y Carlos. Un capitán Barrientos es el principal asesino. Es increíble. En 40 días probamos arroz y café dulce. Dicen por radio que Torres dictará amnistía."

Los otros tres regresaron para ayudar a Alberto y trasladar a Francisco en camilla. El 19 del mismo mes Omar consigna la muerte por hambre de Francisco, a quien califica como el "mejor combatiente de nuestra guerrilla". En los días finales de octubre, el pequeño grupo de Omar recibe la ayuda de los mineros enviados en su búsqueda. La anotación fechada el 30 de octubre dice: "Tomando desayuno nos sorprendió el guía de la comisión de rescate. Ofrecen de parte del Presidente (Torres) resereto a la vida de cada uno, hospitalización en el Hospital Militar, y salvoconductos. Los mineros no confían en nadie, y nos proponen seguir hasta Chima, donde estaremos seguros. Desde un lugar donde nuestra seguridad esté garantizada, podemos discutir".

Es el final: pocos días después, protegidos ahora por grandes grupos de mineros, el resto de la guerrilla es embarcado en aviones rumbo a La Paz, y de allí a Chile. El Presidente Torres cumple su palabra de respetar la vida de los sobrevivientes. ☺



Cristina Bidegain, tupos al poder.



Pacheco Areco-Levingston: Con la zurda crispada.

EL MUNDO

ENTREVISTAS Y JURISPRUDENCIA

Para los líderes del Palacio Santos (Cancillería uruguaya) el juego es, desde siempre, el del abanico. Para los responsables del Palacio San Martín, la alternativa consiste en aprovechar la debilidad de las actuales relaciones entre Uruguay y Brasil y, de este modo, intensificar su influencia en la Banda Oriental. La política pendular de Montevideo en sus relaciones con los dos grandes vecinos, lo acerca, en estos momentos, a una nueva luna de miel con la Argentina. Por el contrario, los casi ocho meses de cautiverio del cónsul Aloysio Dias Gomide, le impiden toda posibilidad de romance con los cariocas. Con ese marco, Luis María de Pablo Pardo y su colega Jorge Peirano Facio, vieron claramente el juego, cada uno desde su costado del tablero, y la reunión cumbre se hizo.

Para los periodistas, en cambio, fue otro cantar: hubo sorpresas. La odisea empezó desde el momento en que inundaron la Intendencia Municipal de Colonia, convertida en un centro de informaciones que, casi nunca, supo nada de nada. Arracimados alrededor de una mesa donde nadie ubicaba los

documentos buscados, lucharon por permisos, credenciales y tarjetas, que de poco sirvieron. Después hubo que ir a la casona, ex Anchorena, donde los mosquitos no perdonaron ni siquiera a los augustos portes de los Jefes de Estado del Río de la Plata.

En el aristocrático recinto, entre cabezas de venados, muebles exóticos y adornos rocambólescos, el deportivo Jorge Pacheco Areco, 50 años, a veces casado, y Roberto Marcelo Levingston, examinaron el amplio espectro de la problemática regional y el candente caleidoscopio de la arena continental. Cuando en la sobremesa del miércoles pasado levantaron sus copas con champagne Pommery Brut Imperial, luego de sorber un café mocha de Chanchamayo, ya había sido formulado, y aceptado el ofrecimiento de 32 millones de dólares con que la Argentina concurrirá a aliviar las penas del vecino. Intentará, de paso, venderle su maquinaria, sus equipos, su tecnología.

(A esta altura los cronistas habían superado ya la fase identificatoria, así como la batalla con ruinosos mostradores hoteleros, cerraduras medievales

y empleados sordomudos. La caza de un alojamiento, salvo para algunos afortunados, fue casi de fantacienta. En su recorrida, larga, accidentada, hacia la sede del encuentro, debieron superar a cientos de soldados, miles de contralores y millones de mosquitos.)

Cuando Levingston y Pacheco Areco enfrentaron a la prensa, en el inmenso parque que rodea el casco de la estancia —no habían digerido aún la mayonesa de *crevets sauce tartare* y el *poulet perigrin*— fue evidente que los cuidados policiales sólo sirvieron para damnificar a los cronistas de este lado del río. Uno de ellos —Ludovico Vitta, del vespertino porteño *La Razón*— enriqueció desde entonces, con su apellido, el nomenclátor agrario de la Banda Oriental: una tranquerita criolla, un arroyuelo y una portezuela fueron bautizados, por sus colegas, *Paso de Vitta*, como desagravio por la detención que sufrió en el curso del periplo.

De todos modos pudo saberse de qué se habló. Al menos las Oficinas de Prensa de ambos mandatarios distribuyeron textos del documento. De lo contrario hubiese sido, tal como tituló *La Prensa*, de Buenos Aires, "Una reunión casi oculta", porque los periodistas argentinos, enojados ante tanto celo, no asistieron al protocolo final. Pero en las dos márgenes fue posible enterarse de una cosa: se analizaron temas relativos a integración, interconexión eléctrica y vial, puentes, represas, pesca, turismo. La lectura de los 16 puntos de la declaración conjunta autoriza a deducir que tanto Uruguay como la Argentina están dispuestos a dejar de lado la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio), esa entelequia convertida en organismo internacional.

Ambos desean, en cambio, concretar el proyecto de Salto Grande, que tiene apenas 64 años de trabajosa gestación, y los dos puentes litorales ya en marcha; también quieren impulsar el comercio bilateral, aquejado de un desnivel endémico hacia la Argentina, y solucionar los problemas de límites aún pendientes. Por otra parte, la ayuda financiera que fluirá hacia Uruguay, tal vez permita realizar, de una buena vez, un ansiado plan oriental: la represa del Palmar, tercer escalón en el aprovechamiento hidroeléctrico del río Negro.

La contrapartida de tan amigables y ambiciosos propósitos reside en las incomodidades políticas e institucionales que fatigan a la Banda Oriental. El clima ha llegado a un punto de tensión en que problemas que normalmente no debieran convertirse en esenciales, ad-



La casa: El legado del patriarca.

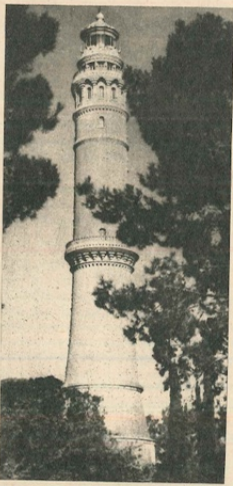
EL FANTASMA DE DON AARON

Hace 443 años, cuando el Uruguay y el Plata —Zorrilla de San Martín *dixit*— vivían su salvaje primavera, Sebastián Gaboto puso allí un pie (y se apresuró a poner el otro, claro está): transformó a la Barra del río San Juan en el primer solar oriental ocupado por españoles. La semana pasada, el Presidente Roberto Marcelo Levingston siguió los pasos de su antecesor ilustre para mantener, con su par uruguayo Jorge Pacheco Areco —entre peceras gigantes, piezas de caza, extraños buda y muebles refinados— una nueva reunión cimera que habrá servido para analizar la cantante problemática continental.

Los dispositivos de seguridad, analizados hasta la minucia por los especialistas de ambos regímenes, seguramente no impidieron la inmaterial presencia, en la espectacular casona y sus alrededores, de Aarón Félix Martín de Anchorena. Si es cierto que los fantasmas se divierten, habrá presidido desde el más allá las sesudas deliberaciones de los Primeros Mandatarios y sus asesores. Porque la actual estancia presidencial uruguaya (1.400 hectáreas, con 500 de parque, 30 kilómetros al Oeste de Colonia y 200 al Sur de la acosada Montevideo) es fruto de un legado de aquel patriarca que falleciera hace cinco años, cuando había vivido 88. Sus sobrinos nietos —Luis Ortiz Basualdo y el doctor Juan Anchorena, entre otros— entregaron en 1967 la vasta propiedad al Gobierno.

Ahora, la otrora estancia *Barra del San Juan* es poco menos que un paraíso terrestre, con entrada restringida y todo (como el otro). Allí

hay ríos, playas, una increíble torre almenada —último vestigio del fuerte que Gaboto construyera en 1527—, una pequeña y reseca capilla de estilo español, y cientos de ciervos, incentivados en sus afanes procreativos, triscan en los alrededores y sirven de foco a los deportivos esfuerzos que, fusil en mano, protagoniza allí, los fines de semana, el dinámico Presidente uruguayo, amante de la cultura física.



Mangrullo de Gaboto: Aún erecto.

quieran la categoría de puntos de fricción básicos. Las clausuras, pedones y nuevas clausuras del vespertino izquierdista *Ya*, por ejemplo, han creado un conflicto de poderes entre Parlamento y Gobierno, cuyas respectivas posiciones están cada vez más endurecidas. El viernes pasado, mientras estaba reunida la Comisión Permanente del Poder Legislativo con el fin de estudiar el Decreto que reimplanta la clausura, crecía el rumor que menta la posibilidad de un juicio político al Presidente. Porque Pacheco Areco, como recordó el corresponsal de PRIMERA PLANA en Montevideo, parece haber fundamentado su medida en la misma jurisprudencia a que recurrió aquel pasajero de ómnibus a quien el guarda sorprendió fumando durante el viaje: *Señor, no se puede fumar en el ómnibus. Perdón*—dijo el otro— *yo estoy pudiendo*.

En opinión del ex Ministro del Interior, escribano Pedro Cerosimo, las medidas de seguridad, argüidas por Pacheco Areco para defender su cerrada tesitura, "sirven para todo".

Pero no sólo los hombres del Partido Nacional se indignaron. Hay senadores oficialistas, precisamente del *entourage* del Presidente, como el profesor Carlos Cigliutti, que no ocultaron su temor: supuso que la intransigencia del Ejecutivo, aunque la sangre no llegue al río o, mejor dicho, al Parlamento, es la mejor manera de restar votos al partido oficial.

Es que 1971 es un año de elecciones. El Poder Ejecutivo no puede disolver las Cámaras, factor que complica aún más la situación porque, previsiblemente, los legisladores que el año pasado *tiraron para atrás* en casos similares, ahora se van a radicalizar. Y hay un claro beneficiario de todo esto; el Frente Amplio. Aparte de la polarización Pacheco Areco-Tupamaros, cualquier factor de irritación arrima adherentes a la coalición de centro-izquierda que pretende emular a la Unidad Popular chilena. Por lo pronto, las usinas de acción psicológica ya andan diciendo que el Frente está en condiciones de ganar la Municipalidad de Montevideo, segundo factor de poder en el país, y a esas voces se suman otras que, durante el fin de semana, supusieron la renuncia del Ministro del Interior, quien asumió hace un mes; para ello, enfatizaron una evidencia: a pesar del tenso clima que vive la capital uruguaya, el doctor de Brum Carbajal resolvió no ahorrarse unos días de descanso en su estancia de Lavalleja. Si hasta el Carnaval fue el escenario sugerido por los *tupas* para una espectacular liberación. ☺



Reggio: "Sólo el espíritu..."

ITALIA

¡CALMA: NO NOS SUICIDEMOS!

Pese a los temores de casi toda Italia, las operaciones policíacas en el belicoso barrio de Santa Caterina, Reggio Calabria, aminoran su intensidad. No obstante, más de mil agentes uniformados fueron necesarios para desmantelar las barricadas levantadas por los vecinos y triturar los carteles agitativos. Uno de ellos era particularmente expresivo. Colocado sobre la *autostrada* que da acceso a la ciudad, podía leerse esto: "Viajero, entras en una ciudad muerta, sólo el espíritu vive; la partidocracia ha matado a la democracia".

El otro barrio de Reggio donde la resistencia popular había alcanzado matices graves —Sbarre—, aún no conoció el ingreso de destacamentos policíacos. Quizás exista el temor de enfrentar a toda una población obrera, que ésa es la definición social de la mayoría de los habitantes de Sbarre, porque allí, como en el resto de Calabria, las cosas se vienen diciendo con meridiana claridad: habrá resistencia.

Entre tanto, dispuesto, parece, a no desmentir la proverbial inclinación a la impulsividad que suele caracterizar a los italianos, el Síndico de Reggio acaba de anunciar su propósito de entrar a Sbarre para dialogar con los alzados y solicitarles que depongan su actitud. "Hemos perdido la batalla —aceptó, claro— pero no por eso debemos suicidarnos." Hasta ahora, a falta de argumento se usó la policía. ⊕

BRASIL

NO SE ADELANTE POR LA DERECHA

A Luisio Lorscheider, brasileño, 48 años, es obispo desde 1962, año del Concilio Vaticano II. Al concedérsele tal jerarquía debió radicarse en Santo Angelo, Rio Grande del Sur, para hacerse cargo de la parroquia. Llegó después a ser titular de *Cariás* latinoamericana. Ahora preside la Conferencia Nacional de Obispos del Brasil. Antes que él, ningún otro prelado de su país consiguió ocupar el cargo a tan temprana edad.

Pero, sobre todo para los medios políticos brasileños, la designación de Lorscheider excede los marcos de la dinámica propia de la Iglesia: se inscribe en el amplio contexto de la actualidad institucional del más populoso país latinoamericano. Lo demuestra, por ejemplo, el reñidero en que se convirtió la votación. En una primera vuelta obtuvo 86 votos, contra 79 a favor de Vicente Scherer, el prelado al que la mayoría de los especialistas señala como cabeza de las tendencias conservadoras de la Iglesia, y que ocupaba —hasta el momento de la elección— la presidencia provisoria de la Conferencia; en la segunda ronda, el Obispo de Santo Angelo agregó, a los de la primera, 5 sufragios, mientras Scherer se mantenía en 79. La tercera fue la vencida: 105 para Lorscheider, 65 para Scherer.

La derrota de este último representa un viraje radical hacia posiciones conciliarias, y el más serio intento de liquidar la tendencia participacionista respecto al actual régimen militar del Brasil. Dos declaraciones de Scherer —Arzobispo de Porto Alegre—, quien el 3 de noviembre de 1970 fue elegido para el cargo que ahora perdió, alcanzan para mensurar el cambio: "La jerarquía eclesiástica brasileña —pontificó— está unida al poder público en el apoyo y estímulo a la tarea común de transformación social de nuestro pueblo, en armonía y correspondencia con las exigencias de desarrollo y progreso cultural. Es cierto —añadió— que nunca nos han pasado inadvertidos los riesgos de esta transformación, que si se desbarrancara hacia métodos y formas socialistas, nos arrastrará de la ascensión a la declinación... Pero la misión de la Iglesia, como la del Estado —*sintetizó*—, consiste en sobreponerse a las disensiones e incomprensiones, con el fin de ordenar, en términos de

equilibrio y unidad, los impulsos entre sí".

Pocos días después, Scherer descubrió que su colega Helder Cámara "no es comunista". "Pero es posible —golpeó— que esté vinculado a grupos comunistas y subvencionado por entidades espurias." Fue el más duro ataque jamás lanzados, en Brasil, contra el Obispo de Olinda y Recife. Había razón, entonces, para esperar un áspero enfrentamiento de las dos líneas. La Conferencia, reunida en Belo Horizonte durante la segunda semana de febrero, no defraudó tales expectativas.

A pesar que la mayoría de los 198 Cardenales y Obispos que concurrirían al cónclave tenían posición tomada antes de comenzar la Asamblea, los acontecimientos de violencia carioca, previos y contemporáneos a la reunión, influyeron decisivamente en el vuelco



Scherer: "... los impulsos entre sí".

hacia posturas más avanzadas, postconciliares. Desde el nombramiento de Scherer como Presidente provisional de la Jerarquía, se produjeron las elecciones generales del 15 de noviembre (40 por ciento de votos en blanco), la muerte del guerrillero Joaquín Cámara Ferreira, el secuestro del embajador Bucher y las torturas al sacerdote Giulio Vicini y a la asistente social Iara Spadini, entre otros cientos de flagelados. Pero lo que sin duda indicó el giro de la Iglesia, fue la forma en que el Obispo Paulo Evaristo Arns denunció estos hechos: redactó un comunicado que, pegado en los frontispicios de todos los templos paulistas, marcaba a fuego al DOPS (Dirección de Orden Político y Social) en momentos, precisamente, en que el Gobierno decidía archivar, por un buen rato más, la mentida *redemocratización* con pretensiones de hoja de parra. ⊕

EL COMANDANTE ESTA ENAMORADO

Por supuesto, el comandante Pepe también tiene derecho a casarse. Y eso fue lo que dijo Gregorio José Liendo, que así se llama este estudiante de agronomía de la Universidad de Valdivia, cuando el canal de televisión de la Universidad Católica de Santiago lo sorprendió en ansiosos preparativos matrimoniales. Su salida no fue un gesto de elegante humor. Por dos razones. Primero porque es cierto que, a los 26, va a tener esposa, y segundo porque todo indica que realmente no anda en preparativos guerrilleros, que a eso fueron los camarógrafos hasta la austral Valdivia. Poco antes, el Presidente del Partido Demócrata Cristiano, Senador Narciso Irueta, había reiterado una denuncia: en el sur comenzaban a alumbrar grupos foquistas dirigidos, por el comandante Pepe.

No sólo negó la acusación senatorial. Dijo, por el contrario que "hay grupos de terratenientes armados que se oponen a la ejecución de la reforma agraria". Admitió, eso sí, "que la movilización del campesinado no está entorpeciendo los planes del Gobierno, sino que es necesaria para el cumplimiento de la reforma". Entre tanto, Irueta, según la versión de *El Mercurio*, no se contentó con asignar a Pepe una dotación de 75 guerrilleros, presuntamente afincados en el fundo *Currauco*, también usó a su favor ciertos telenoticiosos argentinos que muestran, dijo, "a Mapuches (Araucanos) y grupos armados que exhiben pomposamente sus armas a no más de ocho kilómetros de nuestra frontera internacional".

Por su parte, los camarógrafos y cronistas del canal universitario, quienes se habían trasladado a Valdivia junto con el Ministro del Interior, José Toha, negaron haber encontrado el menor rastro de grupos armados, menos aún de campamentos guerrilleros. Porque el líder democristiano agregó que en medio de las montañas del fundo *Trafun*, el Frente de Estudiantes Revolucionarios mantiene tres campamentos.

La ocupación de tierras y el intento de radicalizar a la derecha publicitando actividades, ciertas o no, de los sectores más virulentos del esquema político chileno tendrán, tal vez en abril, un nuevo ingrediente: la presencia de Fidel Castro. De todos modos será después de las elecciones parciales de ese mes. Allende espera haberse fortificado suficientemente para tal fecha. ⊕



Giscard D'Estaing: "Nooo..."

CEE

LENTO PERO FELIZ EMBARAZO

Tal vez el eco de los combates sobre la *Ruta de Ho Chi Minh* haya contribuido a agrisar la magnitud de los acontecimientos de Bruselas, donde el 9 de febrero al mediodía los Cancilleres del Mercado Común Europeo firmaron el acuerdo que posibilitará la unidad económica y monetaria de *Los Seis*.

Franco Maria Malfatti, el italiano que preside la Comisión de Comunidades estaba exultante: "No decimos que la Europa unida sea un hecho —comentó el miércoles 10 ante decenas de periodistas—, pero un gran paso ha sido dado en ese sentido". Es que se trata, también, de un éxito personal. Malfatti, acostumbrado a desmentir su apellido, es uno de los hombres-pivote de la CEE. "Hoy debemos tener en cuenta que estamos en presencia de una situación objetivamente distinta, hay una circunstancia política exterior —acertó— que nos impulsa a una toma de conciencia acelerada respecto a las responsabilidades que nuestra unidad engendra a escala mundial."

No se equivocaba. Uno de los hechos que implica el documento es el enfrentamiento de las monedas europeas, ahora sólidamente ligadas por acitados mecanismos, con el desinflado dólar. Los Estados Unidos encaran la posibilidad de una guerra a la que temen más que al conflicto indochino.

MONEDA Y POLITICA

Desde la reunión del Fondo Monetario Internacional habida en Copenha-

gue, en setiembre del año último, USA sentó públicamente su tesis, largamente sostenida en el pasado, según la cual los países europeos debían aceptar un cierto margen de fluctuación de sus respectivas monedas, sin que ello significase, necesariamente, devaluación o revaluó. En términos más claros, los representantes de la Casa Blanca, ante la notoria debilidad del dólar, proponían que se admitiese el descenso de su cotización, pero dentro de ciertos límites, más elásticos que los actuales. Sin embargo, la opinión del Viejo Continente, encarnada en la voz del Ministro de Economía de Francia, Valéry Giscard D'Estaing, fue un rotundo "no". Los recientes acuerdos de Bruselas confirman el criterio.

En definitiva, el tramo más importante de las decisiones de *Los Seis* consiste en la admisión de variaciones muy pequeñas, y rígidas, en las cotizaciones de sus signos monetarios, aun cuando dicha tesitura enmarque un casi seguro combate con el FMI, que sustenta, en general, los lineamientos económicos norteamericanos. Mientras las restantes medidas aprobadas por los Ministros de la Comunidad están condicionadas al cumplimiento de ciertas etapas —se exige la prueba del tiempo— antes de su institucionalización definitiva, en lo referente a las monedas, el compromiso es terminante y definitivo.

Mucho antes de la aparición física del nuevo signo —se supone que habrá un compás de espera de unos diez años—, USA soportará, en la práctica, los embates de un grupo homogéneo, que impondrá sus propias reglas de juego. El resultado de la partida ha de ser, en una hipótesis límite, una seria devaluación del dólar: dentro de una década el mayor símbolo de poder de los Estados Unidos habrá perdido su rango de primera divisa oficial.



US\$: ¿La última década?

Entre tanto, la cooperación monetaria continuará apoyándose en los mecanismos, ya existentes, de asistencia mutua a corto y mediano plazos. Además, se solicitó a los Bancos Centrales de los países de la Comunidad la coordinación de sus intervenciones en los mercados de cambio, con el fin de conseguir, en el menor tiempo posible, el máximo de estabilidad para las monedas de *Los Seis* (precisamente lo contrario de la aspiración norteamericana). Es sólo el comienzo de una vía que epilogará en la creación de un signo único.

Pero, para este promisorio prólogo, hay más aún. Antes de junio de 1972 las comisiones especializadas deberán informar acerca de la posibilidad de alamburar un *Fondo de Cooperación Monetaria*, ente que asumirá, virtualmente, la tarea de regular los mercados de cambio, sin necesidad de recurrir a las bancas centrales. A partir de ese momento comenzará la verdadera etapa crítica: emergerán los problemas que planteen las nuevas instituciones. El primer fantasma es el de la coordinación entre éstas y las tradicionales entidades nacionales. De todos modos, habrá que esperar hasta diciembre de 1973, época fijada para el balance que producirán los Primeros Ministros de la CEE. Esa es, por ejemplo, la más urticante preocupación de Alemania Federal: saber si la cooperación monetaria conseguirá desarrollarse hasta el punto de lograr una efectiva coordinación en materia de políticas presupuestales. Si la conclusión es positiva, comenzarán a actuar los organismos supranacionales. Será, de hecho, el nacimiento del primer esquema de Gobierno europeo. Se trata de saber qué formas instrumen-



Schumann: Lenguaje contemporáneo.

tará. Pero no es necesario angustiarse antes de tiempo: tales resortes no saldrán a escena antes de 1975.

LAS EXEQUIAS DE LE GENERAL

Si entre 1973 y 1975 se comprobare el fracaso de los mecanismos de la primera etapa, no se reiterará el intento: a la Comunidad le restará la mera función de organismo aduanero. Se llegaría a esa minimización si se comprobare "la falta de voluntad política para llevar adelante el ensayo". Pero fue el Cencilier francés, Maurice Schumann, el encargado de deshechar la presunción pesimista. El veterano *gaullista* insistió en que "la Comunidad ha ganado; el único hecho que aparece como irreversible —se entusiasma— es que la Europa económica es ya una unidad política".

De paso, el Ministro se preocupó de enterrar definitivamente a la "Europa de las patrias", la vieja bandera de de Gaulle. "Seamos de nuestro tiempo —alertó Schumann— y sobrepongámonos, en base a un balance sincero, a las contradicciones del pasado; no podemos permitirnos, en 1971, el lujo de ser hombres de 1950, no podemos ser europeos con el vocabulario de hace 20 años. Durante este lapso —historió, lúcido— se ha visto la caída de los imperios coloniales, el nacimiento del Tercer Mundo, el fin de la invulnerabilidad territorial americana —que data del día en que los cohetes remplazaron a los aviones—, el fin del monolitismo del mundo comunista que, sean cuales fueren sus peripécias y avatares, conmovió una política fundada en la división del mundo y de las ideologías..."

De todos modos, el economista y periodista suizo Jacques Bourgeois intervino en el discurso de Schumann una nueva "muerte y resurrección de de Gaulle". Tal vez acertó. Porque si el Ministro de Relaciones Exteriores de Pompidou acababa de decretar el término de las condiciones que encuadraron la estrategia del ex Jefe de Estado francés, establecía, simultáneamente, la unidad monetaria como antesa de la verdadera Federación Continental, y este costado del asunto es, ni más ni menos, la piedra de toque del manejo político *gaullista*: resistencia al dólar y *scoço* al poderío norteamericano. "Le Grand Charles", a quien nadie se atrevió a caricaturizar, por obvias razones, con los trazos concedidos al Cid, sabe, sin embargo, ganar batallas después de muerto. ☉



¡ VOLVIO PORQUE USTED QUERIA VERLA OTRA VEZ! LOS VENGADORES



**todos los
lunes a las**

21.00



Tevedos

**CANAL 2 · La Plata
y su sistema**

CANAL 8 · 25 DE MAYO
CANAL 5 · LAS FLORES
CANAL 3 · DOLORES



Sánchez, el dueño de la pelota. Central y su avalancha ofensiva de uno.

DEPORTES

DE COPAS TAMBIEN SE DUERME

Boca Juniors y Rosario Central dieron sus primeros pasos en la Copa Libertadores de América, 1971, el viernes 19. En realidad, más bien se cayeron. Fue un encuentro en el que los dos supuestos mejores equipos argentinos [campeón y subcampeón del Torneo Nacional, 1970] mostraron cómo se puede aburrir al público, jugar muy mal, conducir al fútbol argentino un escalón por debajo del subsuelo en el que lo encontraron.

Pasaron cosas divertidas esa noche: el ex Ministro Francisco Manrique se reía y encontraba las risas de la gente, luego del match; se les vio juntos a Juan Martín Oneto Gaona y Alberto Armando, cuyos lazos no son del más alto tenor sentimental, que se sepa; el guardavallas Quiroga, de Rosario Central, un muestrario de defectos, se llevó por delante un poste de su arco; la *hinchada* de Boca, ansiosa por descontrolar al arquero rival, compuso inspiradas estrofas canoras: "Se la come, se la come... todos saben que Quiroga se la come"; el árbitro Roberto Goicoechea detuvo el juego —le importó un bledo el reglamento, el espectáculo— para retar a Angel Rojas, ni siquiera para

expulsarlo, porque el delantero boquense reclamaba la sanción de un foul.

El entusiasmo de Miguel Ángel Nicolau; la reaparición de un magnífico arquero, Rubén Sánchez; el excelente gol de Palacios, fueron los únicos picos de un cotejo chato, plano.

Boca Juniors poseyó la pelota; fue su peor castigo: le sirvió para nada. Era el team que anunciaba deseos de atacar; fracasaba, retornaba al ataque; insistía, se equivocaba. Siempre igual: la tentativa frustrada de dos pases, o el centro dudoso e ingenuo. Además una fragilidad de marcación que, si ya se notaba en el medio del campo, se tornaba en catástrofe cuando la pelota rondaba a Cotejo y Marzolini.

Claro que, para que tanta ineficacia le sirviera a Central, los rosarinos hubiesen debido convertirse en otra cosa que en un grupo de temerosos conservadores, desprovistos de ambición: empataban sin goles, y se defendían; perdían 0-1, y no se arriesgaron; alcanzaron la igualdad, y cuidaban el resultado; los vencían 2-1, y se replegaron. En eso estaban cuando se les acabó el partido. Por momentos, jugándose el todo por el todo, invirtieron dos delan-

teros en la suicida empresa de ganar algún punto, en el match inicial del Grupo 1.

Un gol de penal; otro por un cabezazo, luego de un corner; el último, como consecuencia de un shot lanzado desde fuera del área. Los tres, convertidos por defensores: Suñé, Mesiano, Palacios. La Copa Libertadores de América reapareció en las canchas argentinas con todo su esplendor. Pero nadie tenía derecho a esperar otra cosa de Boca Juniors, al que José María Silvero, su técnico, ha destrozado, quitándole confianza, fútbol, línea de juego. No es el peor pecado de Silvero el equivocarse —¿cómo condenarlo por carecer de gusto y conocimientos?—, sino socavar moralmente a varios de los mejores futbolistas del conjunto que le dejó armado Alfredo Di Stéfano, en 1970, al partir hacia España.

Tampoco ilusiones puede despertar Rosario Central: carece de algo fundamental, convicción ganadora, y sin ella nada trascendente logrará. Con Quiroga, González, Fanessi, Mesiano y Carrascosa en su defensa, todo le será posible a los adversarios; con Landucci, Bustos o Colman en la media cancha, el juego se demorará infinitamente en donde corresponde ser velocísimo; con el desdichado Gramajo y Bóveda a treinta y cinco metros del centre forward Poy, nada armónico puede suceder a menudo. Por allí andará siempre el joven Gómez, con ideas, ubicación y soledad. Alguna vez se encontrará, como al azar, con Poy; nunca será suficiente.

Boca y Central pueden encontrar durísimos problemas con Sporting Cristal y Universitario de Deportes, los representantes peruanos que se les opondrán en el grupo. No llama la atención imaginárselo, como hubiera ocurrido años atrás. Es que eran otros jugadores, más jugadores aquéllos. ☹



El abrazo de la sinceridad: Je, je. (Armando, Oneto Gaona.)

BASQUETBOL

¿QUIEN SE QUEDA CON HAYWOOD?

Spencer Haywood, 21, alcanzó fama instantánea, en 1968, al lograr la victoria por el team norteamericano de básquetbol, en los Juegos Olímpicos de México. Pertenecía a la Universidad de Detroit, donde, en 1970, cursaba el cuarto año; se descontaba su futuro éxito como profesional: nada le faltaba, sino concluir ese bendito curso. Pero Haywood, uno de tantos impacientes, no quería esperar: abandonó el colegio, firmó un contrato con los Denver Rockets, de la American Basketball Association.

Las protestas se desgranaron desde cualquier sector: habían violado la regla que prohíbe la contratación de un jugador hasta cuatro años después de su ingreso en la Universidad; y en el caso de Haywood, el plazo hubiera vencido en junio próximo. Los Denver Rockets sostuvieron que Spencer representaba un especial caso de indignidad —tiene a la madre y a nueve hermanos menores bajo su tutela económica— y la ABA lo aceptó como excepción.

Pronto, Haywood se convirtió en el principal rebotero y goleador de la ABA; se lo mencionó como el *Jugador más valioso*, como el *Novicio del año*. A fines de la última temporada, se descubrió que varios equipos de la National Basketball Association, una liga competidora, intentaban convencer a Haywood para que fuese a jugar por ellos. Bill Ringsby, propietario de los Denver Rockets, decidió *premiar* a su joven estrella con un contrato: le aseguraba 1.900.000 dólares en seis años.

Durante las vacaciones, sin embargo, Haywood supuso que ese documento firmado por él no era lo que parecía; al comenzar el campeonato no se presentó a jugar. Objetó una cláusula: estipulaba que sólo unos 400.000 dólares se le pagarían como salario en los seis años; el resto tomaba forma de anualidades a largo plazo. Para colmo, estas cuotas se esfumarían si los Rockets o la ABA cerraban sus puertas, o si Haywood era transferido. "Yo no pedí ese contrato —se quejó Spencer—. Me lo dieron a firmar, confié en ellos y me hicieron quedar como un bobo."

Los abogados del basquetbolista llegaron al Tribunal Federal de Los Angeles; el juez Warren Ferguson sometió el contrato a la opinión de un experto. En tanto, Sam Schulman, dueño de los Seattle Supersonics, un equi-

po que milita en la NBA, solicitó permiso para contratar a Haywood. Se lo negaron, invocando la regla de los cuatro años. Sus abogados, entonces, presentaron una denuncia antitrust, contra la liga, y el mismo juez Ferguson libró todo a la voluntad de Haywood, hasta el 2 de marzo, fecha en la que se abrirá el juicio.

Ocurrió en diciembre; rápidamente, Schulman tomó del brazo a Haywood y le dibujó una sonrisa en su cara negra, mediante un lucrativo convenio por seis años. Todavía la semana última, las protestas acompañaban a Haywood dondequiera que jugase. "Tal vez esté abriendo la caja de Pandora al pasar por los Tribunales —comentó Schulman—, pero, si ése era el precio para que el muchacho jugara, valió la pena."

A partir de estos sucesos, la regla de los cuatro años parecería tambalearse. Por un lado, apasionadas moralinas cubren la cantidad del deporte colegial. "El atleta-estudiante —sostienen las Universidades— no debe ser inducido, por fabulosas sumas de dinero, a ignorar su valiosa educación." Pero lo real es que los cuatro años sobrevivían al apuntalar los intereses de ambos grupos: las Universidades mantenían así su cuota de prestigio deportivo; los equipos profesionales de USA recurrían a un cómodo sistema selectivo, por el cual elegían todos los años —por turno: comenzando por el más débil— a los deportistas egresados. La ruptura de esta línea es la que más críticas reportó al caso Haywood: Portland, Buffalo y Cleveland, tres equipos en expansión que obraron unos tres millones de dólares cada uno para ingresar a la NBA, vieron escaparse a una dorada presa, Spencer Haywood, encandilada por la chequera de los Seattle Supersonics. ⊕



Haywood: "... como un bobo".



Hewitt: "Me insultó y me pegó acá".

TENIS

A PORTARSE BIEN, MUCHACHOS

A fines de setiembre último, Bob Hewitt, 30, un tenista profesional sud-africano, comenzó a discutir un fallo con el juez de línea. Cuando sus críticas se alzaron por sobre decorosos límites, el árbitro lo retó severamente. El lenguaje de Hewitt y su desdén por la etiqueta deportiva irritaron, asimismo, a un espectador de 75 años, quien se le aproximó al finalizar el match. Inicialmente, cambió insultos con el fornido tenista; luego, le propinó algunos golpes de karate, que enviaron a Bob al hospital. "Me provocó y no pude contenerme", explicó el viejito.

Poco falta para que los aficionados al tenis dejen de imponer corrección a los puñetarios. La United States Lawn Tennis Association, alarmada por los frecuentes olvidos del *fair play* y del espíritu deportivo, ideaba regulaciones para controlar a los jugadores incorreptos. El último fin de semana, durante su reunión anual en Florida, el Comité Ejecutivo sugirió que un presidente de torneo esté facultado para retener todos o parte de los premios efectivos, o viáticos, a los tenistas acusados por su conducta incompatible. Las infracciones serían: no concurrir a un certamen, sin válida explicación; insultar a un adversario, juez o espectador, tan alto que pueda ser oído por terceros [se supone, tampoco por el destinatario]; emplear gestos obscenos, o amenazar con daño físico a alguien; asociarse con apostadores.

Tras la acusación, el jugador sería invitado a defenderse ante el comité disciplinario. Si los cargos se mantienen, se podrá reprender, multar [hasta 1.000 dólares] o suspender al ofensor. ⊕



COSAS, RIMAS Y BROCHES

Jorge Llistosella

Juan Martín Oneto Gaona —Interventor en la Asociación del Fútbol Argentino por la gracia de dos Presidentes— es un hombre ejemplar, y nadie podrá negarlo; desde el lunes 17 de noviembre de 1969, día en el que fue impuesto, los argentinos rechazaron toda discusión, coincidieron por una vez y en un tema: el hombre no daba, ni da, *pie con bola*.

Eligible espíritu, dignísima contracción, inclaudicable entusiasmo los del Interventor: ninguna crítica lo arredra, cada error lo ve surgir con mayor denuedo. Siempre con ánimo dispuesto, quizá con una sonrisa, vocación y equivocación le son sinónimos. Ahora está de vacaciones. Para que el fútbol argentino no sufriera mal de ausencia, nombró a un honorable y transitorio reemplazante: su segundo, Luis Rivas.

A fines de 1970 y comienzos del actual, los clubes sintieron el áspero roce de la horca económica y financiera. Una indescriptible tristeza embargó a algunos dirigentes: exhaustas tesorerías ya no les permitían continuar desvalijándolas, mientras hablaban de fútbol-empresa, de las horas que les restaban a la convivencia familiar, ocupándose con aquellos menesteres.

Entonces, instalada la crisis, encontraron —a la fuerza— una insignificante válvula de escape: dejaron en libertad, o malvendieron, a varios futbolistas. Graves fueron los desprendimientos de Agustín Cejas (no hay guardavallas de su capacidad en el mundo), Héctor Yazalde (superó, con calidad, el permanente mal acompañamiento que encontraba en Independiente) y Oscar Rubén Valdez (wing hábil, ligero, inteligente, goleador). El resto, un medio pelo o una calvicie futbolística cuya eliminación debió ser bienvenida.

Pero el periodismo deportivo había batido parches por muchos de los viajeros. ¿Cuántos fueron los que aplaudían las alocadas carreras de Marcos Conigliaro, la negligencia de Daniel Willington, las tonterías técnicas de Carlos Buttice, ahora despedidos por sus clubes, habida cuenta de la ineptitud mostrada? Y este leve saneamiento fue presentado al público como vaciamiento: algo que

no pega, pero cómo rima. Algo es algo.

Semana Gráfica, en su edición del viernes 12, se preocupaba por el éxodo. Consultó el caso con hombres de fútbol; al llegar a Luis Rivas, se encontró con estas palabras: "No es un hecho tan importante como para dramatizar. Hay que tener en cuenta que los que se van ya han cumplido una etapa en el fútbol, y pueden ser valiosos en el exterior, para enseñar lo que han aprendido." Rivas habla de etapas cumplidas, aunque no las califica: le conviene. Luego, se preocupa por el exterior, y lo condena a recibir lecciones de Conigliaro, Larrosa, Carone, Sconfianza, por casos.

Pero Rivas sigue hablando: "Bueno, también se van algunos jóvenes, pero para ello tenemos el artículo tercero de la resolución de diciembre del 69, que establece que todo jugador argentino transferido al exterior puede ser requerido en cualquier momento por la AFA, y el club que lo tiene se compromete a que ese jugador venga y juegue para la escuadra nacional, sin cargo alguno. Eso es lo que hace la AFA para proteger a nuestro fútbol."

Cierto: eso es lo que hace la AFA. También hace otras cosas. Por ejemplo, pagar desatinados sueldos a un cuerpo técnico, mintiendo la necesidad de sostener el seleccionado permanente, algo que ella misma desprestigia, puesto que, con una resolución, advierte la posibilidad de necesitar a jugadores que están en otros países, y ya no participan de la farsa llamada preparación para el Campeonato Mundial de 1974.

Tantas son las salvas de torpezas que dispara la AFA, que, en las mismas páginas, Juan José Pizzuti, el técnico del seleccionado, descubre todo: "No comprendo. No sé qué significa esto. Por un lado estamos preparando la selección, y por otro nos quitan los jugadores". Y para que nadie sospeche que ingresó en el reino de la coherencia, aclara: "¿Que por qué no me voy? Porque no. Porque no quiero irme". Se le podría llamar un broche de oro.

Copyright Primera Plana, 1971.

ASI COMENZO EL AÑO TELEVISIVO

PROMEDIOS DE AUDIENCIA ENTRE LAS 12.00 Y 23.30 HS.,
SEGUN DATOS DEL INSTITUTO VERIFICADOR DE AUDIENCIA:

ENERO	CANAL 9	CANAL 11	CANAL 13
1970	11.7	8.7	14.0
ENERO	CANAL 9	CANAL 11	CANAL 13
1971	13.1	12.1	12.6

MAS	MAS	MENOS
11%	40%	10%

EN 31 DIAS DE ENERO DE 1971 ESTA ES LA CLASIFICACION DE LOS TRES CANALES:

CANAL 11	PRIMERO EN AUDIENCIA	11 DIAS
CANAL 9	PRIMERO EN AUDIENCIA	10 DIAS
CANAL 13	PRIMERO EN AUDIENCIA	10 DIAS

TELEONCE 
el canal de las noticias

SRAS. & SRES.

“La fama no es la mejor base para la felicidad y para la paz, sino para la intranquilidad”, afirmó SOFÍA LOREN, a raíz de varias cartas intimidatorias y anónimas que le anunciaban la posibilidad del secuestro de su *bambino* Carlo, de 3 años. Por tal infausto motivo, la actriz vive en su villa de Marino, cerca de Roma, protegida como un Jefe de Estado. Las puertas de la mansión están provistas de un sistema de cierre invisible, con un mecanismo televisivo—sin preocupaciones de *rating*— que permite tener la imagen del que quiere entrar. Además de estar todas las ventanas enrejadas, guardias armados efectúan rondas en torno de la propiedad toda la noche, siendo reemplazados durante el día por otro grupo: un entorno tornado. Como se recordará, el año pasado, la Loren fue víctima de un ladrón de joyas en un hotel neoyorquino donde se alojaba con CARLO PONTI, su productor y marido. El mes pasado, antes de tomar en la villa las precauciones que enumeramos, el matrimonio Ponti sufrió la sustracción de cuadros y an-

tigüedades de gran valor. Realmente la fama es cara.

● Al apellido KENNEDY lo sigue agravando el estrépito de las crónicas policiales, aunque sea por carácter transitorio. El miércoles de la semana pasada, a plena luz del día, la secretaria del Senador Edward acababa de estacionar su auto cuando fue asaltada y robada por un negro, quien, además, la sometió a lo que se sigue calificando ambiguamente de “malos tratos”. El episodio se desarrolló íntegramente en las cercanías del Capitolio de Washington.

● La eléctrica NACHA GUEVARA, poseída por diabólicas furias, evocó en Mar del Plata las mejores épocas del *saloon* al ubicar un relampagueante “gancho” en el rostro del barbado Marcos Mundstock. Olvidó que en el puño viajaba también un vaso con whisky, cuya presencia se traduce ahora en una costura de seis puntadas para el nuevo y atribulado *scarface*. No se alcanzó a precisar si el líquido desperdiciado era *scotch* o *bourbon*; algunos fanáticos del “*compre argentino*” alegan que se trataba de ginebra.



Sofía Loren: Mamma mia!

● “Le daré poderes a la juventud de aquí en adelante, porque el futuro pertenece a la juventud”, enfatizó recientemente en un mitin—por supuesto oficial— el haitiano dictador *Papa Doc DUVALIER*. Lanzada esta generosa perogrullada, fue reformada la Constitución Nacional para que en el futuro se pueda acceder a la Presidencia de la República desde los 20 años y no desde los 40. Pero allí no terminaban las inquietudes legislativas. Además, hubo que sancionar un decreto—inaceptable por cualquier mujer— por el que se convirtieron en 21 los 19 años que realmente tiene el obeso hijo de *Papa Doc*, JEAN CLAUDE DUVALIER. Este sucesor del asesinato político institucionalizado y del oprobio, seguramente aceptará la herencia sin beneficio de inventario. Y en rigor de verdad—a la luz de sus antecedentes—, puede considerarse seriamente que esté bien preparado para ello: a los 13 años, y para divertirse pro-

bando puntería, utilizó como blanco a un oficial negro del palacio presidencial... DUVALIER padre pudo afirmar entonces, con entusiasmo, “tengo un niño precoz”, cuando el oficial murió en el acto con una bala en la frente.

● “Denuncio formalmente que los fondos destinados a la ayuda económica de los refugiados laosianos nunca llega a su destino, porque se queda casi en su totalidad en las arcas de la CIA” (Agencia Central de Inteligencia). Estas graves palabras fueron pronunciadas por el sucesivamente vencedor-derrotado Senador EDWARD KENNEDY, que al parecer no ha resignado la lucha ni sus aspiraciones políticas. Aparte de los palos que la CIA merece, el recurso da votos y otorga simpatías.

● “Cuando en el mes de noviembre fuimos con PIERO a Italia, recibimos una invitación verbal para participar del Festival de la Canción de San Remo”, expresó días pasados en conferencia de prensa JOSÉ TCHERKASKI, coautor de los temas de Piero. Pero, concretada la participación, comenzaron las dificultades: “Al cabo de unos días me propusieron que, a cambio de participar en San Remo, Piero debía actuar durante 7 días gratuitamente en Buenos Aires, formando parte de un show musical que integrarían los artistas laureados en el festival... Por supuesto, los desventurados autores se negaron a aceptar la extorsiva condición y Piero no pudo participar del certamen. ☹



Nacha: Draculita.



D.: Si el pibe se salva.



Piero: Extorsionado.

¿Un estadio con 120.000 butacas refrigeradas ?

Si, un gran estadio, pero hasta hoy no nos habiamos dado cuenta que lo teniamos. Tiene 120.000 butacas refrigeradas y en el, no se permiten espectadores parados. Alfombrado en un 50%, cuenta con lujosas rampas de acceso y sus espectáculos, todos de calidad, oscilan entre 2.400 y 2.500 por semana.

El público en las mejores condiciones de confort nunca se ve imposibilitado por agresivas patotas, ni los espectáculos se ven entorpecidos por el mal tiempo. Tampoco hay problemas de sol en contra.

Su iluminación es excelente y es habitual que los llenos totales se registran por la noche. Es muy fácil llegar a él. Cuenta con innumerables playas de estacionamiento y por lo general siempre está cerca de su casa.

Si, siempre están cerca de su casa !!! Los 100 mejores cines del país, refrigerados, con la mejor programación, capacidad y ubicación. Con las mejores condiciones de proyección y sonorización y de alta capacidad de consumo, que hoy quisimos comparar con un estadio. VALE.



LOWE



sólo algo muy especial
puede inaugurarse
todos los días...

estrenarse con tanto placer . . .
Un fresco placer que se vuelve más intenso bajo
el sol y en el verano . . . cuando usted destapa y
sirve y bebe y vuelve a beber Quilmes Imperial.